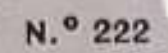
AÑO VI BUENOS AIRES, 3 DE ENERO DE 1903 N.° 222





CARAS & CARETAS

NÚMERO ALMANAQUE



© Biblioteca Nacional de España

SOCIEDAD ANÓNIMA DEL MANANTIAL

BAÑOS DE S. LUCAS BUDAPEST, Hungria

En el concurso de Aguas Minerales celebrado en Londres, en Agosto del año 1902 por la

International

Exhibition

el agua mineral

KRISTALY

fué premiada con el

GRAN PRIX

la más alta

recompensa.



TELEGRAMAS RECIENTES ANUNCIAN UN NUEVO É IMPORTANTISIMO TESTIMONIO DEL CÉLEBRE PROFESOR DOCTOR

LAPPONI

médico de

Su Santidad

LEON XIII

LO PUBLICAREMOS OPORTUNAMENTE.

Único concesionario

Lorenzo A. Semino

UNIÓN TELEF. 246 — COOPERAT. 330

Calle ALSINA 466 * BUENOS AIRES

Agentes depositarios para la Provincia de Santa Fe

A. Zamboni & Cía

LIBERTAD 847 ROSARIO

© Biblioteca Nacional de España

SPORTS

PREMIO «CLAUSURA»



«CAMARGO», GANADOR DEL PREMIO «CLAUSURA»



«CUBA», SEGUNDO

La reunión celebrada el domingo último ha puesto término á la temporada hípica de 1902, una de las más brillantes en la historia de nuestro turf.

El clásico que le servía de base era el Premio Clausura, que por sus condiciones no puede ser diputado por campeones de primera fila y constituye, lo mismo que los demás clásicos de Diciembre, una prueba de compensación que queda librada á las medíocridades, aspirantes infaltables y chasqueados, de platos más sabrosos. Disputaron la carrera: Polas, Cuba, Ají y Camargo, preferidos del público en ese orden.

A la señal de partida la veloz hija de Orbit se lanzó al frente haciendo correr fuerte y seguida de Ají, cuyo jockey se dió cuenta de que dejarla distanciar constituía un grave peligro. Polas y Camargo, atrás, esperaban el momento oportuno para atacar, propiciando una lucha entre los delanteros, que debía serles benéfica. No se produjo ninguna alternativa hasta pasar el penúltimo recodo, á cuya altura Ají empezó á perder terreno, mientras Cuba conservaba su ventaja con energía. Antes de llegar al codo final atacaron, primero Polas y luego Camargo. En la recta Ají estaba batido, ya fuera de combate, y Polas en un rápido avance se colocó á los flancos de Cuba, entablando una reñida é interesante lucha que entusiasmó al público, porque era difícil prever cuál sería su resultado. Entre tanto, Camargo acortaba paulatinamente la distancia que lo separaba de los leaders y ya frente á la tribuna de socios, los tres competidores, á rigor de látigo, corrían sobre una misma línea. Polas fué el primero en ceder y pocos metros antes de pisar la meta, Camargo vencía á Cuba que cayó con todos los honores. El hijo de Amazón

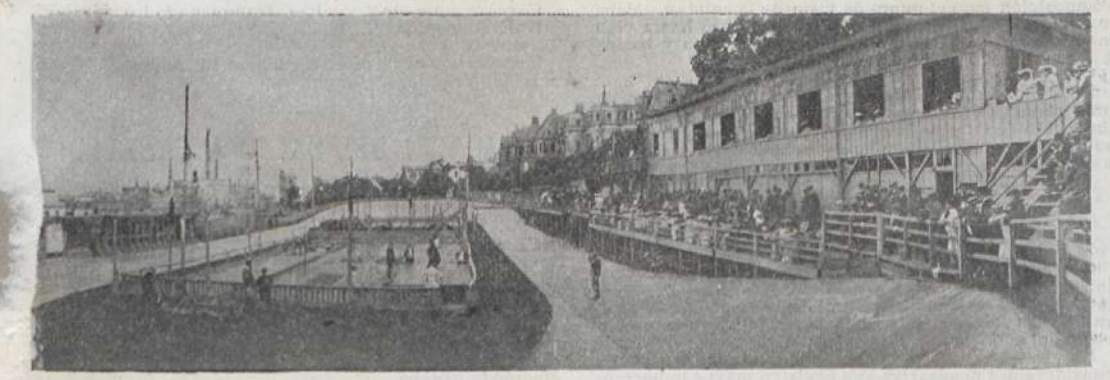


«POLAS», QUE LLEGÓ TERCERO



«AJÍ», QUE LLEGÓ ÚLTIMO

CLUB CICLÍSTICO ITALIANO



ASALTO Á SABLE ENTRE LOS SEÑORES JUAN ROSSI Y VÍCTOR ORIGLIO

© Biblioteca Nacional de España

obtuvo, sobre la meta, medio pescuezo de ventaja. Del segundo al tercero, un pescuezo. Ají distanciado.

La cátedra estuvo desacertada en esta prueba, pero estudiado friamente su resultado, hay que convenir en que puede aceptarse como exacto.

La defeción de Ají tiene su explicación en el crecido número de carreras, algunas de ellas severas, que el hijo de El Amigo ha disputado en un mes y que deben haberle producido un natural agotamiento. Polas está en descenso, lo prueban todas sus últimas carreras irregulares, y en cuanto á Camargo ya sabemos que es un buen caballo de segundo orden, favorito hace ocho días en una prueba análoga, en la que hizo un papel deslucido, ya sea porque extrañara el cambio de distancia ó por cualquiera de esas mil causas que entorpecen la preparación de un caballo y determinan por un detalle ó circunstancia insignificante la irregularidad en sus carreras, cosa que no sorprende á nadie que haya visto de cerca los entretelones del Turf, y conozca la complicadísima y frágil máquina del racing.

Cuba estuvo en el lugar que se le designaba y de no haber mediado su lucha prematura con el pensionista de la Petite Ecurie, es muy probable que hubiera resultado vencedora.

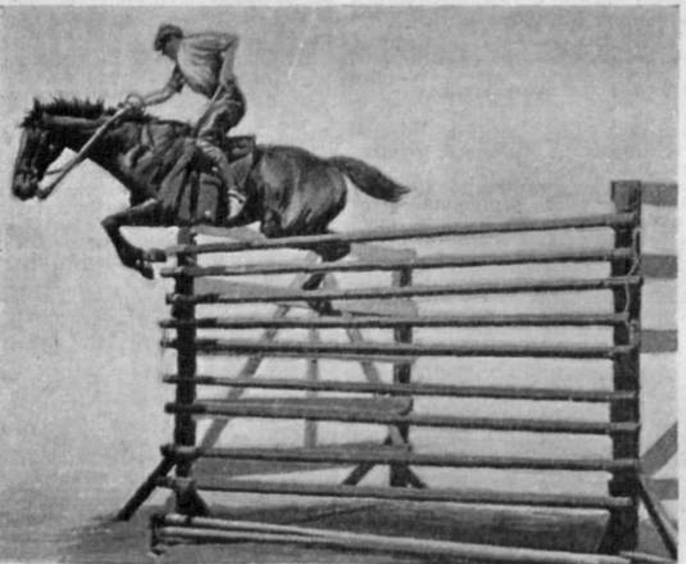
Vamos á ocuparnos brevemente de las demás pruebas.

***

El desdichado Fonógrafo, después de mucho bregar, ganó por fin una carrera, pero tuvo la peregrina idea de incomodar á sus rivales en las barbas de los señores comisarios y fué distanciado. Paciencia y á esperar otra oportunidad que deseamos no tarde tanto como ésta en producirse. Palpito, segundo, resultó ganador, 2.° Quito, 3.° Manzano.

***

Great-Scott, un hermoso producto de Gay Hermit y Venusta, propio hermano de Alacrán, venció en lucha á Farandolín, en la carrera de potrillos perdedores. Tercero Fragor y cuarto Jhony.



EL CAMPEÓN SALTADOR DEL MUNDO «HEATHERBLOOM»

***

La de potrancas perdedoras, en la que corrió un lote de lo peor, fué ganada por Madrugada—gran batacazo—y que puesta en venta al día siguiente, en el paddock del hipódromo, no obtuvo ninguna oferta.

***

El Premio Remate, disputado por insignes coristas y remendados, lo ganó Vice Roi, que batió á Calvino, Oribe y otros que ya es tiempo que vayan á la pasiva.

***

El handicap de 2.000 metros, para productos, fué ganado fácilmente y en buen estilo por Annie Laurie. La hija de Saint-Mirin corrió en el fondo, atropelló en la recta y pasó como un hondazo. 2.° Cleopatra, 3.° Gitana. No placé siete productos entre los cuales estaban Bezigue y Obán.

***

Fructidor ganó el handicap de 2.500 metros, cuya composición bajo el punto de vista de la calidad, dejaba mucho que desear. Stella corrió al frente hasta cien metros antes de la raya, donde fué alcanzada y batida á duras penas por el hijo de Sargento.

***

El fácil triunfo de *Orán* en el handicap de la milla puso término á la reunión. Era tiempo de que el excelente hijo de Orbit volviera por sus laureles y es curioso que su rehabilitación—muy relativa, por cierto—la haya obtenido en la última prueba del año.

PROGRAMA DE CARRERAS

Cerradas las puertas del coloso, que permanecerá inactivo durante los dos meses de canícula, el Hipódromo Nacional reanuda sus reuniones que celebrará ahora los días feriados para continuarlas los jueves en el resto del año.

En vista de que estas carreras—que, por otra parte, consideramos necesarias—no revisten mayor importancia, por la estación, en primer término y luego por la falta de premios clásicos y de pruebas de productos nuevos que solamente se iniciarán en Marzo, hemos decidido suspender hasta entonces la publicación de los programas, cuya delicada composición importa para nuestra revista, verdaderos trastornos ya que es necesario hacerlos con la exactitud más rigurosa.

CARAS Y CARETAS desea el mejor éxito á las reuniones de verano y no duda que así suceda, pues en cualquier época abundan los aficionados y aun los que no lo sean podrán pasar muy agradables días de campo en el fresco y bien orientado hipódromo de Belgrano, cuyas carreras que debemos considerar preparatorias, son, además, una compensación indispensable para las ecuries desheredadas de la fortuna.

CLUB CICLISTICO ITALIANO

Festejando el 4.° aniversario de la fundación del Club Ciclístico Italiano, simpática institución que ha llegado á envidiable altura, tuvo lugar el domingo en la amplia pista del velódromo del Belvedere, una interesante reunión atlética.

Un variado programa entretuvo agradablemente á la enorme concurrencia, que aplaudió con justicia las carreras de bicicletas, los ejercicios gimnásticos desempeñados por miembros de la Sociedad Suiza de Gimnasia; el asalto de lucha grecoromana entre los señores Pedro Cominelli y G. Miloni; y por último, los asaltos á sable entre los aficionados Domingo de Rose y Juan de Luco, y Juan Rossi, de la escuela militar de esgrima y Víctor Obiglio, de la sala del club.

He aquí los resultados de las carreras:

Raya, para *amateurs*, en bicicleta; series de 1000 metros y final de 2000.

1.ª serie: 1.° Blanco, 2.° Roig. Tiempo 1'26'' 1/5; última vuelta 19''.

2.ª serie: 1.° Mazan, 2.° Graziosi. Tiempo 1'26''; última vuelta 20'' 3/5.

Final: 1.° Roig, 2.° Mazan, 3.° Blanco. Tiempo 2'54''; última vuelta 18'' 4/5.

Mazán hizo tren fuerte desde la partida; en la última recta Roig llevó á cabo una brillante entrada, ganando por una rueda.

Match de 20 kilómetros, con entrenadores.

1.° Dartiguelonge; no placé Pereda. Tiempo 29'44'' 2/5; ú. v. 19'' 1/5.

La carrera fué fecunda en alternativas que la hicieron interesante.

No obstante haber corrido por la mañana en la carrera Palermo-Tigre-Palermo, Dartiguelongue ganó por una vuelta.

Match Jonghi-Cominelli, 2 vueltas de pista, á pie.

1.° Jonghi en 1' 16'' 4/5.

Carrera á pie, de 2 vueltas, franqueando los virajes.

1.° R. Aspesi, 2.° C. Aspesi, 3.° Graziosi, 4.° Vasallo. Tiempo 33'' 1/5.

Carrera con obstáculos; 2 vueltas: 1.° Aspesi, 2.° Graziosi, 3.° Vasallo, 4.° Jonghi.

CAMPEON DEL SALTO A CABALLO

El magnífico caballo Heatherbloom, perteneciente á Mr. Howard Willetts, de Momarsneck, estado de Nueva York, ha alcanzado con singular éxito á batir el record de los saltarines.

El año pasado llegó á salvar en Chicago una barrera de 7 pies y 4 pulgadas y media (2 m. 20), pasando este año victoriosamente un obstáculo de 8 pies y 3 pulgadas (2 m. 45).

Nuestra fotografía muestra á Heatherbloom en el momento de franquear una barrera de esta última altura, realmente notable, dada la limpieza y agilidad con que efectuó la prueba.

© Biblioteca Nacional de España

Los cigarrillos

PARIS

son los mejores

© Biblioteca Nacional de España

El Dr. Quirno Costa en Madrid. — Los restos de Colón. — Evasión de presos.

No ha sido obstáculo que el doctor Quirno Costa viajase desprovisto de representación oficial, para que en España le hiciesen un afectuoso recibimiento, y para que fuese igualmente agasajado por instituciones, autoridades y diversas personalidades que trabajan de continuo por estrechar las relaciones entre las naciones sudamericanas y la madre patria.

El ilustre poeta don Gaspar Núñez de Arce, que á causa del poco satisfactorio estado de su salud, vive hace tiempo retraído de la vida pública, hizo una excepción en honor del nuevo huésped, y concurrió á las fiestas que en obsequio de éste se celebraron. De las más importantes fué la organizada por la Unión IberoAmericana, institución en la que figuran hombres de fama, tanto en política como en literatura; pero que pese á la excelencia de sus propósitos, hasta hoy no ha conseguido ver realizado ninguno de éstos, y trabaja por un platonismo, cuya única forma real son las veladas que celebra cuando llegan á Madrid algunos americanos conocidos, los marinos de la «Sarmiento» ó el doctor Quirno Costa. Asistió también el viajero al palacio real, mas respecto á esta visita no sabemos aun si lo del resonante título de marqués de Lamiaco, que se dice quería conferirle el joven soberano, fué una realidad, un proyecto que no intentó hacerse efectivo, ó simplemente la invención de algún travieso periodista.



eñores Aguilera, Portela, Labra, Caballero, Núñez de Arce, duque de Almodóvar, Rodríguez San Pedro y duque de Veragua, asistentes á la recepción del doctor Quirno Costa en la Unión Ibero-Americana.

—Después de las pérdidas de las últimas colonias que aún conservaba en América, quiso España trasladar á la península los restos del gran descubridor Cristóbal Colón, y hoy reposan en el magnífico monumento trazado por Mélida en la catedral de Sevilla, donde es casi seguro—si el genio de la raza no dispone otra cosa.—que permanezcan mientras España exista.

EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA SALIENDO DE LA CATEDRAL DESPUÉS DE DEPOSITAR LOS RESTOS DE COLÓN.

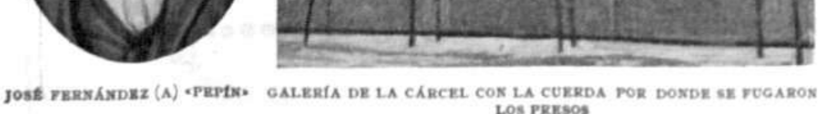
—Una empresa que se juzgaba punto menos que imposible, la evasión de penados de la Cárcel Modelo de Madrid, ha sido realizada por dos presos: Cándido Alconchel y José Fernández (a) «Pepín». Salieron por una de las galerías del «Abanico», después que Alconchel, cerrajero de oficio, logró abrir el ventanillo inferior de la celda destinado al paso de los vasos inodoros; subieron por las cuerdas de los ascensores hasta el tejado, y con la cuerda que les arrojaron sus cómplices,—con quienes sin duda alguna se habían puesto de acuerdo, aún no se sabe cómo—atada á uno de los hierros, bajaron hasta la calle de Moret.



MONUMENTO FÚNEBRE DE CRISTÓBAL COLÓN EN LA CATEDRAL DE SEVILLA



JOSÉ FERNÁNDEZ (A) «PEPÍN»



GALERÍA DE LA CÁRCEL CON LA CUERDA POR DONDE SE FUGARON LOS PRESOS



CÁNDIDO ALCOUCHEL

© Biblioteca Nacional de España

¡Oir para Creer!

Con el

GRAM-O-FON

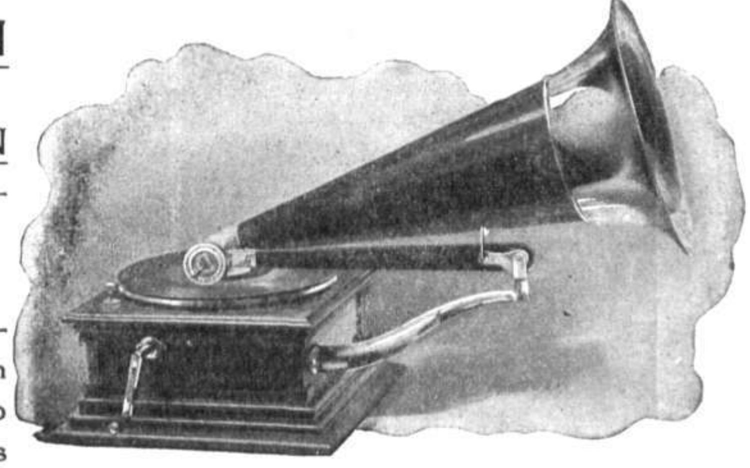
se ha llegado á la

PERFECCION

en el arte de la reproducción de los sonidos.

Convénzanse

que como medio de recreación ó instrucción ningún otro instrumento ofrece tantos elementos



de **SORPRESA, PLACER Y CONTENTO.**

GRAM-O-PHONE RECORD
STAR SPANGLED BANNER
MARCH BY
SOUSA'S BAND

Para el concierto, para la reunión, para el baile, el GRAM-O-FON es indispensable.

Cantos admirables, discursos cómicos, marchas y valses de bandas célebres.

ÚNICA CASA ESPECIAL **Cassels & Co.** CALLE FLORIDA **43**

El Surtido completo de

Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Ora Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está **en venta** en casa de

CASSELS y CIA.

43 Florida 43 **Buenos Aires.**





Este us un

Reloj de ORO MACIZO

de 14 quilates, engastado de diamantes.

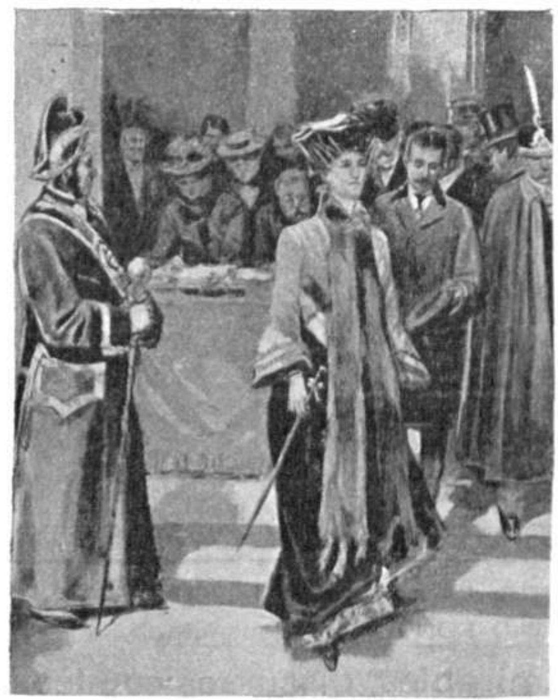
Precio con máquina de 15 joyas, **$ 93**

Le convidamos á venir y examinar nuestro gran surtido de Relojes **KEYSTONE-ELGIN** de todas calidades y de todos estilos.

PIDAN CATALOGOS

© Biblioteca Nacional de España

EL NACIMIENTO DE LA PRINCESA MAFALDA



I. PÚBLICO FIRMANDO EN EL REGISTRO DEL QUIRINAL POR EL NACIMIENTO DE LA PRINCESA MAFALDA



EL REY DE ITALIA PRESENTANDO Á LOS GRANDES DIGNATARIOS DE LA CORTE LA PRINCESA MAFALDA

El nacimiento de la princesa Mafalda no era esperado hasta fecha posterior á la que se verificó. El ginecólogo que asistía á la reina Elena, profesor Morisoni, persuadido de lo que acabamos de apuntar, habíase ausentado de Roma, y el mismo soberano, Víctor Manuel, encontróse por casualidad cerca de su esposa el día 19, pues el 18 llegó de una rápida excursión á la isla de Montecristo, donde gusta dedicarse á la caza.

Las ilustraciones á que acompañan estas líneas representan á las damas y caballeros que acudieron á inscribirse en el libro dispuesto en el Quirinal para recibir las felicitaciones de los ciudadanos á la reina; Víctor Manuel III presentando la princesa Mafalda á los grandes dignatarios de la corte y el registro del nacimiento de aquélla, á cuya ceremonia asistieron el presidente del senado, el ministro del interior, el presidente del consejo de ministros y los principales dignatarios del estado y de la corte.

La princesa fué inscripta con los nombres de Mafalda, María, Elisabetta, Ana y Romana.



EL REGISTRO DE NACIMIENTO DE LA PRINCESA MAFALDA EN EL QUIRINAL

Tarjetas Postales con caricaturas contemporáneas. Una.................................. **$ 0.10**

© Biblioteca Nacional de España



AGUINALDO

DE AÑO NUEVO Y REYES

El mejor y más útil regalo para los niños es un elegante traje de verano, del variado é incomparable surtido que tenemos en venta.



Traje brin, blusa cerrada .... $ 1.25
Traje dril blanco, blusa cerrada.......... » 4.—
Traje brin color...... » 2.50
Traje franela á rayas. » 7.—
Traje fantasía, grano de oro.............. » 18.—
Traje tres prendas, casimir................ » 10.50
Traje smoking, pantalón corto negro..... » 32.—

Sombreros de paja, ingleses é italianos en todas las formas de moda, desde $ 1.35 á 6.50.

PARA HOMBRES

PARA CAMPO Y PLAYA

Traje brin blanco (saco y pantalón)		$ 16.—
Traje franela á rayas	id.	» 16.50
Traje de grano de oro	id.	» 27.50
Traje franela blanca	id.	» 21.—

Sombrero imitación Panamá......	$ 2.25
Sombrero id. id. fino..	» 5.90
Cannotier (paillason)...	» 1.75
Cannotier id. muy fino....	» 3.90
Cannotier paja bordada..........	» 4.50

Calzado norteamericano «*Torrey*» á $ 15.75.—**Camisas** extranjeras de hilo puro $ 5.50. —**Corbatas** de todas clases y formas (fabricación exclusiva de esta casa) á precios extraordinariamente baratos—**Artículos de punto**, gran surtido.

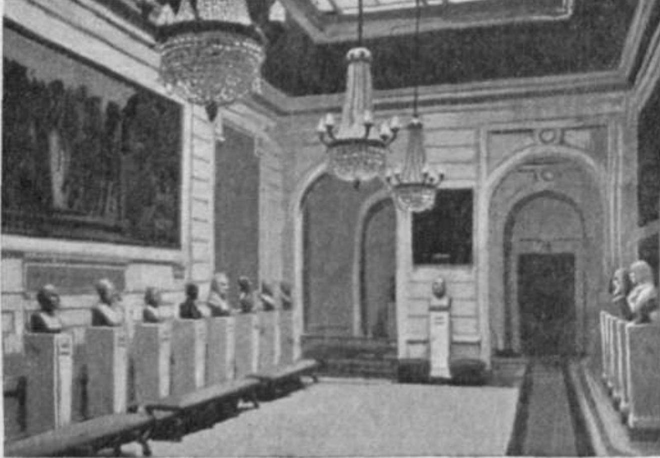
Se atienden pedidos por correo.—**PIDAN CATALOGOS.**

© Biblioteca Nacional de España

INAUGURACIÓN DE LA NUEVA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARÍS

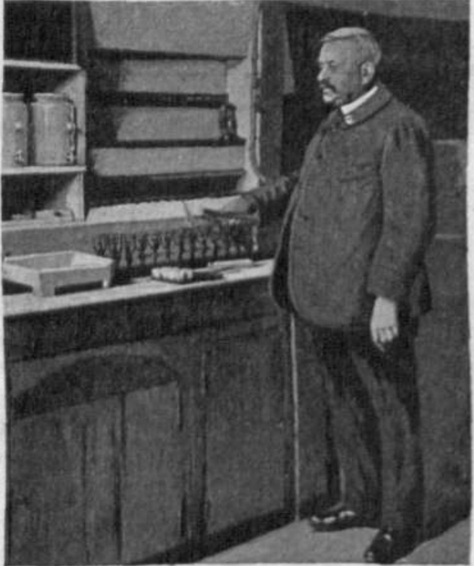


FRENTE DEL EDIFICIO DE LA NUEVA ACADEMIA DE MEDICINA



LA SALA DE PASOS PERDIDOS EN LA NUEVA ACADEMIA

Al inaugurarse la nueva Academia de Medicina de la calle Bonaparte, se evoca el recuerdo de la vieja academia de la *calle de los Saints-Pères* y una vez más se enumeran sus glorias. Todo en el antiguo edificio refiere historia y tradición; la sala de sesiones era una antigua capilla de fines del siglo XVII, en la que se había suprimido el coro; gruesos pilares lisos sostenían el techo y por una claraboya con reja penetraba la luz del día que no alumbraba apenas más que la tribuna, el hemiciclo y los sillones cercanos; más allá, los sillones de caoba, los pequeños pupitres se perdían en la sombra hasta la hora en que las antiguas lámparas de petróleo y más tarde los picos de gas encendidos con luz corta desde las tres, alzaban su llama para disipar las tinieblas. Cuando se penetraba allí por vez primera, se experimentaba el sentimiento de lo lejano y lo extraño. Aquellos grandes pilares, las paredes cubiertas de lienzos oscurecidos, los cuadros de mármol negro donde había inscriptas letras doradas, aquel aspecto de iglesia hacían pensar ya en una cripta milagrosa, ya en las semitinieblas en que dominaba el tribunal revolucionario. Los sillones se poblaban de figuras interesantes y se conversaba en grande hasta el punto de que la campanilla del presidente no podía reprimir el murmullo obstinado de las conversaciones.



EL PRESIDENTE DE LA ACADEMIA DE MEDICINA PROFESOR RICHE EN SU LABORATORIO

¡Cuántas nobles disputas, cuántos descubrimientos y cuánta gloria hubo en aquel recinto! Allí Bouillaud, Dax y Broca enseñaron al hombre la fisiología del lenguaje; Charcot, Pitres y François-Franck expusieron las localizaciones cerebrales; allí aparecieron Pasteur con su doctrina inmortal, Bouchard con las autointoxicaciones, Villemain que reveló al mundo lo contagioso de la tuberculosis, Lanelongue con la osteomielitis y las tuberculosis articulares. Allí fué donde se organizó la lucha contra el alcoholismo y donde se discutieron con más solidez que en la cámara, y con más desinterés sobre todo, las reformas en



EL DR. LANCEREAUX, VICEPRESIDENTE DE LA ACADEMIA



EL DR. VALLIN, SECRETARIO ACTUAL DE LA ACADEMIA



DR. HANRIOT, TESORERO DE LA ACADEMIA



SALUS Agua Mineral Natural. La mejor para la mesa. Unicos concesionarios: Méndez Casariego y Carril, San Martín, 121, U. Telefónica 2402.

© Biblioteca Nacional de España

Concurso Fotográfico de Aficionados

Buenos Aires, Diciembre de 1902.

Con el objeto de complacer á una institución fotográfica extranjera que nos ha solicitado una colección de Vistas Nacionales, hemos resuelto abrir un concurso, entre los aficionados de la República, que se llevará á cabo bajo la dirección de la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, de cuyo seno se nombrará el Jury para la adjudicación de los premios, que se dividirán en tres categorías, á saber:

1.ª Categoría. — Vistas estereoscópicas de paisajes y costumbres del país.—medidas de 8×16 á 9×18. Serán premiadas las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un aparato Spido estereoscópico con objetivo Zeiss.*

2.º Premio. — *Un Pantoscopio con cristal de aumento de 9 c/ms.*

2.ª Categoría. — Vistas de paisajes característicos del país.— Su medida no menor de 9×12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un Gemelo Prismático de Zeiss, de 8 decímetros.*

2.º Premio. — *Un Barómetro Aneroide con termómetro; madera tallada, fantasía.*

3.ª Categoría. — Vistas de costumbres características del país; su medida no menor de 9×12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un Aparato de Ampliación completo.*

2.º Premio. — *Un Estereoscopio para 50 vistas.*

Los concurrentes deberán presentar sus trabajos, hasta el 15 de Febrero de 1903, conjuntamente con los negativos, en sobre cerrado y bajo un pseudónimo, en la casa **Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.**, Sección Fotografía, **Calle Alsina, 435,** donde se les otorgará el correspondiente recibo.

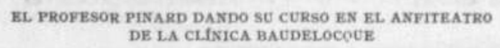
El pliego de Condiciones especiales á que deberán sujetarse los concurrentes, puede solicitarse en la Sección Fotografía, Calle Alsina, 423 al 435, ó en la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, altos.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.

© Biblioteca Nacional de España

INAUGURACIÓN DE LA NUEVA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARÍS





EL PROFESOR PINARD DANDO SU CURSO EN EL ANFITEATRO DE LA CLÍNICA BAUDELOCQUE



EL PROFESOR DIEULAFOY EN EL HOTEL-DIEU



EL DR. SAINT-IVES MÉNARD EN EL ESTABLO DE UNA DE SUS TERNERAS DE VACUNA.

materia de bebidas. Roux, Yersin, Nocard, Laveran y tantos otros dieron cuenta de sus teorías en la sala hoy abandonada.

El nuevo edificio de la calle Bonaparte, que es un hermoso palacio, como se puede observar por los grabados, ofrece muchas ventajas con relación al antiguo y sin duda será también teatro de grandes descubrimientos de la ciencia.

De desear es que el palacio moderno tenga tan altos destinos como la antigua casa que parecía por su atmósfera tan extraña al progreso, y por donde desfilaron, sin embargo tantos bienhechores de la humanidad.

EL PROFESOR JACCOUD, SECRETARIO PERPETUO DE LA ACADEMIA DE MEDICINA.

—Uno de los hechos que más ha llamado ahora la atención de los habitantes de Argel, ha sido el transporte de los principales responsables de la insurrección de Margueritte, que se embarcaron en aquel puerto para ser conducidos á Montpellier. Del muelle pasaron los presos, siempre escoltados, á una chata que les llevó hasta el transporte «Taña». Aunque es difícil determinar con exactitud las responsabilidades en el movimiento rebelde, es bien conocida la parte princi-



EL DR. LABORDE HACIENDO UNA TRACCIÓN MECÁNICA DE LA LENGUA DE UN ASFIXIADO.



EL DR. POZZI, AGREGADO Á LA FACULTAD



M. PERRIER, DIRECTOR DEL MUSEO, EN SU MESA DE TRABAJO

SALUS Agua Mineral Natural. La mejor para la mesa. Únicos concesionarios: Mendez Casariego y Carril, San Martín 121, U. Telefónica, 2402

© Biblioteca Nacional de España

¿ENFERMO DEL ESTÓMAGO?

LEA, QUE MUCHO LE INTERESA:

En un libro sin igual que trae cada estuche y se manda sin cargo, á toda persona que lo desea, hacen constar las eminencias médicas universales, cómo el **DIGESTIVO MOJARRIETA** universalmente ha desterrado á todos los otros remedios para el estómago.

Por estar en dicho libro esas confirmaciones de que ningún otro remedio es tan completo como el **DIGESTIVO MOJARRIETA,** es por lo que prescindimos de publicarlas aquí: pero advertiremos que el catedrático de anatomía en la escuela de medicina de París, Dr. J. Fort, el cual es además autor de libros que están oficialmente señalados como texto en todas las universidades del mundo, ha escrito en Septiembre 6 de 1896, lo siguiente: **"Siempre producirá el DIGESTIVO MOJARRIETA los más brillantes resultados en las enfermedades crónicas del estómago y del intestino.—Dr. J. Fort".** Los hospitales de la Habana en 1895, el Supremo Consejo de Salubridad de Méjico en 1896, la Directoria de Salubridad Pública en el Brasil en 1898, el Hospital Militar de Buenos Aires en 1899, han adoptado el **DIGESTIVO MOJARRIETA, como único remedio contra las enfermedades del estómago,** porque no produce digestiones artificiales contraproducentes y es el solo premiado con patente de perfeccionamiento, tanto en Europa como en América, y el único que en realidad goza universalmente de la gratitud de las personas honorables, según lo demuestran sus inimitables curaciones en personalidades de notoriedad universal, que pasaron desesperadas varios años sometidas á todos los otros remedios, y cuyos testimonios vienen en el libro que trae cada estuche, y que se reparte libre de porte y gratis, á toda persona que lo solicite.

DIRIGIR LOS PEDIDOS AL **DR. J. MOJARRIETA** FLORIDA, 344 BUENOS AIRES

CON **1** LITRO

DE

AGRIOLINA

SE PREPARAN **15** LITROS

DE

VINAGRE

FUERTE Y SALUDABLE

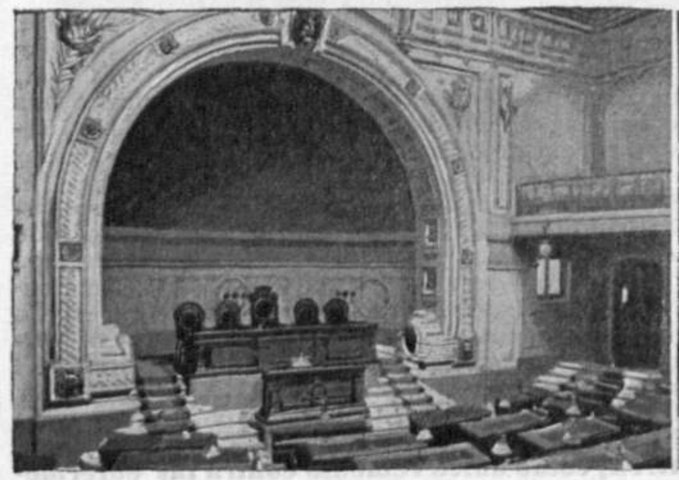
DEPÓSITO: DROGUERIA DE LA ESTRELLA

DEFENSA, 215, BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

ACTUALIDAD FRANCESA

La nueva academia de Medicina.—Los insurrectos de Margueritte.—La estatua de Balzac



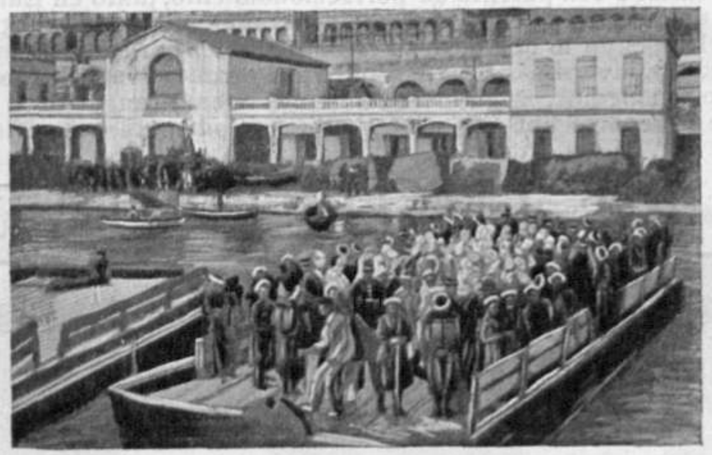
LA SALA DE SESIONES DE LA NUEVA ACADEMIA



BIBLIOTECA DE LA ANTIGUA ACADEMIA

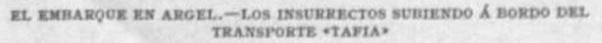
pal que en él tuvieron los procesados.

—La *inauguración* del monumento á Balzac, efectuada en París, ha hecho renacer los recuerdos del célebre escritor. En la ceremonia inaugural hablaron Abel Hermant, en nombre de la sociedad de hombres de letras, y el ministro de instrucción pública, M. Chaumié. El primero dijo que Balzac había creado una literatura que tuvo una serie de imitadores entre los cuales figuran los Goncourt, Flaubert y Zola, y el ministro celebró la obra de Balzac, diciendo que describe la renovación de la sociedad francesa á principios del siglo XIX. El monumento,—que es una obra muy discutida de Falguières,—presenta al escritor sentado con la cabeza alta y mirando adelante. El gran novelista parece presenciar el desfile de los tipos que creó. Los periódicos han publicado con este motivo numerosos artículos analizando de nuevo la obra de Balzac.



LOS INSURRECTOS DE MARGUERITE EMBARCADOS EN ARGEL PARA MONTPELLIER





EL EMBARQUE EN ARGEL.—LOS INSURRECTOS SUBIENDO Á BORDO DEL TRANSPORTE «TAFIA»



EL MONUMENTO Á BALZAC, INAUGURADO EN PARÍS

SALUS Agua Mineral Natural. La mejor para la mesa. Únicos concesonarios: Mendez Casariego y Carril, San Martín, 121, U. Telefónica, 2402.

© Biblioteca Nacional de España



© Biblioteca Nacional de España

Monumento de Stuttgart á Bismarck.—Sarah Bernhardt en Berlín

El 15 de noviembre tuvo lugar en el Gaehkopf, cerca de Stuttgart, la colocación de la primera piedra de una columna á Bismarck. Fué ese un gran día para la juventud académica de Stuttgart, que desde hacía años había trabajado en favor de la idea de elevar un monumento al fundador del reino alemán en la jurisdicción de la capital de Wurtemberg. Tomaron parte en la ceremonia los ministros y otras autoridades, y el profesor Weitbrecht, rector de la escuela superior técnica, pronunció el discurso de la fiesta. Después de cubierta la primera piedra por el constructor Nagel, terminó el acto, cantando todos los presentes la canción «Deutschland, Deutschland über alles», (Alemania, Alemania, sobre todo).



EN EL ACTO DE COLOCAR LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE LA COLUMNA DE BISMARCK EN EL GAEHKOPF CERCA DE STUTTGART

—Por fin Sarah Bernhardt ha visitado á la capital del imperio, habiendo desaparecido la resistencia obstinada de la artista que durante tantos años, inspirada por sentimientos nacionales, se negó á representar delante de los berlineses. Hoy las cosas han cambiado y la gran actriz no ha visto, al atravesar la capital, nada que ofenda á Francia; ha admirado sus monumentos y los berlineses han podido también admirarla á ella en las obras en que más se luce.



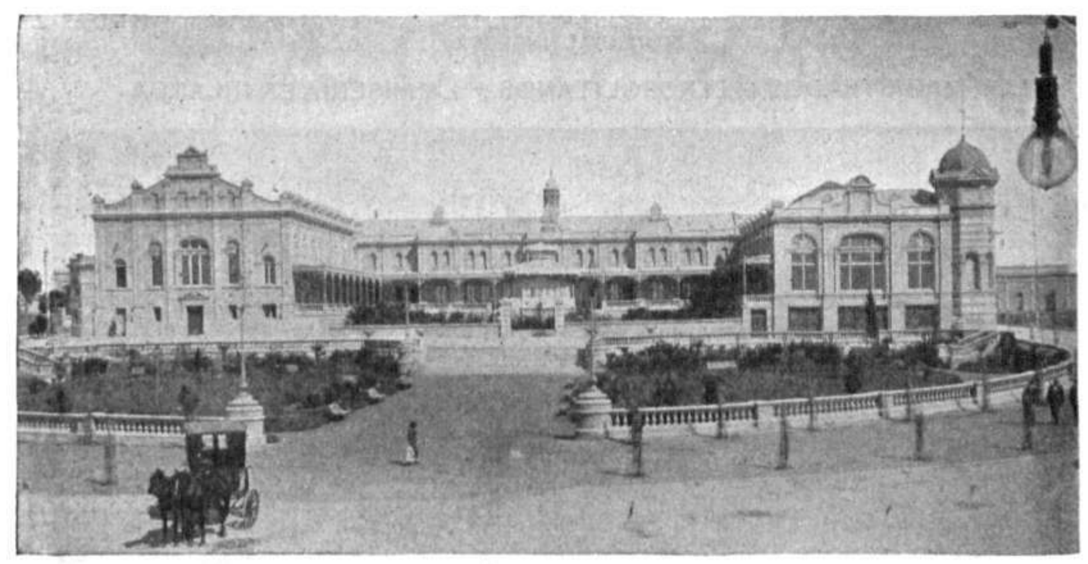


SARAH BERNHARDT EN EL TEATRO REAL DE BERLÍN

EN «HAMLET» EN «FEDORA»

Lotería Nacional de Beneficencia Se sortea semanalmente, por sus buenos programas es la mejor lotería del mundo. Los pedidos de billetes, informes, prospectos, de agentes y particulares deben hacerse directamente al señor **Severo Vaccaro, calle Florida 156,** Buenos Aires, República Argentina.

© Biblioteca Nacional de España



VISTA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO

Bristol Hotel

MAR DEL PLATA

Edificado en las tres manzanas más pintorescas de la localidad, el primero en Sud-América por su posición, comodidad y lujo, completamente iluminado á luz eléctrica. * * * * * * *

Gran comedor de 1000 metros cuadrados

Comedor especial para familias de luto ⚜ Comedor para niños

SALONES DE BAILE, LECTURA, MÚSICA, Y DE BILLARES
CONCIERTO DE 30 PROFESORES TODAS LAS NOCHES

Este establecimiento quedará abierto al servicio público desde el 20 de Diciembre hasta el 30 de Abril de 1903.

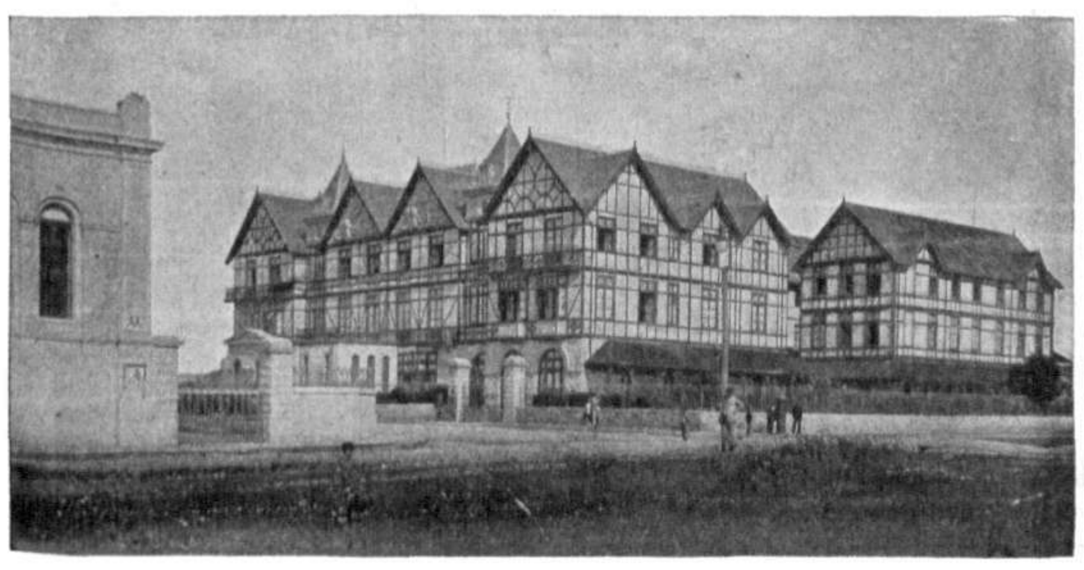
Departamentos especiales para familias

Baños frios y calientes ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Servicio de primer orden ⚜ ⚜ ⚜

Por datos y pedidos dirigirse al mismo establecimiento á

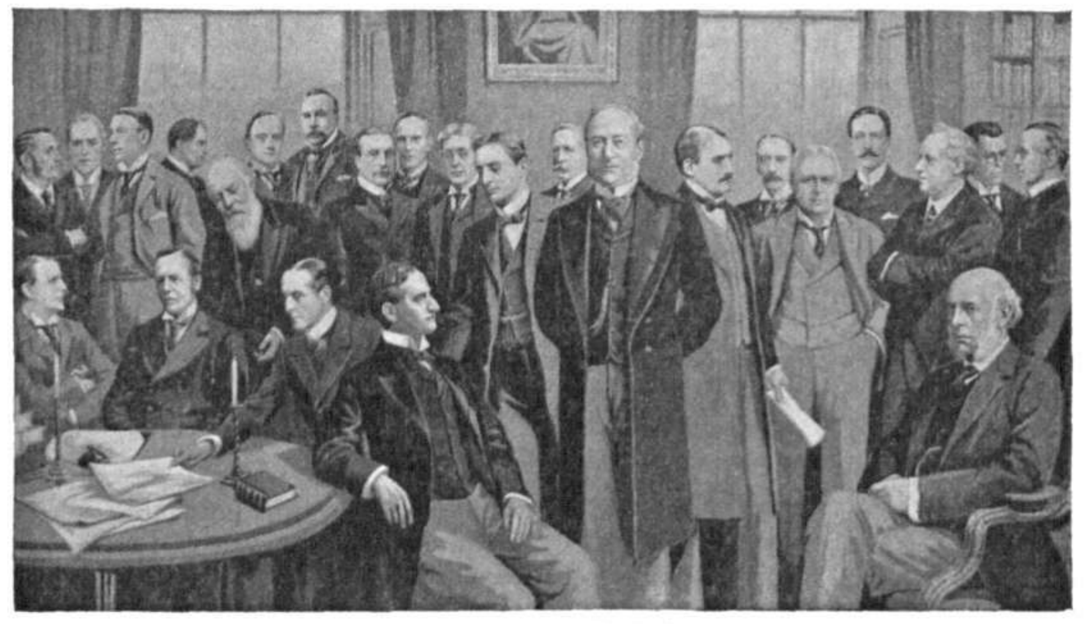
ANTONIO CANO.



DEPARTAMENTO DE DORMITORIOS

© Biblioteca Nacional de España

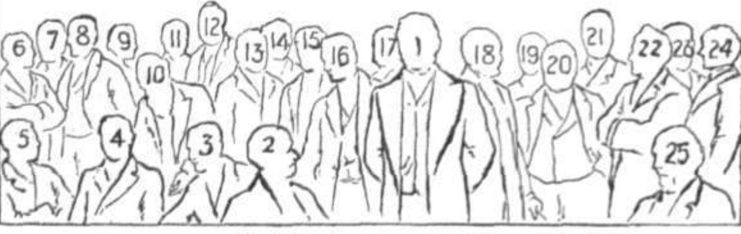
LOS MAGISTRADOS METROPOLITANOS.—LA MISERIA EN IRLANDA



LOS MAGISTRADOS METROPOLITANOS

Nuestro grabado, con el esquema explicativo que le acompaña, presenta á los magistrados de la gran metrópoli. La organización judicial en Londres y sus procedimientos son muy interesantes para el observador; hay trece tribunales de policía, es decir, uno para cada 300.000 ó 400.000 habitantes, y los magistrados, además de sus deberes oficiales, por decirlo así, tienen otros no oficiales, pues son también consejeros en infinidad de cuestiones. Se ha comparado al magistrado de policía londinense con los cadies del Oriente que, sentados debajo de la palmera, administran justicia y escuchan á la vez con paciencia las quejas más triviales.

—Día á día se presen-



ESQUEMA DEL GRUPO ANTERIOR

1 Sir Albert de Rutzen, 2 Mr. Haden Coser, 3 Mr. C. K. Francis, 4 Mr. A. R. Cluer, 5 Mr. G. Paul Taylor, 6 Mr. Frederick Mead, 7 Mr. R. O. B. Lane, K. C., 8 Mr. John Dickinson, 9 Mr. R. E. C. Kettle, 10 Mr. Horace Smith, 11 Mr. A. A. Hopkins, 12 Mr. E. Snow Fordham, 13 Mr. James Sheil, 14 Mr. John Rose, 15 Mr. J. R. W. Bros, 16 Mr. G. L. Denman, 17 Mr. Ernest Baggallay, 18 Mr. A. Chichele Plowden, 19 Mr. Cecil M. Chapman, 20 Mr. Gilbert G. Kennedy, 21 Mr. E. T. d'Eyncourt, 22 Mr. H. Curtis Bennett, 23 Mr. E. N. P. Fenwick, 24 Mr. E. W. Garrett, 25 Mr. R. H. B. Marsham.



PASTOR DE IRLANDA DISTRIBUYENDO TROZOS DE TELA Á LOS FELIGRESES DE SU PARROQUIA PARA PROTEGERLES CONTRA EL FRIO

Tarjetas Postales con caricaturas contemporáneas
Una serie de 10 tarjetas .... **$ 0.80**

© Biblioteca Nacional de España

U. Telef. 2112 (Avenida). **A. CABEZAS** Cooperat. Telefónica 717.

CUYO 546, ENTRE FLORIDA Y SAN MARTÍN * BUENOS AIRES

La casa más importante de Sud América en ropa hecha ó sobre medida, calzado
: : : : : y sombreros, para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas : : : : :

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

VERANO DE 1902-1903

CONFECCIÓN

ROPA HECHA PARA SEÑORAS

Unica casa en Buenos Aires que tiene á la venta un verdadero surtido de trajes para señora, estilo sastre. Los géneros son todos de novedad y buenas calidades; :: :: :: los precios son hasta 50 % más baratos que en las demás casas :: :: ::

TRAJES hechos. De brin, de alpaca, de casimir y todos los géneros de moda, desde $ 12.50 hasta . . . . $ 48.—
POLLERAS solas. Desde $ 8.00 hasta . . . . $ 20.—

Esta sección ha hecho una verdadera revolución en Buenos Aires

CALZADO PARA SEÑORAS

BOTAS en todas clases hormas y tacos, todas ellas de última moda, desde $ 3,00 hasta . . . . $ 14.50
ZAPATOS surtido completo de clases, hormas y tacos, desde $ 3.00 hasta . . . . $ 12.—

SOMBREROS PARA SEÑORAS

SOMBREROS, desde $ 2.00 hasta. . . . . $ 7.50

CONFECCIÓN

ROPA HECHA PARA SEÑORITAS

TRAJES hechos. De brin, alpaca ó casimir, desde $ 12.50 hasta . . . . $ 26.—

PARA NIÑAS

TRAJES en todos los géneros que se usan en verano para niñas y en el estilo sastre, tiene esta casa un gran surtido y á precios baratísimos, desde $ 6.50 hasta. . . . . $ 24.50

PARA BEBÉS DE 2 Y 3 AÑOS

TRAJES en todos los géneros de moda y en todas las hechuras elegantes y prácticas. De casimir, alpaca, piqué, brin, etc., desde $ 3.50 hasta . . . . $ 24.50

CALZADO

PARA NIÑAS, tamaños del 25 al 37

BOTAS de cabritilla blanca, negra ó de color, becerro negro ó de color, charol, gamuza blanca, nonato y charol, desde $ 2.50 hasta. . . . . $ 9.50
ZAPATOS en todas clases y formas, desde $ 2.50 hasta . . . $ 7.50
ZAPATOS de lona, blancos, desde $ 3.50 hasta . . . . $ 4.50

PARA BEBÉS, tamaños del 16 al 24

BOTITAS en diversidad de colores, desde $ 1.50 hasta . . . . $ 3.20
ZAPATITOS, variedad de formas y en todas clases, desde $ 2.00 hasta . . . . $ 4.50

Gran novedad en Sombrerería para hombres

Sombreros Panamá El único gran surtido en Buenos Aires. La existencia actual pasa de 60 docenas. Son los mejores, los más baratos y los únicos legítimos. Se arman á la medida y forma que se desee. Precio: cada uno

$ 12, 15, 20, 25, 30, 35, 40 Y 60

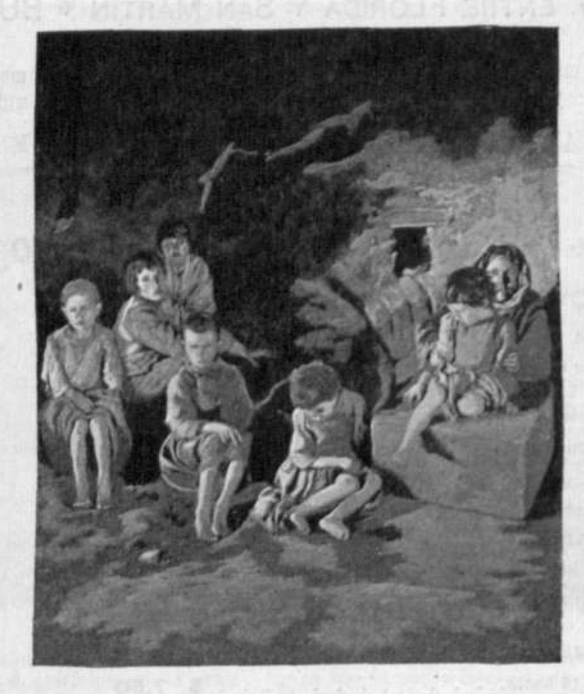
PIDAN CATALOGO. SE REMITE FRANCO DE COSTO Y PORTE.

Avelino Cabezas.

© Biblioteca Nacional de España

LA MISERIA EN IRLANDA.—EL NUEVO GOBERNADOR DE AUSTRALIA

tan los cuadros de la miseria en Irlanda y los agitadores del país renuevan su propaganda en contra de la administración inglesa; la evicción, el despojo jurídico de los bienes á los pobres habitantes del campo, siembra la consternación en las poblaciones rurales. ¿Es que Irlanda es una tierra efectivamente tan pobre? Los irlandeses revolucionarios sostienen que no es así, y Miss Maud Gonne, la conferenciante irlandesa, dice que actualmente Irlanda, á pesar de la dureza de los grandes poseedores de la tierra y á pesar de la lucha económica que la agobia, produce 60 por ciento más de lo necesario para alimentar á todos sus habitantes. «Y nótese, añade, que el país está privado de sus fuerzas vivas, que la mayor parte de nuestros hermanos



UN INTERIOR EN CONNEMARA — ESTADO MISERABLE DE UNA FAMILIA

rechazar ese proyecto que les ataría las manos durante el tiempo que duras en sus compromisos.

Lo cierto es que mientras los diputados irlandeses provocan escándalos con sus ruidosas protestas y los revolucionarios conspiran, el pobre pueblo sigue sufriendo y dando tema para cuadros tristes en las páginas de las publicaciones ilustradas inglesas y extranjeras.

—El rey Eduardo ha aprobado la elección del muy honorable Lord Tennyson, cuyo nombre recuerda una gloria literaria, para el puesto de gobernador general de la confederación australiana. De acuerdo con los deseos de Lord Tennyson, el nombramiento será para un año solamente. Lord Tennyson fué nombrado gobernador y comandante en



VIEJAS IRLANDESAS EMPLEADAS EN LA CONSTRUCCIÓN DE LOS CAMINOS

emigran y van á pedir en otras latitudes el sitio que aquí se les niega».

Miss Maud Gonne considera que es ineficaz la obra de los diputados irlandeses y declara que existe la idea de devolver las tierras confiscadas por la corona á los descendientes de los antiguos propietarios del suelo. Tal restitución efectuada en condiciones especiales, es decir, mediante el pago anualmente de una suma que constituiría en una época determinada, el precio liberatorio de la propiedad adquirida, sería en su concepto, una hipoteca sobre Irlanda. Los patriotas irlandeses, según ella, deben

LORD TENNYSON
Nuevo gobernador de Australia

jefe de la Australia del Sud en 1899, y desde la renuncia del conde de Hopetoun, hoy marqués de Linlithgow, ha estado actuando como gobernador general de la confederación. Australia, bajo la forma de la confederación, continúa sus progresos y á no ser por la espantosa sequía que deja asolados los campos, asombraría como país productor. A pesar de esa desgracia, de que tardará bastantes años en reponerse, sus industrias se desarrollan y se perfeccionan en todos sentidos, y sus habitantes luchan con una energía ejemplar, para salvar la situación terrible en que les coloca la mortandad de ganados.

© Biblioteca Nacional de España

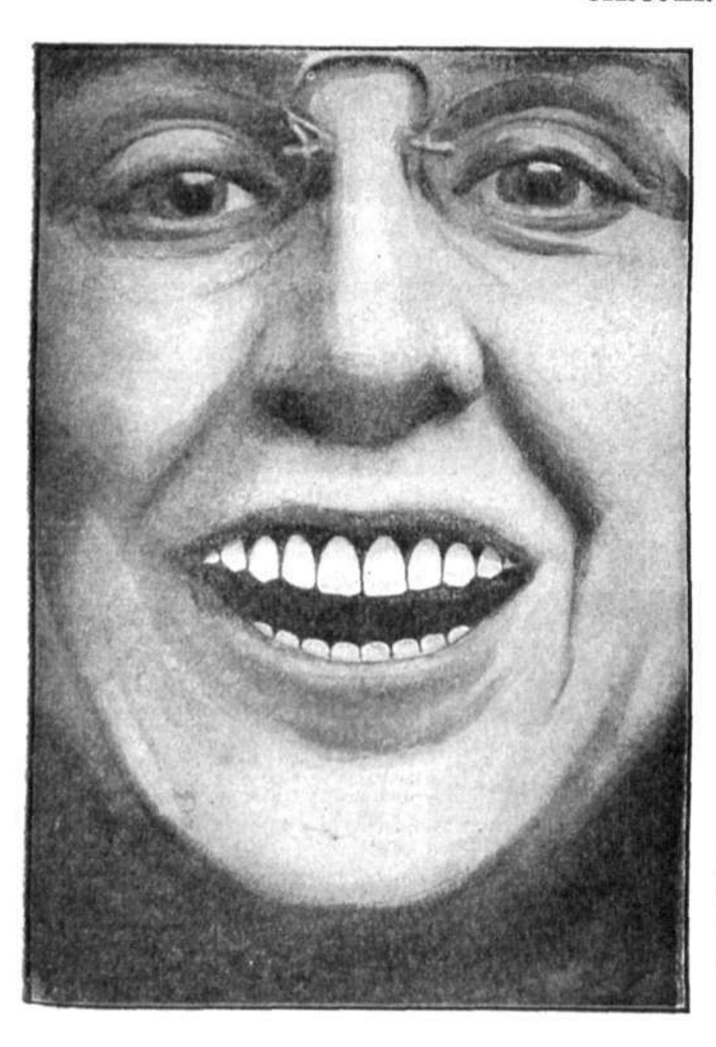
CONSULTORIO DENTAL

ATENDIDO PERSONALMENTE POR

CALLE PERÚ, 71
ESQUINA AVENIDA DE MAYO
FRENTE Á LA
CIUDAD DE LONDRES

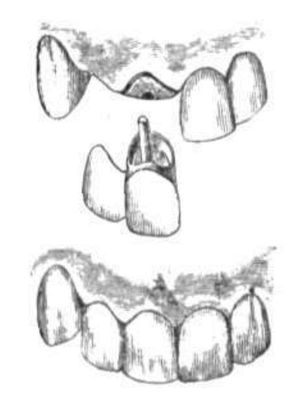
RODOLFO NEWBERY
Y
EDUARDO NEWBERY

CIRUJANOS DENTISTAS



Tratamiento de las enfermedades de la boca y los dientes:

Orificaciones,
Emplomaduras,
Extracciones sin dolor con gas hilarante.



Especialidad en dientes y dentaduras fijas sin paladar, el mejor sistema, el más práctico, más higiénico y más perfecto para la masticación.

En los casos que no es posible este sistema, hacemos dentaduras con paladar, también perfectas, tanto para la masticación como la apariencia. — **Precios reducidos.**

R. y E. NEWBERY

CIRUJANOS DENTISTAS

PERÚ 71, esquina AVENIDA DE MAYO

(Frente á la Ciudad de Londres)

UNIÓN TELEFÓNICA, 2880 (AVENIDA)

© Biblioteca Nacional de España

CURIOSIDADES

UN PERRO POLIZONTE



EL HOMBRE MÁS PEQUEÑO DEL MUNDO

UN PERRO POLIZONTE.—Los perros han sido muy útiles en la policía de París, dedicados al salvamento de las personas caídas en el Sena; pero como «vigilantes» ó «pesquisas» hasta hoy no habían prestado grandes servicios. Hace poco un can llamado «Silvela», ayudó eficazmente en Madrid á la justicia. Dos oficiales de panadero pelearon por rivalidades de oficio, pero antes de comenzar el duelo, uno de ellos disparó tres tiros sobre su contrario, huyendo después. «Silvela» persiguió al agresor y logró darle alcance sujetándole hasta que el criminal cayó en poder de la policía.

EL HOMBRE MÁS PEQUEÑO DEL MUNDO.—Pesa catorce kilos, tiene cuarenta y cinco centímetros de estatura y cuenta treinta y siete años de edad. Vive en Fairfield (Estados Unidos) y se llama Gantz. El padre del enano es hombre de buena estatura, lo propio que la madre que tenía una estatura de un metro setenta centímetros y pesaba setenta y tres kilos.



UNA CARRERA DE TORTUGAS EN HAMBURGO

UNA CARRERA DE TORTUGAS.—Original es la idea de una carrera de tortugas efectuada en el célebre establecimiento zoológico que posee Hagenbeck en Hamburgo. La cosa era como para regocijar á los niños y las niñas que montaron en las siete tortugas gigantescas. Cada uno de los jóvenes jinetes estaba provisto de un palito con un trozo de repollo en su extremidad. El cebo colocado delante de la cabeza de la tortuga, la incitaba á adelantar; de cuando en cuando, los animales que tenían la suerte de atrapar un pedazo, se detenían para saborear las hojitas; otros no tentados por la golosina trataban de volverse tranquilamente. Por fin, después de muchas dificultades y entre los gritos y las risas de los niños, la segunda tortuga de la derecha obtuvo el triunfo.

LA COLECCIÓN DE «LA NATURE» Y EL MOZO DE UNA LIBRERÍA.—El conocido periódico francés «La Nature» fué fundado en 1872, de modo que no es extraño que su colección completa forme una gran pila de libros. Lo raro é interesante es que el hombre que representa el grabado haya llevado á los suscritores de una librería todos los números de la publicación. Ese hombre se llama Jermar y es mozo de la librería de Bursik y Kohout en Praga.

BOTELLA ENCONTRADA Á 60 BRAZAS DE AGUA EN EL MAR.



LA COLECCIÓN DE LA «NATURE» Y EL MOZO DE LIBRERÍA, JERMAR

BOTELLA ENCONTRADA Á 60 BRAZAS EN EL MAR.—La botella de la fotografía se encontró á una profundidad de 60 brazas frente á la Barbada. Un señor, Mr. Taylor, la sacó, como aparece, llena de incrustaciones de musgos y corales y con una esponja que había crecido en su parte superior.

GUIÑOL EN LA MANCHURIA.—Todos los viajeros que han visitado el norte de la China describen los pequeños teatros ambulantes que se instalan allí por una hora en una plaza pública para deleitar á los chicos. Los lectores pueden ver en qué consiste el espectáculo; la maquinaria no es complicada, pero los trajes y las fisonomías de los muñecos son de una infinita variedad. La charla del hombre que los lleva es también infinita.

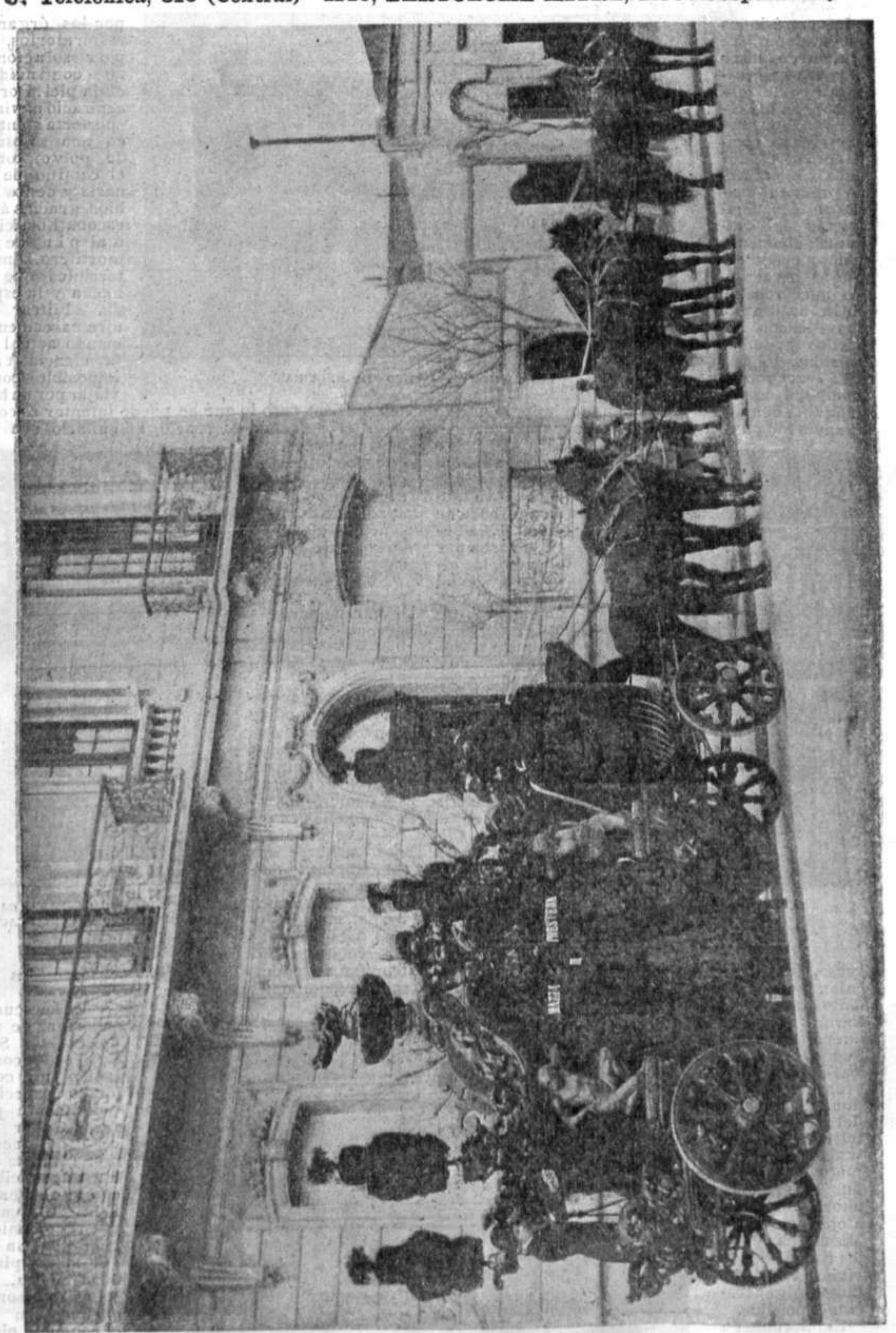


UN GUIÑOL EN LA MANCHURIA

© Biblioteca Nacional de España

C. ARTAYETA CASTEX

U. Telefónica, 810 (Central) —1140, BARTOLOMÉ MITRE, 1150—Cooperativa, 1017



Un servicio correcto por 160 pesos

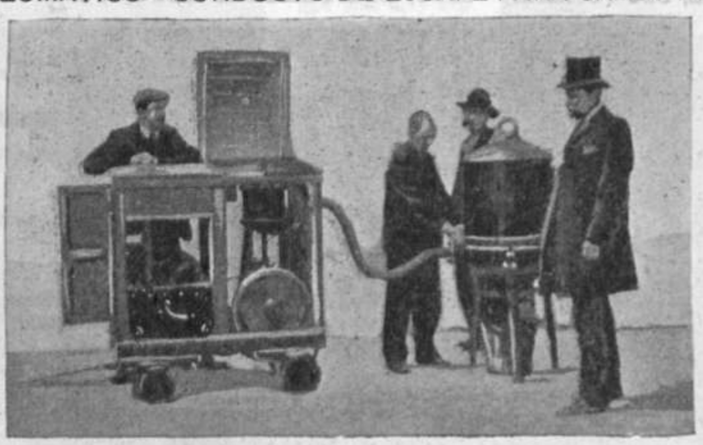
Fúnebre á 4 caballos con cochero y lacayo de librea, cajón imitación ébano con plomo y manijas de bronce, inscripción en chapa de bronce, coche de duelo, coches de acompañamiento con librea, capilla ardiente y aviso en *El Diario* y *El País*, pudiendo modificarse este servicio á gusto del interesado.

LOS SERVICIOS ESPECIALES A PRECIOS CONVENCIONALES

© Biblioteca Nacional de España

BARRIDO NEUMÁTICO—CONDUCTO DE ESCAPE PARA CASOS DE INCENDIO

Las comisiones de higiene han tratado de quitar el polvo peligroso, ya por el barrido con humedad ya por aspersiones de antisépticos, pero nada ha parecido práctico hasta el descubrimiento del «vacuum cleaner», un mecanismo que aspira el polvo más rebelde á la acción de los lienzos húmedos y de las escobas.



EL BARRIDO NEUMÁTICO—LA MÁQUINA

El «vacuum» se compone de una máquina neumática puesta en movimiento por un dinamo de un aparato que sirve para apartar el aire del polvo y de un tubo á la extremidad del cual va fijada una boca de metal. Esta boca se pasea por el suelo, las alfombras ó el mobiliario y en un instante todo el polvo y los corpúsculos extraños son aspirados, y pasan á un recipiente.



EL BARRIDO NEUMÁTICO. LA ESCOBA.

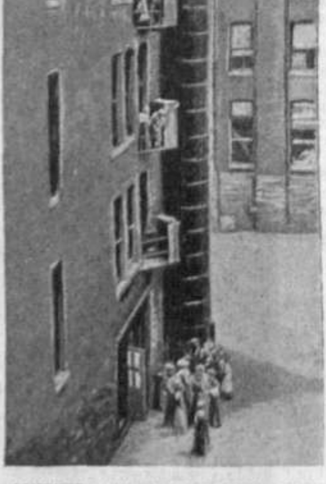
En París se han efectuado muy buenos ensayos de la nueva «barredora» en el Nouveau Cirque y otros puntos después del éxito que tuvo el invento en Inglaterra.

Durante las pruebas podía verse, gracias á un conducto de vidrio, cómo caían los pelos y el polvo de un perro y un caballo que se cepillaron por este nuevo sistema. Según dicen todos los que han presenciado el funcionamiento del aparato, los microbios no han tenido peor enemigo que éste que se presenta ahora para desalojarlos de las alfombras y de las ropas, donde vivieron en paz tantas generaciones de ellos.

El microbio en germen en la atmósfera se introduce en el organismo, ya por los alimentos, ya por los órganos respiratorios, ya por soluciones de continuidad de la piel. Por la aspiración, viaja perfectamente en una cápsula de polvo; toma el camino de la nariz y de los labios, gracias á la escoba homicida ó al plumero mortífero, ¡más terribles que el hacha y la espada. Filtrar el aire parece en el estado actual de la ciencia tan imposible como viajar por un hilo telegráfico; pero lo que se puede intentar es combatir el polvo, desterrarlo, aniquilarlo con todos los recursos que nos ofrece el progreso. Para esto nada tan apropiado como el «vacuum cleaner», de reciente invención.

No es pues simplemente para la limpieza para lo que se destina el nuevo mecanismo, sino para la higiene.

Muchas personas no han podido convencerse aun de lo peligrosas que son las alfombras y las esteras. Los microbios viven en ellas en excelentes condiciones para realizar su empresa destructora.



CONDUCTO DE ESCAPE PARA CASOS DE INCENDIO.—LA COMUNICACIÓN CON LOS PISOS.

El espíritu moderno, muy práctico, sabe que las revoluciones no triunfan de nada. Se pueden consentir las alfombras, imponiendo el «vacuum lcaner».

—En la escuela superior de señoritas de San Luis, se ha construído un conducto especial permanente para escapar en caso de incendio; consiste en un ancho cilindro que se halla fuera de la casa, y en comunicación con cada uno de los pisos de la misma.

Las personas que entran en el conducto piso, se deslizan por una espiral pulimentada y llegan con toda prontitud al suelo.



BASE DEL TUBO CON LA PUERTA DE SALIDA

© Biblioteca Nacional de España

5.000.000

En esta República hay aproximadamente cinco millones de habitantes. 75 °/o de ellos faltan de energía eléctrica. ¿Desearía usted saber cómo suplir esa falta? Entonces lea nuestra obra.

"VITALIDAD"

Le dirá lo que puede hacer la electricidad aplicada de nuestro modo para casos de

Reumatismo, Neurastenia, Parálisis, Debilidad General, Mal de Riñones, Dispepsia, Mal de Hígado, etc., etc.

Mande buscar esta obra bondadosa, ES GRATIS.
Corte este aviso, ponga su nombre y dirección, mándelo á nuestro consultorio y á vuelta de correo remitiremos el libro gratis porte pago.

Nombre.............................. **Dirección**..............................

LA COMPAÑIA INGLESA DE FAJAS ELÉCTRICAS

292, CALLE BOLIVAR, 292 — BUENOS AIRES

APARATOS Y ÚTILES PARA LA FOTOGRAFÍA

«EL RELÁMPAGO»



Aparato de mano, forrado de piel, da fotografías instantáneas y á exposición prolongada, de 6 x 9 centímetros, con cambio de placas automático.

Precio: $ 2.75 m/n.

«EL RÁPIDO»



Aparato elegante, forrado de piel, para placas 9 x 12 ctms., obturador para instantáneas y exposición prolongada, cambio de placas y Contador automático.

Precio: $ 8.00 m/n.

«EL MEFISTO»



Aparato de mano para instantáneas y exposición prolongada, objetivo rápido con diafragmas; cambios de placas y contador automáticos, dos visuales para retratos y paisajes.

De todos los aparatos de precio reducido, éste es el que mejor podemos recomendar por sus satisfactorios resultados.

PRECIOS

Para 6 placas......	8 × 8 ctm......	$ m/n.	14.10
Para 6 »	...... 9 × 12 »	...... » »	18.80
Para 12 »	...... 9 × 12 »	...... » »	23.50

LA FOTOGRAFÍA MODERNA

Tratado completo de fotografía...... $ 2.00 m/n.

GRATIS Remitimos á todo el que lo pide, nuestro CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR, 375 — SUCURSAL: Avenida de Mayo, 638 — BUENOS AIRES

© Biblioteca Nacional de España

CONSERVACIÓN DEL CABELLO POR EL MASAJE Y EL PEINADO



Sobre el cuidado del cabello hace una elegante norteamericana las siguientes observaciones: El lavado debe practicarse una vez por lo menos cada cuatro semanas. Las horas de la mañana son las más convenientes para cuidar el cabello, aunque el masaje regular y el cepillado no deben olvidarse todas las noches.

Lo primero que debe hacerse es soltar el cabello y sacudirlo bien para que el aire llegue á cada filamento. Luego, se pasa un peine fino por el casco para separar los pelos que se hayan desprendido; en caso de que el desprendimiento sea mucho, puede usarse una buena preparación que evite la caída.

Seguidamente se pasará un cepillo suave, para limpiar el polvo que se deposita sobre el cabello, por muy bien cubierto que esté; después del cepillo suave, se usa el peine de dientes gruesos que deja el cabello terso y en disposición de ser arreglado fácilmente en masas y recogido en la forma que se desee. La higiene del cabello es de importancia esencial.

© Biblioteca Nacional de España

200

ES EL LIMITE EN QUE SE TOCAN

El más correcto servicio con Vuestra prudente economía
Nuestro menor lucro con Vuestra mayor ventaja

DE DONDE SE DESPRENDE

que un buen servicio fúnebre á 4 caballos **de aquel valor,** con ataúd imitación ébano con caja metálica, capilla ardiente, coche de duelo, carruajes de librea, chapa de bronce con inscripción y avisos en los diarios, **reune todas las condiciones propias para satisfacer los deseos del más exigente.**

Servicios extras precios convencionales y siempre más bajos á los de cualquier tarifa en circulación.

Lázaro Costa y Cía.

280, CALLE RIOJA, 280

COOPERATIVA TELEFONICA 2125 **UNION TELEFONICA 23 (Once)**

© Biblioteca Nacional de España

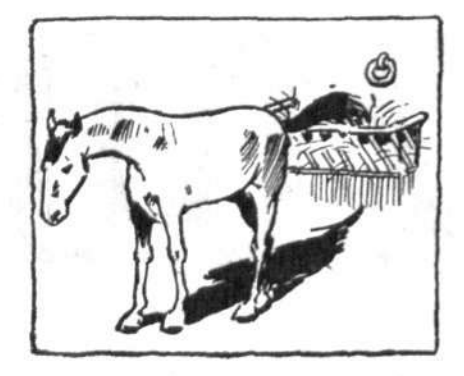
SOLUCIONES DEL N.º 221

A las *frases en jeroglífico:*

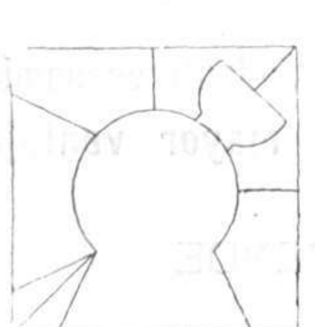
AÑO NUEVO, VIDA NUEVA
PAGAR LA CHAPETONADA

Han remitido la solución:
A el muñeco: Pistilo y Corola, Angel Méndez, Luisa Margenat, Patricio Benavides, Hilario Giraud (hijo), Hyeroglífico, Arturo Manini, Jaime Salvatella.
Al *problema humorístico:* Palito y Pepe, Eugenio Alejandro Grosso, Aurora Berardi, Jaime Salvatella, Tuberculoso, El afilador sin piedra, Luisa Margenat, Martín Deu, Arturo Manini, Una pianista del conservatorio B., Rogelio Inchauspe, Jaime Salvatella, Roque H. P., Subscriptor de Flores.
A las *frases en jeroglífico:* Tandilero, El que los acierta todos, Remigio Molinero, Nicomedes Rivarola, Arturo Manini, Una pianista del conservatorio B., Ezequiel Soriano, María P. de Pascucci, Luisa Margenat, Hilario Giraud (hijo), Temístocles Tenreiro, Pan de Navidad, Lector Constante, Casimiro Blanco, M. R., Rosita y Emilio, Juanito Lamas, Benigno Subirana, Macaneur, Palito, Pepe, Camilo Padilla, Manuel Torreanaz, El loco de Santa Lucía, Labio Partido, José María González, Panquelque, El del otro día, Jacinto Mirabello, Onofre Cortés, Ernestito Escamez, Oropéndola, Petrona L. de Albino, Camafeo, Ercilia, Josefina y Celia, La vecina de la calle Bolívar, Antolín Mirademescua, Josefina Carrasco, Luis Parpaglioni, Estudiante aplazado, D. G. y M., Lorero, Hugo cabeza de teatro.

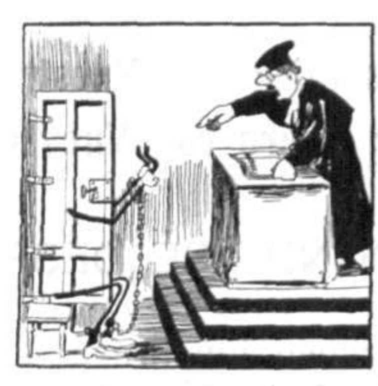
AL PROBLEMA HUMORÍSTICO



A «EL MUÑECO»



FRASES EN ACCIÓN





JEROGLÍFICOS

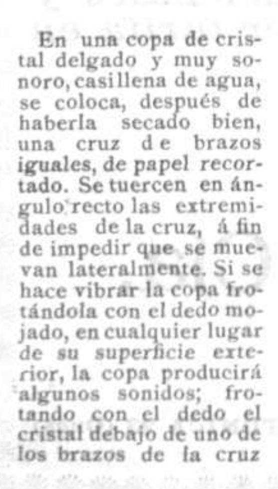




CHARADA

Como soy tan *tercia* y *cuarta*,
nunca faltará á mi lado
quien me *primera* y *segunda*
si es hombre que esté arruinado

VIBRACIONES DE UNA COPA DE CRISTAL



En una copa de cristal delgado y muy sonoro, casi llena de agua, se coloca, después de haberla secado bien, una cruz de brazos iguales, de papel recortado. Se tuercen en ángulo recto las extremidades de la cruz, á fin de impedir que se muevan lateralmente. Si se hace vibrar la copa frotándola con el dedo mojado, en cualquier lugar de su superficie exterior, la copa producirá algunos sonidos; frotando con el dedo el cristal debajo de uno de los brazos de la cruz de papel, esta permanece inmóvil; pero si se frota una parte de la copa situada entre los brazos de la cruz, veremos que dicha cruz empieza á girar lentamente, como si obedeciese á una influencia mágica, y no se detiene hasta que uno de sus extremos llegue encima de la parte frotada con el dedo. Moviendo el dedo mojado alrededor de la copa se hará girar la cruz á voluntad.

Así se demuestra la existencia de los puntos de vibración en los cuerpos sonoros.



© Biblioteca Nacional de España

LONDON HOSIERY STORE

GATH & CHAVES

Buenos Aires ✻ Bartolomé Mitre y Florida ✻ Buenos Aires

¡Última novedad del día!



Sombreros PANAMA legítimos.............. $ 16.00 c/u.
Gran surtido en Panamás, hasta.............. » 150.00 »

LOS PEDIDOS DE PROVINCIAS Y CAMPAÑA
SE DESPACHAN CON LA MAYOR PRONTITUD

Pidan catálogo ilustrado, SE REMITE GRATIS

Importante. Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición que, «toda mercadería que al recibirla no fuera del agrado del cliente, *podrá devolverse para ser cambiada por otra* ó **reembolsaremos el importe íntegro si así se desea.** En ambos casos los gastos de fletes serán á *nuestro cargo.*

© Biblioteca Nacional de España

M. MIRÁS



CON EL SIGLO XX

Hay que navegar con la corriente ó exponerse á quedar atrás.

En todas las cosas se sigue el movimiento modernista y gracias á

LA ELECTRICIDAD,

este colosal factor del progreso, hasta la carrocería y las pompas fúnebres tienen que seguir el mismo curso, y esta casa, siempre á la cabeza de todo lo que pueda ser un adelanto y una comodidad para su clientela, dentro de breves días estrenará su magnífico furgón eléctrico, ya en viaje y fabricado en París, bajo la inspección inmediata del señor Mirás; á ésta seguirán otras novedades del género y si la moda aconseja que los entierros se hagan en automóviles, ello se hará, y esta casa tiene todo ordenado y listo para implantarlo.

PERO

¿creen ustedes que por todos estos adelantos pagarán más caros los servicios de esta casa?

NO, SEÑOR

Trabajar mucho ganando poco, ese es el secreto de ganar mucho.

MIRÁS.

Servicio fúnebre á 2 caballos............. $ 50

Servicio fúnebre á 4 caballos............. $ 180

© Biblioteca Nacional de España



Otro año más, que asoma, henchido de esperanzas y rico de promesas, para cuantos habitan el suelo argentino. Ya quedaron atrás las vicisitudes, los temores bélicos, las crisis debilitantes de la economía nacional, y he aquí que podemos entregarnos á las nobles tareas de la paz, á enaltecer nuestro nombre y nuestro corazón, libres de rencores, de miserias y de penas.

En ninguna época el sol ha brillado más alegre sobre nuestros campos inmensos. Sin nubes el cielo internacional, sin pasiones enconosas los partidos internos, triunfantes la ganadería y la agricultura, pedestal amplísimo de nuestra civilización, todo se auna para los optimismos que afluyen á los labios y acarician los oídos patrióticamente.

La república no es ya una dudosa entidad geográfica. Es una realidad potente con sus enormes industrias madres y su capacidad de labor que asombra al mundo. Vale, pues, la pena de consagrar esta hora feliz con una memoria perdurable, y á ello procuramos responder en nuestra medida con este número, de materiales amplísimos, cuyo núcleo forman los mejores lauros de la producción nacional. El trigo, la vid, la *caña de azúcar y la lana, cuatro períodos* del calendario económico, las estaciones traducidas en cosechas y sintetizadas aquí en sus trazos fundamentales para herir más vivamente la atención, constituyen el cuerpo de la obra. La producción se ensancha, se extiende de un período á otro con la regularidad de un organismo vivo que desarrolla normalmente sus funciones: los alfalfares suceden en las campiñas risueñas á los pastos insuficientes y se cubren de haciendas vigorosas; organízanse como prescribe la ciencia los dominios rurales, y en todas partes el antiguo ejemplar criollo realza la indígena sangre con nobles cruzas que enriquecen el capital ganadero. Es en todo esto en lo que reside la prosperidad del país, su bienestar presente y la grandeza que el *patriotismo vislumbra* en los cielos del porvenir. Día llegará en que el país argentino alimente exclusivamente á la cansada Europa con las reservas de sus estancias y labradíos; y si algún tiempo fué propicio para estas visiones proféticas, ninguno como el de la actual entrada de año en que los hombres y la naturaleza parecen de acuerdo en ofrecer armonías de paz en los corazones y de vigor en la tierra que produce. . .

Y permitásenos: junto á las cifras que llevan á incluirnos entre los primeros países agrícolas y ganaderos del mundo, bien va algún concepto sobre la expansión de este otro producto nacional de que nos exhibimos como humilde muestra.

Interpretar el interés público, dar la nota de la instable actualidad en cada momento, propagar los nobles hechos, las curiosidades, el arte, los fastos y el buen humor de la República, son nuestra preocupación, nuestro anhelo perenne desde que surgimos á la palestra, y en verdad nos place el honor que se ha dispensado á nuestra tentativa.

No sólo de vacas y de hacienda vive el pueblo. El periodismo, que ha recorrido etapas gloriosas en lustros reducidos, habla muy alto de un público interesado por las bellas cosas del espíritu; y si es posible alcanzar el record de las ediciones hebdomadarias, como lo obtenemos ya con nuestras 96 páginas, que seguirán semanalmente en número de 80 por este año, es porque el país encierra una fuerza, que no se desconoce, la aptitud generosa que aprecia en su valor justo y retribuye los esfuerzos....

Al dato de los *pastores y labriegos* triunfantes, agreguemos el del periodismo que triunfa; y producción por producción, si ambas dan características de un pueblo joven que trabaja y se divierte y piensa, nos congratulamos de ser un portavoz avanzado que va por el mundo propagando la potencia económica y un rasgo del espíritu argentino.

No como elogio de ocasión decimos esto último. Los más grandes estadistas han reconocido el poder del periodismo, doblemente poderoso desde que la fotografía y el grabado han venido en su ayuda, conservando en las hojas volantes la visión luminosa de la vida diaria, las vibraciones de la actualidad. Desprovistos de toda petulancia, podemos glosar, enorgullecidos por la participación que en ello nos pueda caber, que «los pueblos tienen la prensa que se merecen».

Ahí va, pues, este número, dedicado á ti, buen público enorme y anónimo, que acoges con afecto á CARAS Y CARETAS, y también consagrado á nuestros colegas de la tierra y del extranjero, á quienes saludamos gozosos en estos días de universal jolgorio y de votos afables.

¡Feliz año nuevo!

Dib. de Cao.

LA REDACCIÓN.

© Biblioteca Nacional de España



UNA TRILLA CON YEGUAS

TRIGO

ENERO

1	J	† La Circuncisión
2	V	Isidoro obispo
3	S	Genoveva virg.
4	D	Gregorio márt.
5	L	Telesforo p. m.
6	M	† Ad. de los Reyes
7	M	Julián mártir
8	J	Severino obispo
9	V	Basilisa mártir.
10	S	Guillermo arz.
11	D	Higinio mártir
12	L	Benito abad
13	M	Leoncio obispo
14	M	Hilario obispo
15	J	Mauro
16	V	Marcelo p. m.
17	S	Antonio abad
18	D	*El S. N. de Jesús*
19	L	Canuto mártir
20	M	Sebastián márt.
21	M	Inés virg. y m.
22	J	Vicente mártir
23	V	Ildefonso
24	S	N. S. de la Paz
25	D	*N. S. de Belén*
26	L	Paula viuda
27	M	Dacio mártir
28	M	Julián obispo
29	J	Constancio ob.
30	V	Martina virgen
31	S	Marcela

FEBRERO

1	D	Severo
2	L	† Purif. de N. Sra.
3	M	Blas obispo
4	M	Gilberto
5	J	Agueda v. y m.
6	V	Tito obispo
7	S	Romualdo abad
8	D	Juan de Mata f.
9	L	Polonia virgen
10	M	Guillermo
11	M	Desiderio
12	J	Eulalia v. y m.
13	V	Gregorio papa
14	S	Valentín
15	D	Cratón, Jovita y Faustino
16	L	Gregorio
17	M	Donato obispo
18	M	Simeón
19	J	Gabino presbít.
20	V	Eleuterio ob.
21	S	Félix
22	D	Pascasio— CARNAVAL
23	L	Florencio ob.
24	M	Matías apostol
25	M	CENIZA. — Donato y Justo
26	J	Alejandro
27	V	Baldomero
28	S	Justo mártir

MARZO

1	D	Rudesindo
2	L	Heraclio
3	M	Emeterio márt.
4	M	Lucio I papa
5	J	Adriano
6	V	Victoriano
7	S	Tomás de Aq.
8	D	Juan de Dios f.
9	L	Francisca viuda
10	M	Melitón
11	M	Eulogio
12	J	Gregorio papa
13	V	Amelia virgen
14	S	Matilde reina
15	D	Longino
16	L	Isabel
17	M	Patricio obispo
18	M	Gabriel arcáng.
19	J	† El pat. S. José
20	V	Braulio
21	S	Benito. — Otoño
22	D	Deogracias
23	L	Victoriano
24	M	Dionisio mártir
25	M	† La Encarnación
26	J	Braulio
27	V	Ruperto
28	S	Sixto
29	D	Eustaquio
30	L	Juan Clímaco
31	M	Benjamín

He aquí al rey de los cereales argentinos, que desborda cada año sobre el mundo la opulencia de sus espigas germinadas al calor de las próvidas tierras de Santa Fe, de Buenos Aires, de Córdoba ó de Entre Ríos. En los cursos de historia se enseña que hubo una época en que el trigo y la harina se importaban: era el tiempo de la barbarie. Después, cuando éramos niños, se nos habló de la *trilla* criolla, esa tumultuosa operación en que yeguas amaestradas hacían papel principal. Todo eso es viejo é incomprensi-

MÁQUINA TRILLADORA Y EMBOLSADORA

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España



CONDUCCIÓN DE BOLSAS

ble para nuestras jóvenes generaciones acostumbradas á ver anualmente en las dilatadas campiñas, ágiles máquinas que reemplazan con el vapor, como la civilización, el esfuerzo ineficaz de los animales.

En mayo empieza la tarea: se siembra, prefiriéndose la semilla del Barletta á la del húngaro, francés, saldomé, etc. En diciembre es la siega, de noche generalmente, por el calor. Y se inician en este mes los largos viajes



DESCARGANDO UN VAGÓN



CONSTATANDO EL PESO DE LAS BOLSAS



UNO DE LOS DEPÓSITOS DE CEREALES EN EL MERCADO ONCE DE SEPTIEMBRE



OFERTA Y DEMANDA DE CEREALES



OFRECIENDO MUESTRAS DE CEREALES

del producto, llenándose los convoyes ferroviarios, atestándose los elevadores, é inundando nuestra Bolsa de Cereales, hasta dar en los puertos y en Europa con el millón de toneladas que representa la exportación del 1901, por ejemplo, avaluada en 27 millones de pesos.

Es nuestra hermosa tarea de verano: cosechar el trigo y venderlo á las poblaciones menos felices del viejo mundo. El mercado tradicional para la realización es el del Once de Septiembre, la plaza de mayor venta á donde acuden los compradores, tanto del consumo interno como los que operan sobre el exterior.

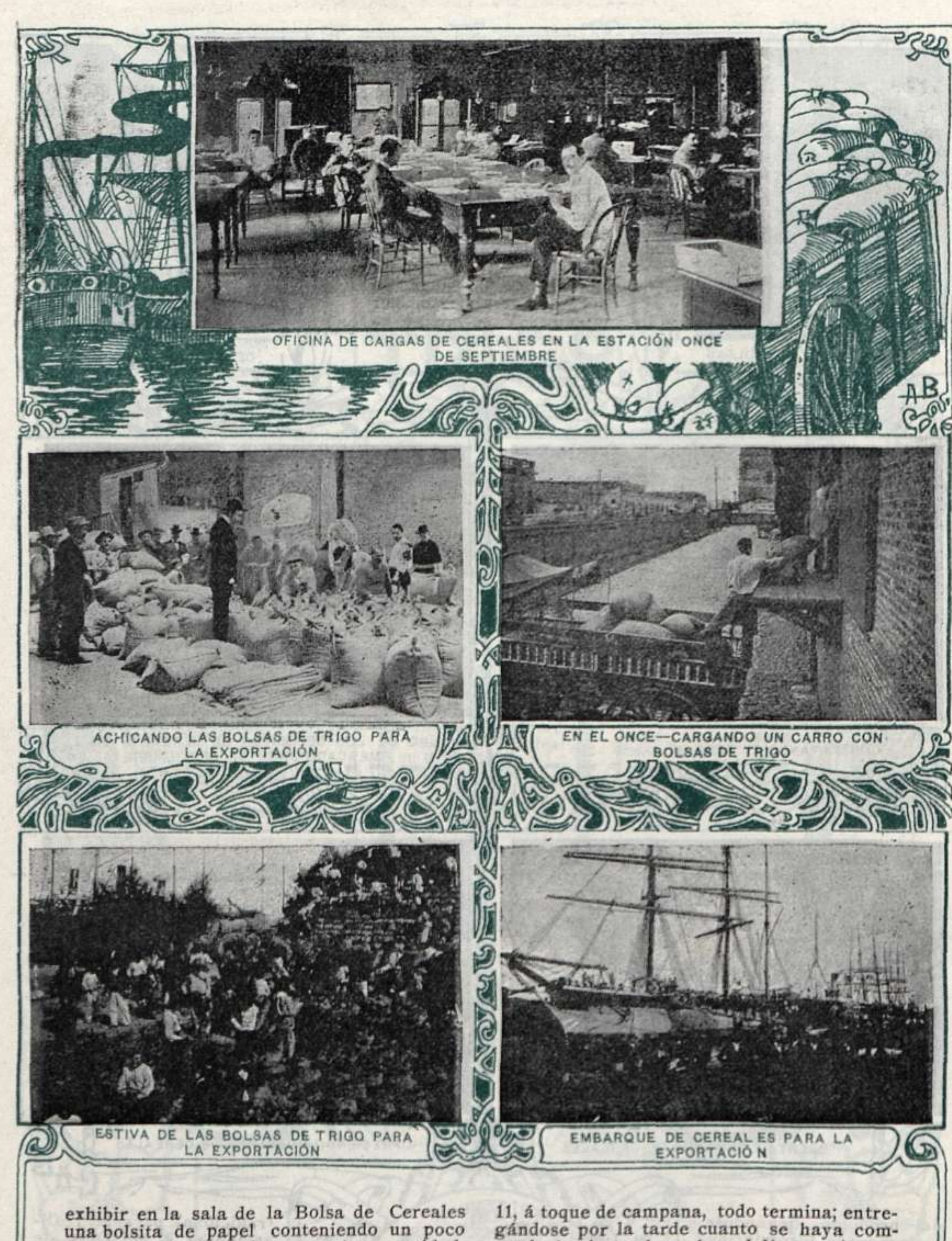
He aquí en cuatro palabras el procedimiento: Descargado el cereal en los grandes depósitos del ferrocarril, interviene el *consignatario encargado* de la venta, cuya tarea se reduce en un principio á



COMPROBANDO EL PESO

Dib de Barrantes.

© Biblioteca Nacional de España



OFICINA DE CARGAS DE CEREALES EN LA ESTACIÓN ONCE DE SEPTIEMBRE

ACHICANDO LAS BOLSAS DE TRIGO PARA LA EXPORTACIÓN

EN EL ONCE—CARGANDO UN CARRO CON BOLSAS DE TRIGO

ESTIVA DE LAS BOLSAS DE TRIGO PARA LA EXPORTACIÓN

EMBARQUE DE CEREALES PARA LA EXPORTACIÓN

exhibir en la sala de la Bolsa de Cereales una bolsita de papel conteniendo un poco de trigo, especificando su nombre, cantidad, procedencia, día de entrada, etc.

Allí los compradores examinan las múltiples muestras de los muchos consignatarios, hasta dar con el artículo buscado.

En el mismo local hay dos grandes pizarras en que se anotan, en una, las entradas del día, que en la presente estación oscilan entre *15 á 20.000 bolsas diarias;* y *en otras*, los precios que se obtienen por cada operación efectuada, haciendo constar la clase y cantidad de cada lote vendido. Las operaciones empiezan á las 9 de la mañana, y á las 11, á toque de campana, todo termina; entregándose por la tarde cuanto se haya comprado á primera hora ó en el día anterior.

La entrega de la mercadería se hace en los galpones del ferrocarril, previo peso y revisación por el comprador, quien se guía por la misma muestra de la bolsita que fué entregada por el consignatario.

De aquí las bolsas de trigo, en grandes carros, van á los molinos del país, ó siguen *al puerto á apilarse en las bodegas de los* trasatlánticos que nos retornan luego esterlinas lucientes y la amable civilización de sociedades más viejas, más refinadas, más sabias y más agotadas tambien.

Dib. de Barrantes.

© Biblioteca Nacional de España



ABRIL			MAYO			JUNIO		
1	M	Venancio	1	V	† **Felipe y Sant'go**	1	L	Segundo mártir
2	J	Francisco de P.	2	S	Atanasio obispo	2	M	Marcelino már.
3	V	Benito de Paler.	3	D	Alejandro	3	M	Clotilde reina
4	S	Isidoro arzob.	4	L	Mónica viuda	4	J	Saturnina
5	D	Vicente Ferrer	5	M	Pío V	5	V	Doroteo mártir
6	L	*s.*-Celestino p.	6	M	Mart. de s. Juan	6	S	Norberto ob.
7	M	*s.*-Epifanio m.	7	J	Estanislao ob.	7	D	Pablo ob. y m.
8	M	*s.*-Dionisio m.	8	V	Dionisio obispo	8	L	Salustiano
9	J	*s.*-María Cleofe	9	S	Gregorio Nac.	9	M	Primo mártir
10	V	*s.*-Ezequiel pro.	10	D	*N. Sra. Luján*	10	M	Margarita reina
11	S	*s.*-León papa	11	L	Mamerto obispo	11	J	† **Corpus Christi**
12	D	PASC. DE RES. Zenón	12	M	Nereo	12	V	Juan de Sahag.
13	L	Hermenegildo	13	M	Pedro Regalado	13	S	Antonio de Pad.
14	M	Pedro Telmo	14	J	Bonifacio	14	D	Basilio Magno
15	M	Máximo	15	V	Isidro labrador	15	L	Víctor
16	J	Toribio de Lieb.	16	S	Ubaldo	16	M	Juan Francisco Regis
17	V	Aniceto p. y m.	17	D	Pascual Bailón	17	M	Manuel
18	S	Apolonio	18	L	Félix de Cantal.	18	J	Ciriaco mártir
19	D	Vicente	19	M	Pedro Celestino	19	V	Gervasio
20	L	Inés mártir	20	M	Bernardino	20	S	Silverio papa
21	M	Anselmo	21	J	† **La Ascensión**	21	D	Luis G.-**Invierno**
22	M	Teodoro	22	V	Rita de Casia	22	L	Paulino ob. y c
23	J	Jorge mártir	23	S	Desiderio	23	M	Juan presbítero
24	V	Gregorio ob.	24	D	Robustiano m.	24	M	† **Nativ. de S. Juan**
25	S	Marcos evang.	25	L	Gregorio VII p.	25	J	Próspero
26	D	Cleto papa y m.	26	M	Felipe Neri f.	26	V	Juan y Pablo m.
27	L	Pedro Armeng.	27	M	María Magdal.	27	S	Zoilo mártir
28	M	Prudencio ob.	28	J	Justo y Germán	28	D	León papa
29	M	Pedro mártir	29	V	Máximo obispo	29	L	† **Pedro y Pablo**
30	J	Peregrino	30	S	Fernando rey	30	M	Emiliana
			31	D	Pascasio			



UN VIÑEDO

Otoño trae la vendimia, la alegre vendimia, celebrada doquiera, como en los clásicos tiempos, entre risas y danzas. Baco inmortal—Pucllay en Calchaquí—preside la fiesta, en que resuenan acordeones roncos y guitarras disparatadas, en el tumulto de algunas pulperías de Cuyo... Pero la poesía es lo de menos en nuestro país de templanza y de labor. Las máquinas, el cultivo científico, la grave química, el trabajo metodizado y serio, han anulado para siempre en esas 25 ó 30,000 hectáreas cubiertas de vid en la sola Mendoza, todo el sabor de las viejas farras vendimiadoras.

La industria vitivinícola es ya grande en la república; y ella que nació tímidamente bajo soplos proteccionistas, se emancipa con sus 600,000 bordalesas de 1901, avaluadas en 24 millones de pesos que importa la producción (de los que da al fisco buena parte), y aspira á alinearse entre los productos nobles nacionales.

Dib. de Villalobos.



LA VENDIMIA

© Biblioteca Nacional de España



CARGANDO LA UVA CORTADA

UN PARRAL

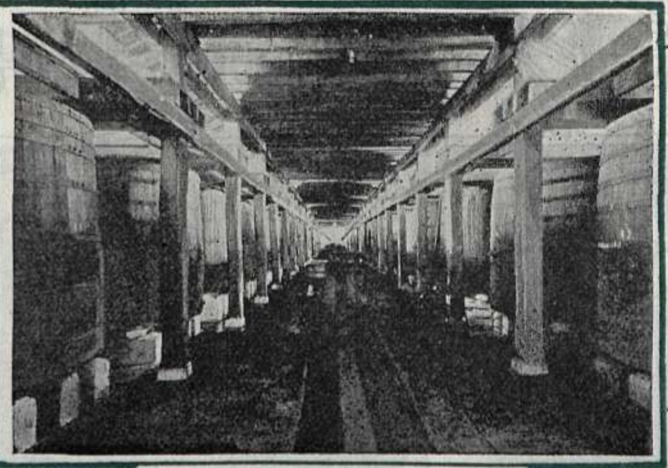
DESCARGA DE LOS CARROS

PRENSAS

En marzo madura el Malbeck, la uva barata que da ese vino común vendido en el almacén de la esquina á 30 centavos. La Cabernet, ar el mosto delicado, espera hasta abril ó mayo, y entonces comienzan las grandes operaciones en que Benegas, Tomba y sus émulos, emplean ejércitos de vendimiadores: todos los hombres, mujeres y niños disponibles de Mendoza. Se cortan los racimos, se los lleva en los canastos á las canecas, y cuando los carros conducen todo á la bodega donde se rectifica el peso, la moledora separa el escobajo del orujo y del mosto, que roncan después hasta diez días en las cubas de fermentación. Bombas eléctricas trasiegan el líquido

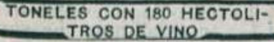
© Biblioteca Nacional de España

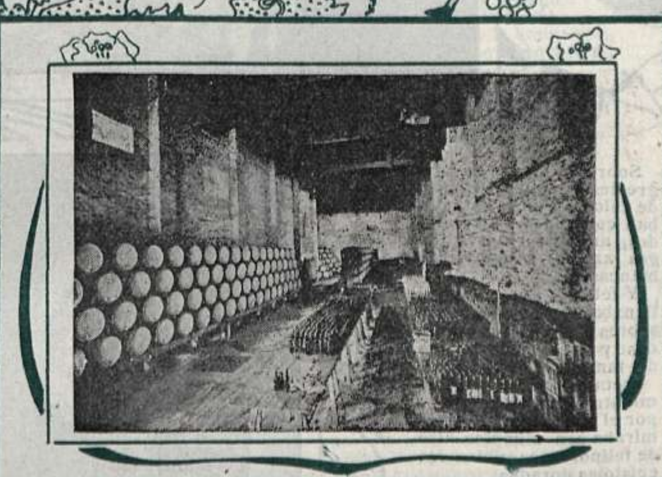
á los toneles de roble, y transcurrida una quincena ó un mes, según los casos, se efectúa otro trasiego, encargándose más tarde poderosos filtros de eliminar la borra. Pasa finalmente el producto á cubas enormes, algunas de las cuales alcanzan la capacidad de 400 hectolitros en célebres bodegas.


EN LA FERMENTACIÓN

Maip es el departamento predilecto de la uva, que prospera también en la región andina, en Córdoba, Buenos Aires y Entre Ríos, por más que Mendoza y San Juan sean el núcleo de mayor importancia.

El porvenir sonríe á esta industria, fuente de riquezas de Cuyo.



TONELES CON 180 HECTOLITROS DE VINO


DEPARTAMENTO DE EMBOTELLAR

VINO


LA BODEGA DE BENEGAS EN MENDOZA

Dib. de Hohmann.

© Biblioteca Nacional de España

Felicitaciones



Sobre la mesa, en alegre desorden, las tarjetas, de colores vivos, ostentaban corazones entrelazados, angelitos, flores, lagos azules y nubecillas blancas.

Y febriles, impacientes, llenaban los muchachos sobres y más sobres guiándose por el «libro de oro» de familia, una humilde libreta de tapas negras, mientras caían algunos por el suelo que el gato miraba con olímpico aire de felino, inaccesible á las epístolas doradas.

—¿Qué te parece, Juan, esta esquela *art nouveau*, en que una muchacha flaca deshoja una rosa? ¿Se la mandaré á Pepita, esa larguirucha antipática que quebró con el novio?

—Me parece, Gervasia, que si te es odiosa la pobre Pepita, mejor es que no le mandes nada.

—¡Vaya, qué gracia! Bonito «respingue» me darían después si escuchara tu consejo!

—Pero entonces mándale una simple esquela y nada más. Yo estoy por la cortesía discreta en este asunto de las felicitaciones de primero de año, y considero una indigna guaranguería enviar esos florones de cartón, que huelen á provincia desde una legua...

—Exageras, hermano mío. Una linda acuarela dice más que tus frías tarjetas. Y por otra parte, se prestan tanto á la broma! Al señor Dieguez que es cojo, le mando ésta en que un hércules salta á pie juntillas una pared. A misia Ramona que no ve á dos varas la nariz de su o, esta otra con un astrónomo que observa á Marte con el telescopio. Estos perros y gatos que se pelean son excelentes para la familia de Pérez que vive en una batalla continua; y á las hijas del coronel Gaditán, el héroe que refiere hasta el fastidio sus actos á lo Güemes, les vendrá como de molde este Ramollot erizado á quien un chico le prende con un alfiler un papel en la espalda...



—Pues por mi parte continúo hallando de detestable gusto los «no-me-olvides» en relieve y los eternos pajaritos que surcan cielos de calcomanía, aún en broma! Prefiero mis tarjetas blancas en que mis acreedores están acostumbrados á leer todos los años una frase meliflua... Porque yo no felicito sino á ellos, los pobres!... Es tan divertido ser constante deudor y saludador constante!...

—Hipócrita! Nosotros á lo menos nos divertimos, pero tú eres cruel... Y basta, que tenemos un mundo!...

No se oía al rato más rumor que el rasgueo de las plumas, afanada la familia en su alegre tarea de hacer creer en la dicha de contar un año más con amigos semejantes...

Y el infeliz cartero de cara congestionada, reventando la maleta de correspondencia, distribuye luego estos saludos á través del país, infatigable bajo el sol y la lluvia como graznan sus versos, que alarga sonriendo de esperanza á la moneda tardía...

CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España



¿Que haga un canto á la *lana?* ¡Dios bendito!
Si las Musas me tienen medio frito,
no acudiendo, ni á tiros, á mis voces,
como *otrora*, veloces,
á mí venían con gentil donaire,
yo no sé si en tranvía ó por el aire,
cuando ansiaba cantar con blando acento,
ya á la Osa Mayor, ya al manso viento,
ya á la onda de cristal, azul y fría,
ya... en fin, á cualquier otra tontería,
¿qué será, al conocer el compromiso
en que meterme el hado adverso quiso,
de hacer un canto á la dichosa *lana?*
pues me dirán que no les da la gana
de acudir, como ayer, á mi conjuro,
y me pondrán en un tremendo apuro,
mucho mayor que si, por suerte perra,
debiese algo á Alemania y á Inglaterra.
Mas se me ocurre ahora
una idea que creo salvadora:
«Cante usted á la *lana*», me escribía
la Dirección, y en mi fatal miopía,
no tan fatal, quizás, como oportuna,
diré que en vez de *lana*, leí *luna*,
y cantaré á la *pálida* Selene....
por más que ignore qué demonios tiene.
Pero, ¡tate! ¿es, acaso, hablando en plata
producción nacional? de eso se trata
y no lo es nuestra plácida vecina,
aunque todos la llamen *argentina*.
Desciendo, pues, de la azulada esfera,
y abandono la luna.... á quien la quiera,
ya que sigue sin dueño,
porque no hubo en conquistarla empeño;
pero si llega el caso muy probable
de creer que es la tal colonizable
y hay alguna nación que la ambiciona,
¡verá usted cómo al fin se la anexiona!
Lo que causa sorpresa
es que no sea ya la luna inglesa.
Mi estratagema, pues, resulta vana,
de confundir la *luna* con la *lana;*
quizá el caso mejor se soluciona
confundiendo la *lana* con la *lona*,
y aún vale más, según una vecina,
que confunda la *lona* con la *Lina*,
una perrilla muy monona y llena
de gracias.... y de pulgas, que enajena
á la amiga en cuestión.—¡Ah, caballero!
¡usted no sabe bien cuánto la quiero!
me decía ésta ayer.—¿Y ella, señora?
—¿Ella? ¡ella me adora!
y no es extraño que me quiera mucho....
¡si á mí me debe el sér!—¡Cielos! ¡qué escucho!
—A no impedirlo yo, le suelta un tiro
mi esposo la otra tarde.—¡Ah! ¡respiro!
—Y habría sido un crimen.—¡Espantoso!
pero.... ¿es, acaso, algún zulú su esposo?
—No hay en estas edades
un animal con más habilidades....
—¿Qué animal? ¿su marido?—Hablo de *Lina*.
¡Viese usted qué simpática y qué fina!
Me la dió un cirujano de la escuadra.
¡Hasta entiende el inglés!—¿Y no lo ladra?
—Y saluda, á lo árabe, á la gente
—Y muerde en español.... correctamente.
—Va usté á ver... ¿se ha marchado? ¡buena es esa!
—Es que... se ha despedido á la francesa.
—Animal, como *Lina*, tan preciado,
¿no merece un buen canto?—¡Oh, sí!.... (¡rodado!)
—Pues dedíquele usté unas estrofas,
aunque provoquen, en el vulgo, mofas
y así, sin apelar á vanas tretas,
podrá cumplir con CARAS Y CARETAS.
—Mas.... ¿tiene algo que ver, doña Sabina,
su simpática *Lina*
con la maldita *lana*, por fortuna?
¡lo mismo que la *lona* y que la *luna!*
—¿Que no tiene que ver? ¡vaya si tiene!
y cantar á mi *Lina* le conviene
en estrofas galanas....
—¿A su perra? ¿por qué?—¡Porque es *de lanas!*
—¡Calle! ¡verdad! la relación ya veo;
mas acceder, señora, á su deseo
me es imposible....—¡Bah! huelgan excusas....
—No estoy bien con las Musas.
Sé que tienen de mí bastantes quejas
porque en un madrigal las llamé viejas,
insulto, de mi mente muy remoto,
que causó en el Parnaso un alboroto
y temo que si subo hoy al Parnaso,
me suelte un par de coces el Pegaso.
—¿Y su *canto á la lana*, caballero?
—Es mejor que lo deje en el tintero;
á tal empresa, sin pesar, renuncio
¡y que la cante, si está en voz, el Nuncio!

CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Sanuy.

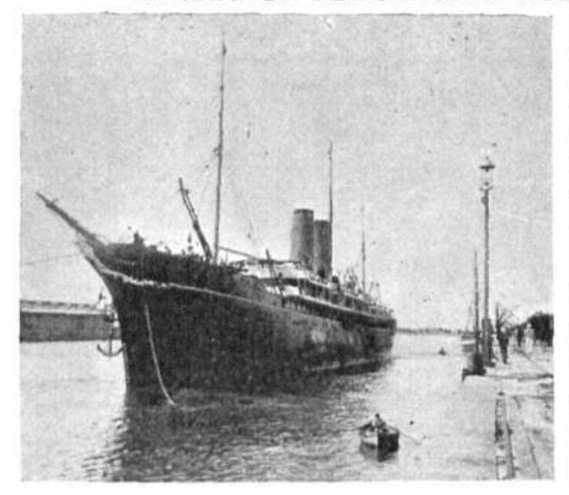
© Biblioteca Nacional de España



Dib. de J. Alonso

© Biblioteca Nacional de España

LA LLEGADA DEL CORONEL HOLDICH Y EL DOCTOR MORENO



EL «THAMES» ENTRANDO EN EL DIQUE DE LA PLATA



EL CORONEL HOLDICH, DR. MORENO Y FAMILIA Y MIEMBROS DE LA COMISIÓN DEMARCADORA Á BORDO DEL «THAMES»

El 26 del mes anterior llegó al puerto de La Plata e. vapor «Thames», que conducía á su bordo al coronel Holdich y al doctor Moreno, de regreso de Europa, el primero como comisionado del árbitro para proceder á la demarcación de los límites con Chile y el segundo, siendo portador del fallo dictado por S. M. B.

Después de una larga espera en el puerto, la comitiva que aguardaba á ambos viajeros, compuesta por . . ñor de Marchi en representación del Ministerio de Relaciones Exteriores, ingenieros Sánchez y Montes de Oca, doctores Castilla, Arana Zelis, Arce Peñalva y Gallastegui, resolvió llegar hasta el «Thames» en un remolcador, pues la entrada no podría realizarse por falta de agua.



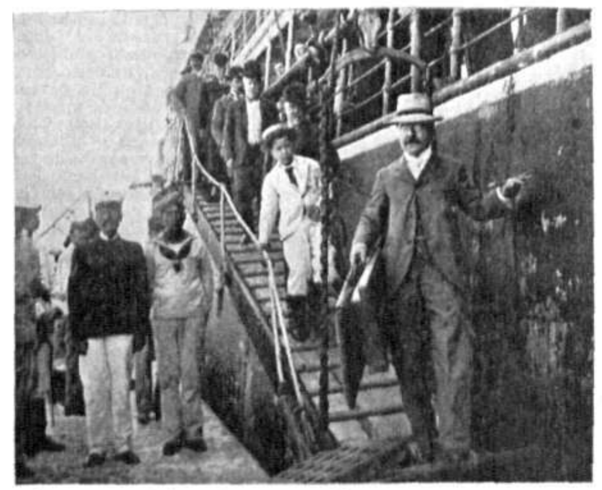
EL CORONEL HOLDICH Y EL CAPITÁN CROSTHWAIT



EL CORONEL HOLDICH CONVERSANDO CON EL CAPITÁN CROSTHWAIT



EL PERITO DOCTOR MORENO

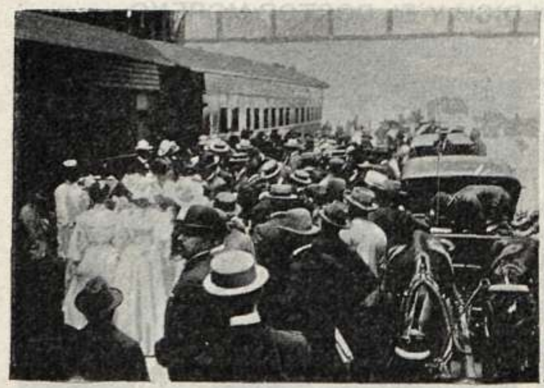


El secretario de la comisión demarcadora señor Onelli, el perito Moreno y el coronel Holdich desembarcando.

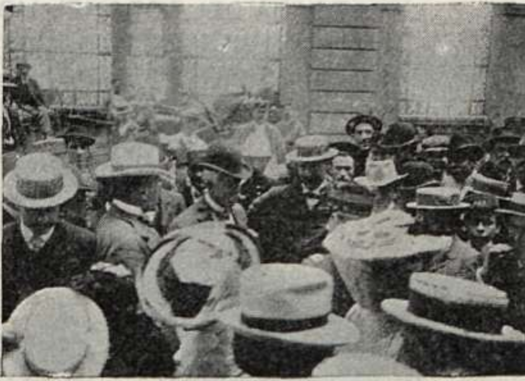


EL CAPITÁN DICKSON, SALIENDO DE Á BORDO

© Biblioteca Nacional de España



AL BAJAR DEL TREN EN LA ESTACIÓN CONSTITUCIÓN



EL CORONEL HOLDICH SALUDANDO AL EDECÁN DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA



LAS PRIMERAS BIENVENIDAS

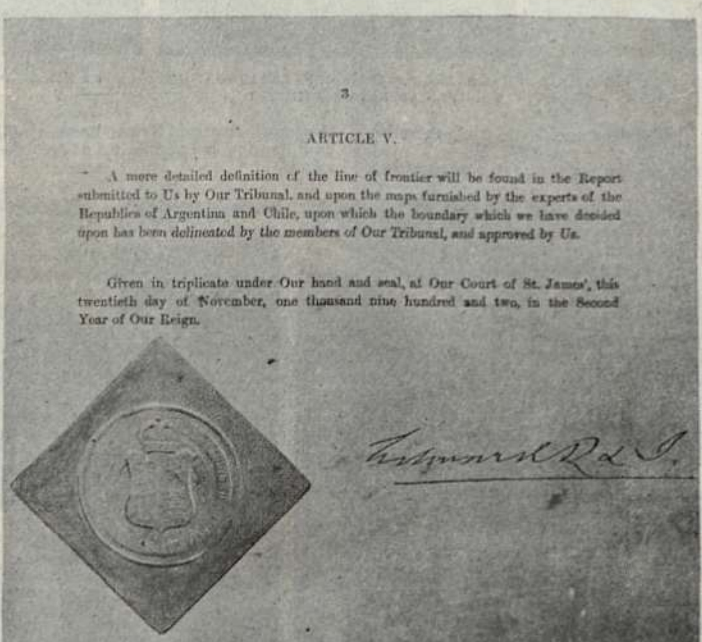


DIRIGIÉNDOSE AL CARRUAJE

El doctor Moreno fué saludado por sus amigos, quienes le felicitaron calurosamente por su participación en los asuntos á los cuales ha puesto término el árbitro inglés.

En tren especial salió de La Plata para Buenos Aires la comitiva, llegando á la estación Constitución el 27 á las 12 del día. Llenaba el andén una concurrencia numerosa, entre la que se notaba la presencia de varias distinguidas familias. Tanto el coronel Holdich como el doctor Moreno, fueron objeto de expresivas demostraciones, estrechándose la mano del noble militar con el entusiasmo de quien torna á encontrar un antiguo amigo de la república digno del aprecio argentino por sus repetidas muestras de afecto al país y á sus habitantes.

En el Royal Hotel, donde se hospeda el referido caballero británico recibió la visita del presidente de la república, del ministro de relaciones exteriores y de los representantes diplomáticos de Inglaterra y Chile que pasaron á darle la bienvenida.



3

ARTICLE V.

A more detailed definition of the line of frontier will be found in the Report submitted to Us by Our Tribunal, and upon the maps furnished by the experts of the Republics of Argentina and Chile, upon which the boundary which we have decided upon has been delineated by the members of Our Tribunal, and approved by Us.

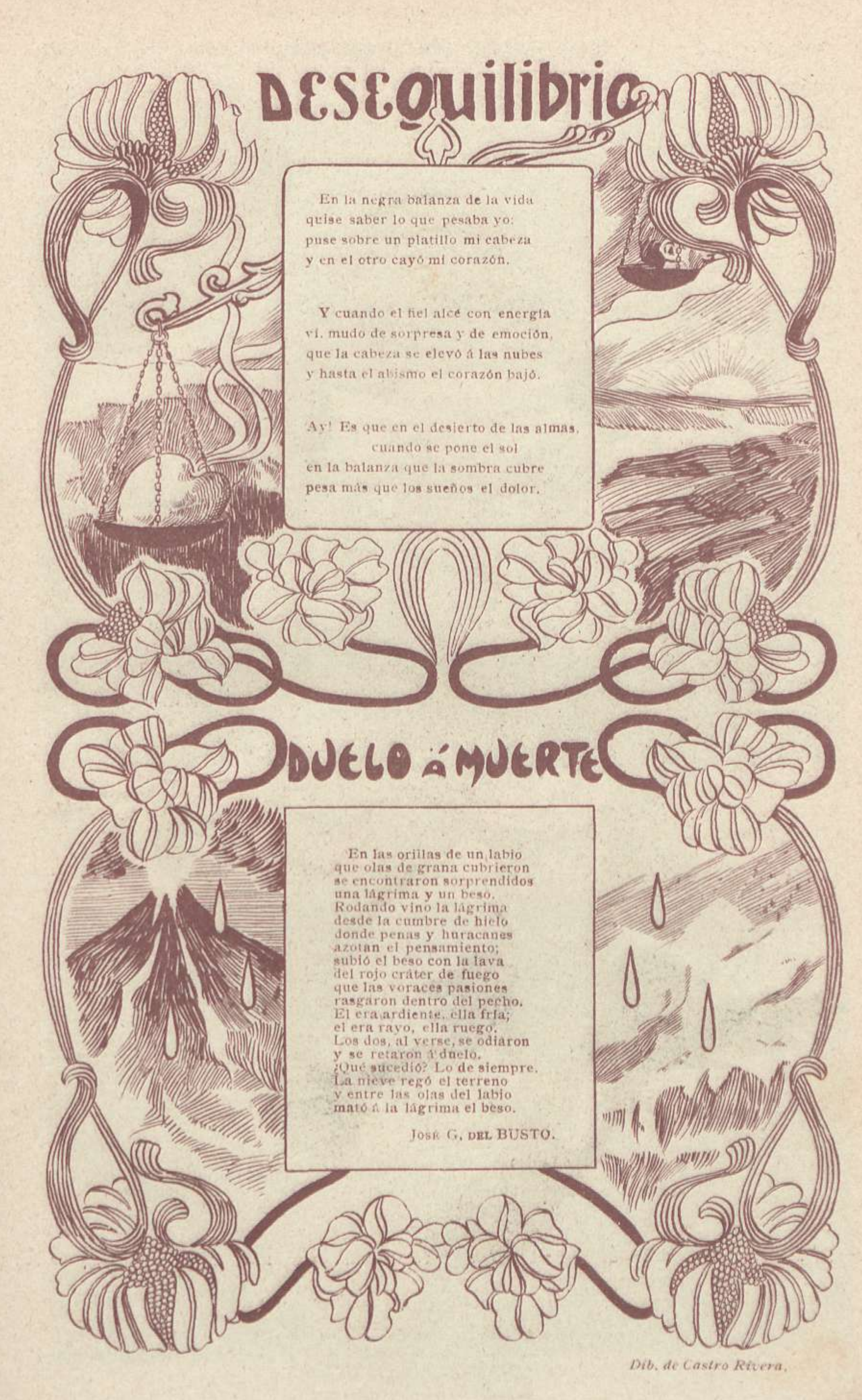
Given in triplicate under Our hand and seal, at Our Court of St. James', this twentieth day of November, one thousand nine hundred and two, in the Second Year of Our Reign.

FINAL DEL LAUDO ARBITRAL CON LA FIRMA AUTÓGRAFA DEL REY EDUARDO VII, Y EL SELLO REAL

En la entrante semana saldrá el coronel Holdich y miembros de la comisión demarcadora, en dirección á la Cordillera, con el objeto de iniciar los trabajos. De acuerdo con el plan que se ha trazado el comisionado del árbitro, es dado suponer que la demarcación de nuestros límites con Chile estará establecida meses antes de terminar el año 1903, concluyéndose así para siempre la secular disputa.

El mismo día de su llegada hizo entrega el doctor Moreno en el Ministerio de Relaciones Exteriores, del documento que contiene el fallo del árbitro, artístico *dossier* diplomático con cubierta de cuero fileteada de oro, en la que destacan sus emblemas los escudos de la Gran Bretaña, Chile y Argentina.

© Biblioteca Nacional de España



DESEQUILIBRIO

En la negra balanza de la vida
quise saber lo que pesaba yo:
puse sobre un platillo mi cabeza
y en el otro cayó mi corazón.

Y cuando el fiel alcé con energía
vi, mudo de sorpresa y de emoción,
que la cabeza se elevó á las nubes
y hasta el abismo el corazón bajó.

¡Ay! Es que en el desierto de las almas,
cuando se pone el sol
en la balanza que la sombra cubre
pesa más que los sueños el dolor.

DUELO Á MUERTE

En las orillas de un labio
que olas de grana cubrieron
se encontraron sorprendidos
una lágrima y un beso.
Rodando vino la lágrima
desde la cumbre de hielo
donde penas y huracanes
azotan el pensamiento;
subió el beso con la lava
del rojo cráter de fuego
que las voraces pasiones
rasgaron dentro del pecho.
El era ardiente, ella fría;
el era rayo, ella ruego.
Los dos, al verse, se odiaron
y se retaron á duelo.
¿Qué sucedió? Lo de siempre.
La nieve regó el terreno
y entre las olas del labio
mató á la lágrima el beso.

José G. del Busto.

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España

EL PADRE DE FAMILIA, POR CAO



El padre de familia bondadoso
estos días espera
á fin de dedicarlos al reposo.
Ahí le tenéis que yendo á la carrera
compra libros, juguetes
y masitas con muchos firuletes,
y es, rendido y sudando,
un padre de familia ¡reposando!

© Biblioteca Nacional de España

LA FIESTA DE NAVIDAD

EN EL PARQUE LEZAMA



El árbol de Navidad y los niños del Patronato de la Infancia después de recibir los juguetes

De otros países y otros ambientes donde la tradición cristiana de la Natividad del Niño se conserva fresca en la memoria de los pueblos, *por obra* de la viva impresión que dejan los grandes acontecimientos á través de las edades, han sido transportadas á esta región de América las más variadas costumbres que caracterizan la forma de recordar la solemnidad del 24 de Diciembre.

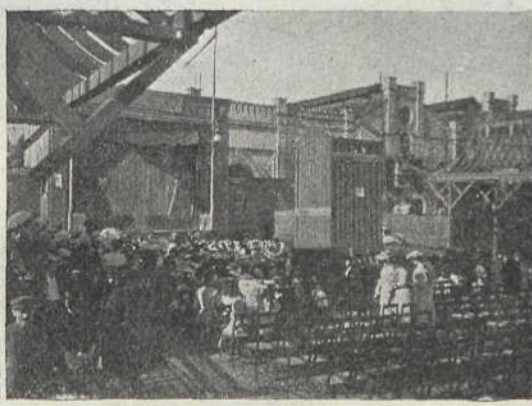
Las largas veladas en *torno* de un hogar que chisporrotea y del cual los resplandores comunican á los rostros radiante alegría, no tienen en Buenos Aires su asiento, pero se suplen con las reuniones de familia alrededor de una mesa bien provista de pan dulce, castañas, vinos de los que entonan la mente y el estómago y predisponen el ánimo para gratas expansiones.

Chicos y grandes, pobres y ricos, han recordado, cada cual á su manera y de acuerdo con los recursos que á cada uno le es dado disponer en tales ocasiones, la tradicional fiesta de Navidad.

Entre las reuniones organizadas con tal motivo, figura en primer término la que en la quinta La Concordia, que poseen en Belgrano los esposos Varangot, ofrecieron sus hijos Graziella, María Laura y Oscar Guillermo, á las huérfanas de los asilos que sostiene la sociedad Hermanas de Dolores. Un grupo de conocidas familias asistió á la simpática fiesta. El regocijo de las pequeñas asiladas no tuvo límite á la aparición del papá Guignol, divertido é inquieto, gracioso hasta conseguir que las risas se con-



El quiosco de los juguetes



En el teatro

EN EL CLUB DEL PROGRESO



El banquete de los socios del Club del Progreso

© Biblioteca Nacional de España

EN EL EJÉRCITO DE SALVACIÓN



LA COMIDA DE NAVIDAD Á LOS POBRES

EN EL CÍRCULO MILITAR

fundieran en una sola carcajada, franca, alegre, expresiva, con la gracia y la íntima sugestión de la inocencia.

Un árbol de navidad atrajo la atención de las pequeñas concurrentes, del que, cada una de ellas, obtuvo un juguete, confites, masas, etc.

Al retirarse, entonaron las huérfanas una canción de agradecimiento que emocionó gratamente á los obsequiantes.

En el local del asilo nocturno calle Humberto I, 3047, y que sostiene el Ejército de Salvación, se realizó una fiesta, á



LA COMISIÓN DE SEÑORAS DE LA SOCIEDAD MADRES ARGENTINAS EN LA FIESTA DE NAVIDAD

la que se puso término con una comida á los pobres.

Hubo linterna mágica y un variado programa musical amenizó la fiesta.

Las damas de la sociedad Madres Argentinas obsequiaron con ropas y juguetes en la tarde del 25 á los niños pobres, que en crecido número concurrieron al local del Círculo Militar.

La banda del 5.º de infantería ejecutó varias piezas, que los chicos aplaudieron en tanto llegaba la hora del reparto, espera que aunque corta, se hacía larga



LOS NIÑOS POBRES ESPERANDO EL TURNO PARA RECIBIR LOS REGALOS



LA DISTRIBUCIÓN DE JUGUETES

© Biblioteca Nacional de España

EN EL CLUB ESPAÑOL

para las impacientes cabecitas.
Los jardines del *Parque Lezama* resultaron pequeños para contener la inmensa cantidad de niños que asistió á la distribución de juguetes y confites por las damas del Patronato de la Infancia. El árbol de navidad fué objeto de la admiración de los concurrentes que escudriñaban con curiosidad suma los ramajes, buscando con la mirada el juguete de preferencia, la caja de soldaditos, el payaso, la muñeca que dice papá y mamá, etc. El teatro se llenó por completo, renovándose los asistentes á cada sección. Entrada la noche, terminaron las damas su tarea, de la que los niños guardarán seguramente gratos recuerdos.
En el Club Español, la fiesta que en honor de los socios ofreció la comisión directiva, obtuvo un éxito completo. La animación no decayó un solo momento hasta pasadas las 12 de la noche, hora en que las familias iniciaron la retirada.


EL ARBOL DE NAVIDAD Y LOS NIÑOS CONCURRENTES Á LA FIESTA

Asistieron las familias de Sánchez, Antueno, Castillo, Ochoa, González, Naveira, Martínez Chaves, Nogués, Guerra, García, Gudine, Helguera, Sotelo, Avalos. Simonine y otras.
Para despedir el año 1902 y con el objeto de estrechar los lazos de amistad que unen á los socios del Club del Progreso, resolvieron éstos celebrar un banquete que se efectuó la noche del 23. La gran sala del comedor presentaba un aspecto bonito, engalanada como lo estuvo, con gusto exquisito. Pronunció un discurso que fué muy aplaudido, el socio Sr. Melchor G. Rom. Finalmente, enorme concurrencia ocupó el teatro Victoria en la noche del 25, con motivo de la fiesta realizada por la logia masónica Rito Azul.
En la escena se habían colocado las columnas y demás objetos simbólicos del rito, y á los costados setenta niños, cuya adopción debía verificarse de acuerdo con el programa preparado para la fiesta.

EN EL TEATRO VICTORIA


FIESTA MASÓNICA DEL RITO AZUL.—EL SECRETARIO DE LA LOGIA LEYENDO SU DISCURSO

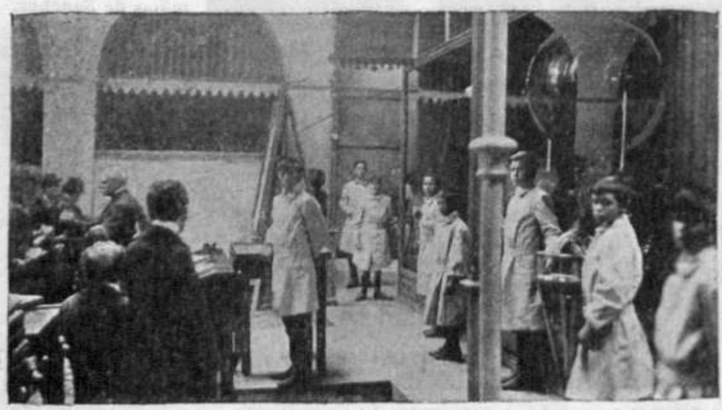
EN LA CASA DE LOS ESPOSOS VARANGOT


LA CONCURRENCIA INFANTIL EN LA FIESTA DE NAVIDAD DADA POR LOS ESPOSOS VARANGOT EN SU QUINTA DE BELGRANO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

LA LOTERÍA DEL MILLÓN



EN EL MOMENTO DE SALIR LA SUERTE DEL MILLÓN



LA BOLILLA DEL MILLÓN Y LA DEL NÚMERO PREMIADO

Ni la caída más sonada de un ministerio, ni la más sutil de las intrigas sociales, ni la misma cuestión de potencias con Venezuela, ha dado motivo á tan vivos y diversos comentarios, como la jugada del millón.

¡El millón! ¡Sugestiva cifra! Y decir que salió y no fué el nuestro el número agraciado! ¡Bonito proceder el de la suerte! Un consuelo nos queda: el de aguardar hasta el año entrante el otro millón, que puede que entonces nos caiga y así quedarían compensados los malos ratos que el insultante desprecio de la fortuna nos ha ocasionado.



LA AGENCIA DONDE SE VENDIÓ EL BILLETE PREMIADO CON EL MILLON

No hablarán así, seguramente, los felices poseedores del 11590. Distribuidos los décimos entre personas de trabajo, la alegria ha sido compartida entre varias familias pobres que se cuentan hoy felices y que por sus hábitos, sabrán darle á la parte que les cupo en suerte un destino provechoso.

Uno de los primeros agraciados que se presentó á cobrar los 95.000 fué el señor Pedro Zanotti, establecido con un negocio de almacén en la calle Güemes 700.

En participación tocó un décimo á José Argüeso y Rodrigo González y un décimo entero á Pedro Monasterio, chacareros del 9 de Julio y que bajaron á Buenos Aires á cobrar personalmente los pesos, para que la impresión agradable fuera completa.

Los demás poseedores de los décimos premiados no se conocen aún, pero se sabe que algunos de ellos están también radicados en 9 de Julio y que como los anteriores son, eran mejor dicho, gente pobre.



SR. LUIS J. MASSA, PROPIETARIO DE LA AGENCIA



SRES. JOSÉ ARGÜESO, RODRIGO GONZÁLEZ Y PEDRO MONASTERIO, POSEEDORES LOS DOS PRIMEROS DE UN DÉCIMO DEL MILLÓN Y EL ÚLTIMO DE UN DÉCIMO



SR. PEDRO LANOTTI, POSEEDOR DE UN DÉCIMO DEL MILLÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

¿QUÉ HUBIERAN USTEDES HECHO CON EL MILLÓN?



El dandy.—Gastármelo en orquídeas y en marron glacé, mi flor predilecta y el dulce favorito de mi idolatrada.



La solterona.—Casarme con el primer mozo lindo que transigiera con mis dotes por mi dote.



El glotón.—Convertirlo en ros beef con papas fritas.



El beato usurero.—Destinar 999.996 al préstamo sobre hipoteca y cuatro al óbolo de San Pedro.



El atorrante.—Lo primero de todo, comprar un atado de cigarrillos negros.



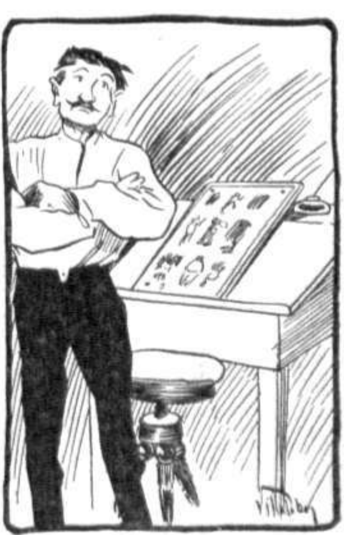
El scrushante.—Robarme á mí mismo para violentar la caja sin los apuros con que lo hago ahora.



El anarquista.—Hacerme burgués, pero sin abdicar de mis ideas de exterminio contra todo el que tenga más que yo.



El jugador de lotería.—Comprar todos los billetes de la extracción próxima.



El autor de estos monos.—No volver á hacer estas cosas ni aún como pasatiempo

© Biblioteca Nacional de España



UN CABALLERO DE INDUSTRIA

Al llegar á la Avenida de Mayo, *yendo por* la calle Perú, ví á un caballero (debe llamarse *caballero* á toda persona bien vestida de quien no conocemos ninguna fea acción) que me saludaba desde un coche expresiva y cariñosamente, haciéndome señas con la mano para que me detuviese.

No me detuve, porque la cara del afectuoso caballero recordábame la de cierto individuo de quien me refirieron que era pechador.

Tras de caminar un breve espacio quedé inmóvil ante el escaparate de una librería, mientras se efectuaba en mí el *fenómeno que ninguno ignora: Me hacía la ilusión* de gozar de un triunfo, que por anticipado comprendía no iba á conseguir. Supongo que un perro á quien persiguen con un garrote, y que llevando alguna ventaja á su perseguidor tiene la conciencia de que éste ha de alcanzarle, sentirá algo por el estilo.

Con la siniestra dentro del pantalón, oí que un coche se detenía á mi lado.

Volví la cabeza. El caballero del vehículo me saludaba afectuosamente, invitándome á subir á su lado.

Me puse rojo de vergüenza pensando en la falta de la misma que iba á demostrar el caballero.

—¿Cómo está, señor don José? (Yo no me llamo José). ¡Qué afortunada casualidad! Vengo de buscarle de su casa. ¿Dónde quiere que le lleve?

Tales palabras me hicieron creer por un momento que me había engañado. Aquella cara no era tal vez la de un sablista, sino la de un admirador mío. ¡Hay gente *tan extravagante!* *Aquel semblante era un conjunto* de todos los semblantes. Acaso —esto lo pienso ahora—la fisonomía del caballero era el resumen característico de cuanto sér humano respira y piensa, puesto en la necesidad de engañar al prójimo.

Yo hice de prójimo. Empezó á moverse el carruaje en la dirección que señalé al auriga, y el caballero—que me brindó con su compañía y con su coche—dió *principio* al siguiente monólogo, sólo interrumpido por algunos monosílabos que se escapaban de mis labios, y que eran la traducción obligada de las más atroces injurias:

—Sí, señor, ¡cuánto me alegro de verle! ¿La familia bien? ¿Todos bien? ¿No ocurre novedad? Como le digo venía de buscarle. Se trata de una zoncera. Necesito reponer unos sellos y me falta una pequeñez. He buscado á algunos amigos y no los he encontrado. Estoy dispuesto á devolvérselo dentro de media hora... En cuanto salga del banco. Cierran á las tres. Poca cosa... Ya sé que es vergonzoso hacer esta petición, pero estoy á la recíproca... Cuando usted necesite algo, disponga de mí.

El caballero estaba sudoroso. Se le hinchaban los carrillos; la dialéctica le llenaba la boca, como si tuviera dos naranjas dentro de ella.

Yo no me atrevía á mirarle. Pensaba en la *defensa*.

Prosiguió con cariñosa voz, con tono que parecía pedir perdón:

—Lo mismo le puede pasar á cualquiera. Le repito que se trata de una *insignificancia*...

Acercóse á mí como si fuera á abrazarme calurosamente: —Ya sé *que es vergonzoso; pero* el banco cierra á las tres... Seis pesos... Siento molestarle por una insignificancia así. Pero son deberes sociales...

No se lo dije, mas pensé asombrado:

—Este sí que es un descubrimiento. Los deberes sociales me obligan á sacrificarme.

Y como hombre que se halla penetrado de la filosofía contemporánea, decidí sacrificarme, sacando todo el provecho posible del sacrificio.

Hice parar el coche. Saqué dos billetes de un peso que previamente y con sumo cuidado había ido extra*yendo del bolsillo del pantalón y se los di á mi acompa*ñante:

—Tome usted. Siento que sea tan poco....

—¿No puede ser uno más?

¡Oh, falta de carácter! ¡Oh triste ausencia de energía! Mentí, mentí como un bellaco:

—Necesito comprar medicinas para el niño...

El caballero, magnánimo y de corazón noble, no me dejó acabar:

—¿El niño? ¡Pobrecito! Hay que cuidar mucho á los niños. Dentro de un rato le devolveré... Recuerdos á la *familia*. Que se mejore *el niño. Y gracias por este fa*vor que....

....

....

Hasta aquí había llegado en esta narración, tan deplorable como verídica, cuando—á los pocos días de sucedido lo narrado—vino á buscarme el caballero del coche, de los dos pesos y de los deberes sociales.

—No vengo á devolverle nada—exclamó después de saludarme—porque en realidad usted es deudor mío.

No supe qué contestar en un principio, y acabé por exclamar, inspirado súbitamente:

—¡Gracias! No necesito ir á ninguna parte en coche.

—Deje las excusas á un lado. Usted puede escribir un artículo contando lo que conmigo le sucedió. Sería muy interesante.



—¡Qué perspicacia! Lo estaba escribiendo.

—Y usted cobrará el artículo. Por consiguiente, creo que en justicia, me pertenece la mitad del importe. Una modelo cobra, un artista que impresiona cilindros fonográficos cobra; yo tengo derecho á cobrar.

Para quitármelo de delante le dí algunas esperanzas.

Luego medité y el fruto de mis meditaciones fué este:

¿Debo pagarle?

En conciencia, creo que sí.

Luis GARCIA

Dib. de Eusevi.

© Biblioteca Nacional de España

DESPIDIENDO EL 1902



EL GOBIERNO EN LA NOCHE DEL 31

© Biblioteca Nacional de España



A principios del siglo XIX, cursaba Humanidades en Alcalá un *mocito* llamado Apolinario.

La turba estudiantil, decía que este nombre en tal individuo, no indicaba nada que al divino Apolo referirse pudiera, sino que escribiéndolo con ortografía latina, debía leerse como en castellano, pues Apollinario daba á entender así, que el tal sujeto tenía más de pollino que de Dios mitológico.

Era, en efecto, el mozo tan mal dotado de físicos atractivos, como de intelectuales preeminencias. Romo de nariz y de talento, cargado de espaldas y de entrecejo; poblado éste de cerdas espesas, y vacío de ideas; el abultado cuello cubierto de enmarañada y rojiza pelambre, con todo esto se comprende, y nada tiene de extraño, que los estudiantes burlones y maleantes, hiciéranle blanco de todo género de burlas, y sabe Dios si en la invención eran fecundos y en la práctica activos.

Costumbre de la Academia Complutense, era dar punto á las tareas desde el día de la Virgen de la O, hasta la fiesta de Reyes. Holgábanse mucho de ello los escolares, y unos á sus casas, y otros á correr la tuna, todos salían de Alcalá dejando en envidiable paz á bedeles y menestrales.

No había entonces ferrocarriles, pues el invento de Stephenson estaba en su más tierna infancia. En posta viajaban solamente muy encopetados personajes; pues pedir diligencias ó galeras aceleradas, era pedir gollerías; y es así que los míseros mortales contrataban una ruin cabalgadura en alguna recua de arriero, ó ajustaban un puesto en algún carro y disputábanlo valientemente á unos pellejos de vino, ó á algunas canastas de pescado.

Los estudiantes no andaban con tantos remilgos; en grupos, los que iban por los mismos rumbos, alegremente lo pasaban unos ratos á pie y otros caminando; ya tocando guitarra, pandera y flauta, sacaban á cambio de serenatas, coplas y chicoleos, algunas aventurillas con mozas de cántaro ó damiselas de poco más ó menos, algunos menguados maravedís, y acaso algunos no tan menguados palos de algún novio receloso é iracundo.

Pero otros estudiantes, mejor acomodados y menos aventureros, preferían pedir á sus familias que les enviasen cabalgadura y mozo espolista; avisaban con tiempo suficiente y, á costa de algunas horas ó días de camino, reuníanse con los suyos y pasaban en el hogar los días del asueto.

Así nuestro estudiante, hijo de un labrador del lugar de Polvoranca, á unas seis leguas de Alcalá y otras tantas de Madrid, esperaba á que llegaran cabalgadura y mozo para regresar á sus pagos.

Pero el día pasó y el mensajero no llegaba; la impaciencia era mucha; alarmóse el hombre y concibió un genial proyecto, que había de resolver el conflicto.

Y como lo pensó, sin más trámite lo hizo; pues el joven si no era un prodigio de inteligencia, lo era de testarudez, y cuando una cosa se proponía, la realizaba á toda costa, sin que bastaran á estorbarlo frailes descalzos, ni predicadores calzados; cuanto más, que siendo el sigilo parte integrante de su proyecto, no tuvieron ocasión de combatirle los reverendos tonsurados.

Aguardó, pues, á que sonara el toque de Animas; y, cuando por el silencio de la ciudad y de la casa, pensó que todo el mundo dormía, saltó al corral, salió al campo, remangóse sotana y manteo y tomando las de Villadiego, se metió á la carrera por el camino que á Polvoranca debía llevarle.

Piernas de veinte años, estimuladas por la impaciencia, tienen resistencia extraordinaria. No negaré que el mozo pasara algún rato de susto; pues ya un árbol se le antojaba un aparecido; ya una mata de retama parecíale un fantasma. Se santiguaba, rezaba y corría, eso sí, corría sin descanso, tanto más ligero cuanto mayor era el julepe.

Y sucedió que en unas tres horas corrió á pata, lo que una mula habría acaso recorrido en más tiempo. Hoy diríamos que batió un *record*, pero entonces dijeran que corrió como *burro de yesero*, comparación no muy elegante, es verdad, pero bastante acertada.

Llegó á Polvoranca poco después de la media noche; golpeó en el portón de la casa, y en la ventana del paterno conyugal dormitorio, armando un colosal estrépito; ladraron los perros; asomáronse los vecinos; despertaron sobresaltados los ancianos padres del futuro beneficiado y encontráronse con Apolinario, que sin más ambages les gritó: *¡Que vayan á buscarme, porque si no van, me vengo!*

Y sin esperar á mayores razones tomó otra vez á todo correr el camino de Alcalá, donde llegó al amanecer, si bien cansado, satisfecho de su correría, dejando á los padres absortos por el carácter, la actividad y el denuedo que revelaba su retoño.

Pero no hubo vacaciones para Apolinario, porque el buen labrador su padre comprendió que su hijo perdía tiempo y dinero en Alcalá, y prefirió dar un compañero á las mulas y quitar un beneficiado á la Iglesia.

JULIÁN DE VARGAS.

Dib. de Fortuny.



© Biblioteca Nacional de España

PRODUCTOS NACIONALES, POR GIMENEZ


LA LANA


EL VINO


EL AZÚCAR


LA CARNE


LA LECHE


CEREALES



EL GANADO


EL CUERO


EL RASTACUERO

© Biblioteca Nacional de España

EL QUE ACABA Y EL QUE EMPIEZA

—Tan... tan...—¿Quién llama?—El año nuevo—Y qué nos trae?—Un canastillo lleno de ilusiones y otro canastillo rebosando de esperanzas.—*Vengan á mí que con esperanzas é ilusiones quiero vivificar mi cabeza y mi corazón.*

***



—Mariditø, ¿qué me regalarás para que festeje como es debido el año nuevo?

—Papá, para festejar el año nuevo regálame un muñeco que toque el tambor.

—*Y á mí un tambor* que toque solo.

—Y vosotros, hijos idolatrados y adorada esposa, ¿con qué me festejaréis?

—*Con nuestros besos.*

***

—Te conocí el primero de enero y todos los años festejamos nuestro aniversario con un presente. ¿Qué quieres que te regale? —Un ramo de mimosas blancas.—¿Te agradará? — Sí, porque las mimosas sólo viven un día: el primero del año, y al siguiente empieza la realidad de la existencia.



***

Reflexiones metafísicas de un empleado público—y por mancomunidad de relación puede aplicarse al privado:—Qué demontres de ministro éste que no ha firmado las planillas para que nos paguen el 31 de Diciembre... Si así fuera festejaríamos con *decencia* el año nuevo... Como con él no reza eso de las planillas...

***

Una condecorada con el prémio al amor filial, mientras cose:

—Si me apresuro me pagarán las costuras esta noche y mañana podremos festejar el año nuevo... Qué contenta se va á poner mi viejecita... Y si á Alfredo le pagan esta noche, ¡mejor! Pasaremos el día de año nuevo como señores.

***

—La liquidación del año que termina ha sido desastrosa; pero me queda la esperanza de que el que comienza sea peor, dice un comerciante que profesa la religión de Diógenes.

—¿Cumplirás al fin tu palabra este año? le dice ella á él; á lo que él le replica á ella:

—Y si no es éste será el que viene. Qué tiempo hay para tocar la realidad de una palabra empeñada.

***

—Jesús y cómo están esas calles!...—Malo el empedrado, ¿verdad?—No...—Y luego con la lluvia y los desniveles... —No.—Deben estar intransitables, mujer. —No, marido. — Vendrás hecha un lodazal.—No... —Ya te he dicho que no debes salir por esas frioleras... —Si no es eso.—¿Pues qué es?—Que las calles y sobre todas las de la Florida y Artes encantan, fascinan... ¡Qué variedad de juguetes, de vestidos, de sombreros, de alhajas!... ¡Cuánta preciosura, maridito!—¿Y á qué viene todo eso? —¿Te has olvidado? Son aguinaldos para año nuevo...—Pues, hija, me quedo con el año viejo.—Pues yo no y esta noche saldremos para que elijas algo de tu gusto. ¿Piensas regalarme, mujercita?—Con tu dinero maridito.

***

Una pareja que acaba de festejar sus bodas de plata:

—Ya lo sabes, Sinforosa, año nuevo vida nueva. Basta de celos.

—Si tú no me dieras motivos...

—¿Qué motivos te puede dar un hombre de mi edad?

—El que tuvo retuvo y guardó para la vejez. Anacleto, eres un calavera de sesenta otoños.

—Cincuenta y nueve, Sinforosa.

—Sesenta. ¡Sí sabré yo la edad que tú tienes!

—Verdad, que tú me viste nacer.

—Insolente... Calumniador!

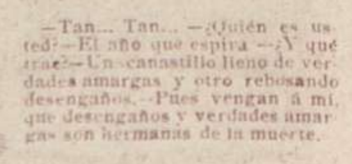
—Vamos, pichona, sé cariñosa y no empecemos mal el año...

***

—Dios quiera que el año que comienza nos dé fortuna, dice un creyente.

—Voy á ponerle una vela á la Virgen para que me vaya bien, dice otro que también crée en la Virgen y no corre.

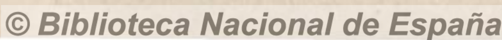
***



—Tan... Tan... —¿Quién es usted?—El año que espira.—¿Y qué trae?—Un canastillo lleno de verdades amargas y otro rebosando desengaños.—Pues vengan á mí, que desengaños y verdades amargas son hermanas de la muerte.

Rafael BARREDA.

Dib. de Fortuny.

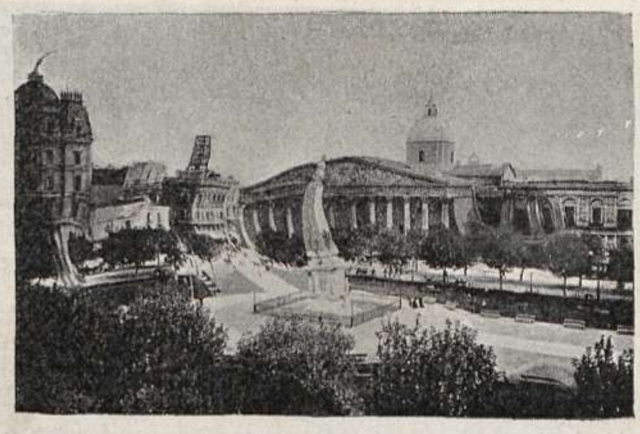


© Biblioteca Nacional de España

BUENOS AIRES DERRITIÉNDOSE

FANTASÍA FOTOGRÁFICA

No es la realización de los augurios pesimistas que estamos oyendo hace una temporada en boca de los que no forman parte del gobierno, y que figuran forzosamente entre los opositores. Se trata de una profecía que el calor se encargará de *cumplir, sin que* por eso atribuyamos al calor una misión moralizadora ni crítica siquiera.

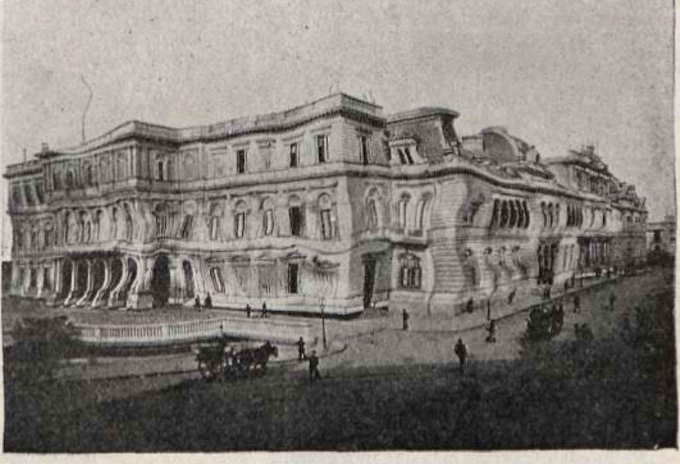


LA PLAZA VICTORIA

Y á fe que en este último sentido mucho podría hacer el aumento de temperatura. La casa de gobierno, modelo de arquitectura repostero-pastelera, debía desaparecer en la forma que indica la fotografía



ESTATUA DEL GENERAL SAN MARTÍN



LA CASA DE GOBIERNO

correspondiente, á fin de que la estética y el doctor Pellegrini quedasen satisfechos.

Pensando en el contenido, y no en el continente de dicho edificio, acaso sean de la misma opinión muchos que no tienen nada que ver con el doctor Pellegrini ni con la estética.

Mas estamos perdiendo el tiempo en digresiones. Hagamos lo contrario del señor Varela Ortiz: concretemos.

Uno de los últimos días, uno de aquellos en que todos nos parecíamos al asfalto de la Avenida, salimos á la calle en busca de fresco.

—Si buscan ustedes eso — nos dijo un amigo de Virasoro—traten de encontrar á Yofre, porque ese es el colmo de la frescura.

Imitamos á Roca, cuando le censuran porque se va al Rosario, es decir, no hicimos ningún caso al consejero y fuimos á parar á la plaza Victoria.

Allí, el termómetro nos convenció de que nos *podíamos* comparar al ejército de Venezuela: en la cantidad de grados, cuando menos.

La máquina—conste que no se trata de una máquina electoral, que engaña siempre—hízonos ver columnas que semejaban palaciegos en día de besamanos; frisos, puertas, muros inclinados en una sola dirección como si fueran diputados mirando al presidente de la cámara; un conjunto falso, fantástico, inverosímil, absurdo; algo, en fin, igual á los proyectos del doctor Fernández...



LA BOLSA

El lenguaje resulta impotente; dejemos la palabrería á los grabados.

Con el susto natural esperamos á que el ambiente fuese más respirable. En vano. Aún hoy dudamos si lo que en esta página aparece es obra del objetivo del aparato fotográfico, ó—viendo á la Bolsa, á punto de hundirse y desaparecer de la faz de la tierra—es el objetivo que persigue el ministro de hacienda.

© Biblioteca Nacional de España

EL AGUINALDO DE RODOLFITO

(CUENTO DE NAVIDAD)

I



—¿Qué quieres que te traigan los Reyes Rodolfito?

El niño estaba montado en la rodilla del papá, y hacía aquella tarde proezas de equitación que le hubiera envidiado un árabe del desierto para sus locas «fantasías», ó uno de nuestros gauchos pampeanos para sus no menos fantásticas domadas.

Al oir á su padre detuvo de un golpe su potro, «haciéndolo rayar», miró de hito en hito al autor de sus días, luego á la mamá, sentada al lado, y batiendo palmas, exclamó:

—Ah! Es cierto que hoy es Nochebuena!

Sonriente, recapacitó un segundo, extendió las manitas abiertas sobre el pecho de su padre, deslizándolas y volviéndolas á subir, á modo de caricia, echó la cabeza hacia atrás, y enumeró:

—Un sable..., y un tambor... y un látigo,... y un caballo... y...

—¡Pero, hijito! ¿Cómo quieres que los Reyes vengan cargados con tantísima cosa, cuando tienen tantos niños á quienes obsequiar?—dijo el padre riendo.—Con una que pidieras sería más que suficiente; y aun así...

—¿No pueden traerme más que una cosa?...

—Nada más.

—Ah! entonces....

Y la hermosa cabecita rizada y rubia se inclinó, ocultando los ojillos azules y picarescos, la boquita roja, la nariz respingada del arrapiezo.

Meditaba profundamente.

La madre intervino cariñosa. Le daba miedo, un miedo terrible cuando lo veía así, pasando de la alegría más turbulenta á un mutismo caviloso en que su almita parecía viajar, transportarse, ir quién sabe dónde, allá por el cielo, acá por la tierra, pero lejos, siempre muy lejos de cuanto lo rodeaba:

—¡Vamos, niño! Contesta pronto. ¿Qué es lo que más deseas?... ¿Un sable? ¿Un tambor?... ¿Un caballo?...

A cada una de estas preguntas Rodolfito contestaba que no con la cabeza, sin alzar los ojos, ensimismado y taciturno... Ya que no era posible pedir y obtener más que una sola cosa, sería necesario que fuese algo grande, excepcional, único...

El padre que no tenía los mismos temores ó quizá la misma penetración intuitiva de su mujer, miraba al niño sonriendo, y aguardaba tranquilamente su respuesta.

Por fin Rodolfito encontró lo que buscaba; alzó la frente, brilláronle más los ojos, vagó una risita de felicidad por sus labios, y echando los brazos al cuello de su padre, gritó alborozado:

—¡Quiero... quiero un caramelo que nunca se acabe!...

II

Los padres se habían echado á reir. El doctor V**, sin embargo, cuando salió aquella noche á tomar sus precauciones para que los Reyes no fueran á olvidarse de Rodolfito,—recordando á pesar suyo lo que él llamaba «visiones de su mujer», iba pensativo por el camino que conduce á una de las jugueterías en que Melchor, Gaspar y Baltasar suelen tener sus conciliábulos antes de precipitarse á sus misteriosas y todavía inexplicables correrías por los techos de aldeas y ciudades, derramando juguetes y golosinas por los cañones de las chimeneas, hasta donde no hay ni chimeneas ni cañones... Y se decía:

—¡Un caramelo que nunca se acabe!... ¡Habráse visto ocurrencia!... Pero el chico es tan inteligente,... y tan *obstinado*... Habrá que tratar de que se *olvide*; substituir su imposible antojo con algo que lo distraiga de él... Pero, ¿con qué?... Ah, ya! Llevándole todo cuanto pidió primero, se dirá que los Reyes no han oído su segunda solicitud... ¡Eso es!

Y, ya resuelto, caminó con más decisión hacia la consabida juguetería, punto de cita de los magos que, como es notorio hasta para los niños menores, tienen entre nosotros el mismo encargo que el viejo Noel en Francia, San Nicolás en Alemania, etc., San Klaus en Estados Unidos y otros países... Porque naturalmente, con un solo repartidor, ¿cuándo iba á bastar?...

Pues, al dar las doce de la noche, la hora legendaria del reparto, el doctor V** estaba ya de regreso en casa. Su mujer, que entró en el comedor al sonar la última campanada en el reloj del Cabildo, (todavía en aquel tiempo teníamos Cabildo con reloj), vió llena de alborozo, en la chimenea, alrededor del zapato de Rodolfito, cosas que nunca, pero nunca hubieran podido caber en él!

Primero: un sable grandote, en su vaina de reluciente metal, ostentando rica empuñadura con dragona, tiros de charol de veras y no de hule como algunos, y magnífica hebilla que, de lejos, y aun de un poco cerca, parecía de oro... *Segundo*: un estupendo tambor que á Rodolfito le alcanzaría á la rodilla, ni más ni menos, y con palillos, y de caja dorada cruzada por cuerdas para templarlo ó destemplarlo, según lo que se quisiera tocar... *Tercero*: Un látigo, pero ¡qué látigo! hubiérase dicho que era de ballena! una trenza de cuero blanco lo forraba hasta más de la mitad, y terminaba por un lado en un cabo negro, con pito, y por el otro en una azotera de *piolín, de esas que restallan como cohetes cuando se saben manejar*... *Cuarto*: un caballo, alto así, como un perrito, es cierto; pero ¡con una cola!... ¡con un cuero!... ¡con unas crines!... ¡No! más grande no hubiera podido nunca ser tan lindo!... Y, *quinto*, sí, señor, quinto y últi-

© Biblioteca Nacional de España

mo! la *yapa!* una gran caja llena, pero materialmente llena de toda clase de lápices de colores, de todos los colores, y en tal cantidad, que con ellos se podrían pintar muy bien toditas las paredes de la casa y la mayor parte de las vecinas...

—¡Qué contento se va á poner mi Rodolfito! —exclamó la joven señora, conmovida sin saber por qué.

Y como los Reyes no andaban en aquel momento lo bastante cerca para agradecerles su generosidad, y como el agradecimiento y la alegría le rebosaban del alma, acercóse al marido y le dió el más sonoro y prometedor de los besos... Sé que los Reyes se lo tomaron tan en cuenta como si se lo hubiese dado á ellos mismos.

III

Contento, efectivamente, despertó Rodolfito, ya entrada la mañana, y sin aguardar á que lo vistieran, en camisón y descalzo, precipitóse al comedor. Y sus piececitos sonaban en el piso encerado, como *palmaditas cariñosas en una redonda y sonrosada mejilla...*

El padre y la madre habían corrido tras él para gozar de su júbilo... Pero el niño revolvía los juguetes, el sable grandote, el látigo magnífico, el resplandeciente tambor, el caballo que parecía vivo, la orgía de los lápices de color,... y en nada se detenía... Buscaba algo que no era aquello, por todos los rincones, hasta dentro del zapato, con afán, con encarnizamiento; y cuando se convenció de que no había lo que anhelaba, volviendo la carita *mustia dijo desconsolado, entre pucheros, con* los ojos húmedos ya:

—¡No está el caramelo!...

¡Que horrible desencanto! La madre lo tomó en brazos, lo arrulló, lo besó, una y mil veces, le enseñó los juguetes describiendo y ensalzando todas sus imponderables cualidades y bellezas. ¡Nada! El padre tomó el tambor entre las rodillas, y se puso á tocar un paso redoblado con acompañamiento de pito... ¡Ni por esas! El niño se limitaba á murmurar dolorosamente:

—Yo quiero el caramelo que nunca se acaba!... Yo quiero el caramelo que nunca se acaba!...

Mamá le explicó que los Reyes habrían oído su primera súplica, pero no la segunda: Rodolfito protestó, pues «entonces no le hubieran hecho decir que pedía demasiado»; la señora insistió observando que quizá no tuvieran los Reyes caramelos de esa clase; pero el niño no lo admitió tampoco: ¿acaso los Reyes, por intermedio del Niño-Dios, no son omnipotentes y no hacen todo cuanto se les antoja, hasta lo más imposible?...

—Pues te voy á dar el caramelo!—exclamó por fin la madre, creyendo que lo apaciguaría con un dulce cualquiera.

Y le dió un caramelo.

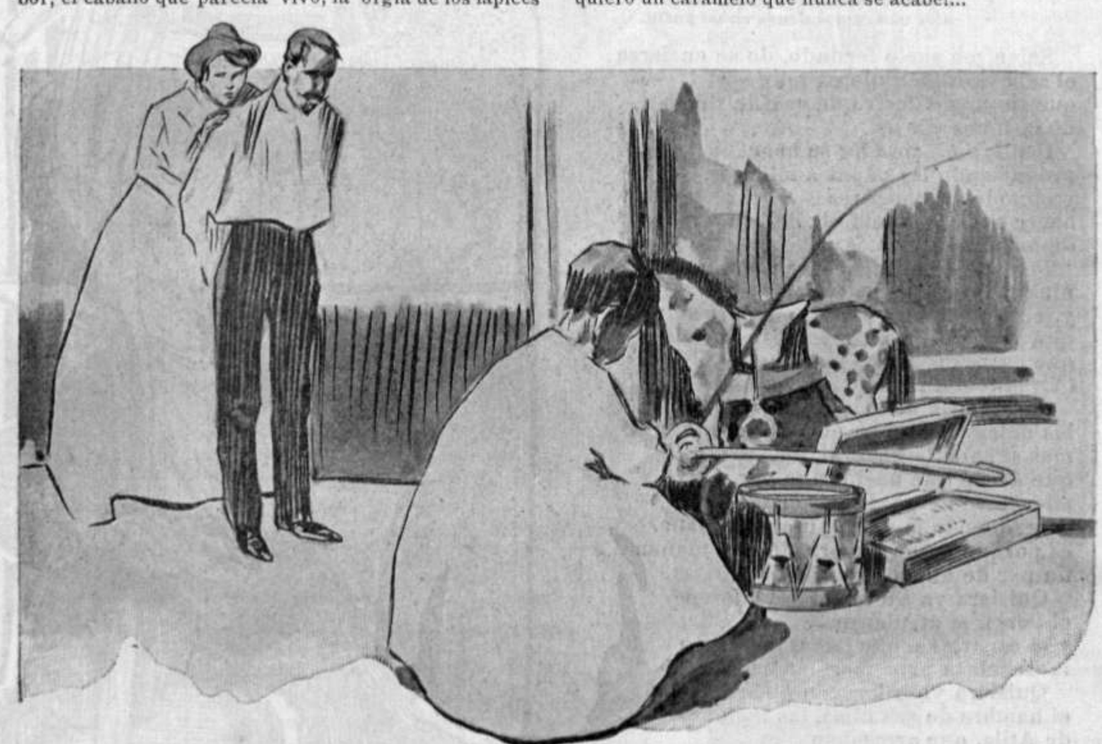
A penas se lo había puesto en la boca Rodolfito, cuando recobró toda su alegría. Tomó los juguetes y comenzó ruidosamente á ejercer sus funciones, así, en camisón como estaba: hizo de cochero, de tambor, de guardatrén, de domador, de pintor, y por último de general, y todo esto en el espacio de dos minutos cortos, pero con una habilidad, con una perfección tales, que si por allí pasa alguien, necesitado de tan especialísimos servicios, no vacila un momento en confiarle algún gran landó de gala, ó le encomienda un tren de ferrocarril de veras, ó lo encarga de la decoración de la casa de Gobierno, ó le da á domar sus potros *pur-sang*, ó lo pone al flanco de una compañía de línea para que marque el paso de la marcha, ó le confía un ejército de las tres armas para que vaya á poner en vereda á los limítrofes mal educados...

Pero, al terminar el segundo minuto, cochero, tambor, guardatrén, pintor, gaucho, general, todo, todo desapareció como en un mal sueño, quedando en su lugar el cuerpecito inmóvil, como petrificado, y la cara afligida, llorosa y desencantada de Rodolfito... Y antes de que le preguntaran el por qué de tan repentino y violento cambio, exclamó con doloroso asombro, como un angelito que se hubiera caído de repente del cielo:

—¡Se me ha acabado el caramelo que nunca se acaba!...

Aquel horrible desengaño le costó una fiebre y un amago de ataque á la cabeza; y en medio de sus pesadillas se le oía murmurar entrecortadamente:

—Yo quiero un caramelo que nunca se acabe! ¡Yo quiero un caramelo que nunca se acabe!...



IV

Rodolfito,—¡han pasado tantos años!—es hoy el doctor Rodolfo V**, digno sucesor de su padre; ya no pone su zapatito en la chimenea, pero los hace poner; vive retirado, piensa mucho, hace todo lo bueno que puede hacer, sabe que en este mundo no hay dicha alguna completa, y no pretende hallarla. Soy uno de sus poquísimos amigos, y me consta que ha tenido muchas oportunidades de brillar y elevarse, pero que siempre las ha desdeñado. Hace ya tiempo, cierto magnate quiso conquistárselo, le ofreció el oro y el moro, le hizo entrever y hasta palpar el más halagüeño porvenir, la felicidad, toda la felicidad (de algunos), y se quedó atónito cuando le *oyó murmurar, como hablando consigo mismo:*

—Ni los Reyes tienen...

El magnate creyó que se le había aflojado algún tornillo, por lo de *reyes* estando en república,—y lo mismo pasó á otra persona que ponderaba la felicidad de Rodolfo en su presencia, y á quien éste replicó:

—¿No lo sabe usted?... Pues yo tengo la triste, la dolorosa experiencia de que no hay caramelo que nunca se acabe! Lo supe muy temprano... El hombre comienza por pedirlo y no se lo dan; lo busca luego afanoso, y no lo encuentra... Se convence de que no existe, y entonces... lo demás para él son zarandajas!...

ROBERTO J. PAYRO.

Dib. de Giménez.

© Biblioteca Nacional de España



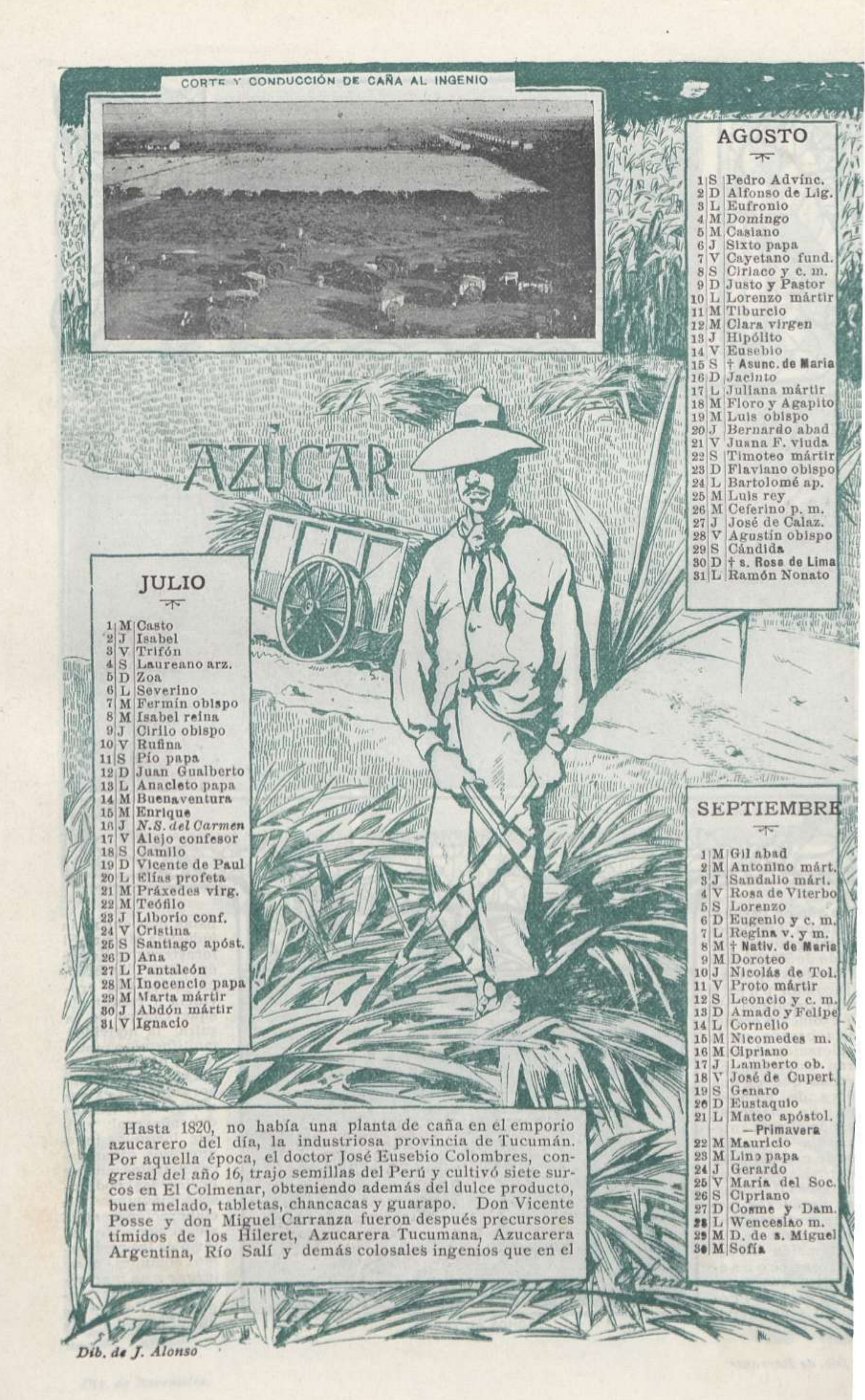
Que yo cante á la papa ¿quién me veda?
Mis aficiones á mi gusto ajusto
Y puedo repetir con Espronceda:
Allá van versos donde va mi gusto.

Salve, ¡oh suelo fecundo, do se encierra
el sabroso tubérculo en tal dosis,
que se puede decir que eres la tierra
de la tuberculosis!
Contigo el labrador se beneficia
produciendo las papas á millares,
y en todos los hogares
hacer has conseguido la delicia
de los más delicados paladares.
Ponerte en el lugar de preferencia
ninguna papa como tú merece,
y, entre todas las papas, me parece
que gozas de la misma preeminencia
que entre los Papas goza León XIII.
(Y perdonen tamaña irreverencia.)
La historia no relata
los milagros que ha obrado la patata;
mas si calla la historia,
que desde que nació tuvo por gloria
adornarse de páginas escritas
describiendo la eterna lucha humana,
es porque no ha almorzado una mañana
un par de huevos con patatas fritas.
Quisiera ya saber como vivieron
el persa, el ateniense
y el espartano, que jamás comieron
la deliciosa papa marplatense.
Quisiera yo saber con qué saciaban
el hambre de sus hijos, las legiones
de Atila, que arrasaban
las viejas y latinas poblaciones.
Quisiera yo saber qué hubieran sido
los pueblos y los reyes
si antes de dar sus leyes
se hubieran engullido
en plato de oro, cobre ú hojalata
un sabroso guisado
de papas, cocinado
aunque sea en la fonda más barata.
Será inútil que estómagos vulgares
en el olvido anhelen que reposes,
pues serás, entre todos los manjares,
el manjar de los dioses.
Ya quisieran más de uno y más de cuatro
de los malos artistas de teatro,
trabajar en el Rio de la Plata,
para ver si de un palco ó de otra parte
les obsequiaba alguno, en bien del arte,
con alguna patata.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Eusevi.

© Biblioteca Nacional de España



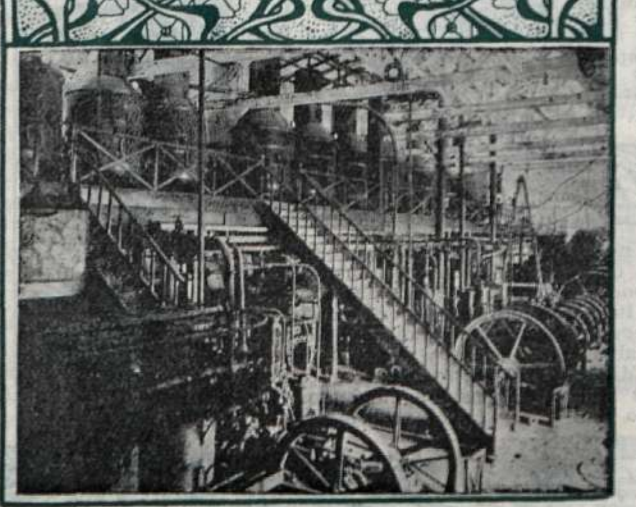
© Biblioteca Nacional de España

UN CAÑAVERAL. — PEONES CORTANDO CAÑA

ACARREO DE CAÑA

TRAPICHE EN UN INGENIO

solo año de 1900 exportaron 76 millones de kilogramos, pasando de 500.000 más la producción total. Tucumán puede estar orgullosa de su evolución económica basada en la explotación de esta gran industria. Es verdad que en una época de melagomanía nacional, cuando el país entero ardía de una fiebre de negocios, se improvisaron las gigantescas fábricas, que decayeron luego en períodos normales; y son verdades también las desastrosas consecuencias que todavía se pagan... Pero es crisis de capitalistas más que de la iudustria misma. El forastero que llegue en pleno invierno, en junio, á la provincia y contemple aquel cuadro de la zafra, la actividad multiforme y pintoresca de las peonadas, esforzándose por talar las extensiones sin límites del cañaveral; y visite luego los ingenios, los gigantescos palacios en que brillan las poderosas máquinas de elaboración, sentirá alegremente lo injusto de los pesimismos comunes, para juzgar esta maravilla del interior argentino. Podrán las vicisitudes de los



TACHOS AL VACIO

Dib. de Barrantes

© Biblioteca Nacional de España



AZÚCAR. — SALA DE EVAPORACIÓN

DESTILERÍA

HORNOS ALIMENTADOS CON BAGAZO DE CAÑA

negocios derribar á los iniciadores, víctimas de sus imprudencias; pero la obra, el resultado de aquellas generosas locuras, ya está incorporado á la vida misma de la provincia, y la industria sigue ascendiendo desde 1895, conquista nuevos mercados, va al viejo mundo y mantine á extensas poblaciones. Salta, Jujuy, el Chaco, Misiones, producen también, y en todas partes del viejo trapiche y el pilón tradicional, ceden al progreso, trayéndose de Europa las instalaciones que aseguran un porvenir luminoso.

UN INGENIO

Dib. de Barrantes.

© Biblioteca Nacional de España



UNA MAJADA DE OVEJAS

OCTUBRE

1	J	Remigio arzob.
2	V	Angeles Cust.
3	S	Cándido
4	D	Francisco de A.
5	L	Froilán obispo
6	M	Bruno fund.
7	M	Marcos
8	J	Brígida viuda
9	V	Dionisio
10	S	Luis Beltrán
11	D	Nicasio obispo
12	L	Eustaquio ob.
13	M	Fausto
14	M	Fortunata m.
15	J	Teresa de Jesús
16	V	Galo
17	S	Florentino ob.
18	D	Lucas evang.
19	L	Aquilino ob.
20	M	Feliciano
21	M	Hilarión
22	J	María Salomé
23	V	Servando
24	S	Rafael arcángel
25	D	Gabino mártir
26	L	Evaristo
27	M	Sabina
28	M	Simón apóstol
29	J	Narciso obispo
30	V	Claudio mártir
31	S	Quintín mártir

NOVIEMBRE

1	D	† F. de todos Sts.
2	L	*La conm. de los Difuntos*
3	M	Teófilo
4	M	Carlos Borrom.
5	J	Zacarías prof.
6	V	Leonardo
7	S	Florencio ob.
8	D	Severiano m.
9	L	Teodoro
10	M	Andrés
11	M	† San Martín
12	J	Diego de Alcalá
13	V	Eugenio
14	S	Serapio mártir
15	D	Gertrudis
16	L	Edmundo arz.
17	M	Gregorio Taum.
18	M	Máximo obispo
19	J	Isabel reina
20	V	Félix de Valois
21	S	Alberto
22	D	Cecilia virgen
23	L	Clemente papa
24	M	Juan de la Cruz
25	M	Catalina v. y m.
26	J	Alejandrino
27	V	Primitivo
28	S	Gregorio papa
29	D	Filomeno
30	L	Andrés apóstol

DICIEMBRE

1	M	Natalia viuda
2	M	Bibiana
3	J	Francisco Jav.
4	V	Bárbara mártir
5	S	Sabás abad
6	D	Nicolás obispo
7	L	Ambrosio ob.
8	M	† Conc. de María
9	M	Leocadia virg.
10	J	N. S. de Loreto
11	V	Dámaso papa
12	S	Donato
13	D	Lucía v. y m.
14	L	Nicasio obispo
15	M	Eusebio obispo
16	M	Valentín
17	J	Lázaro
18	V	Timoteo
19	S	Nemesio
20	D	Domingo
21	L	Tomás.—Verano
22	M	Demetrio
23	M	Victoria
24	J	Luciano
25	V	† La Nat. de N. S.
26	S	Esteban
27	D	Juan evangel.
28	L	Stos. Inocentes
29	M	Tomás Cantuar.
30	M	Sabino
31	J	Silvestre papa

El vellón de lana es la esterlina de la tierra, como la ganadería en general, es la base de nuestra riqueza, de nuestra civilización, del papel que el porvenir nos reserve en el mundo. Tenemos ya 100 millones de ovinos que pastan tranquilamente en el sinnúmero de estancias escalonadas en el litoral y en el sud; y al evocar el aspecto de las majadas los 227 millones de kilogramos que el año anterior han dado en suaves copos, vendidos al exterior por cerca de 45 millones de pesos, es inevitable una sonrisa retrospectiva haciendo memoria de nuestra infancia ganadera, cuando las pobres ovejas criollas, brutalmente esquiladas en la época primaveral, ostentaban por largos días sus siluetas raquíticas, heridas por la tijera inhábil del peón desganado é indiferente.

Hoy ya nadie habla de «tijera», ni de oveja criolla. Máquinas á vapor para rasurar sin una lastimadura á los mansos rebaños en que rebullen los padres importados de pura sangre. La raza Lincoln, en primer término, que salvó hace

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España



SEÑALADO Y CASTRACIÓN

LA ESQUILA DE MANO

LA ESQUILA Á MÁQUINA

MAJADA DE OVEJAS ESQUILADAS

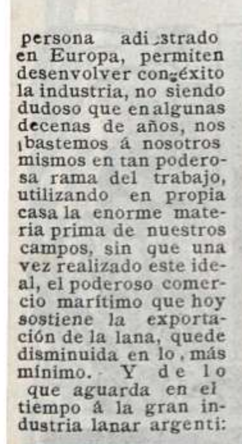
TRANSPORTE DE LANA DE LA ESTANCIA Á LA ESTACIÓN DEL FERROCARRIL

apenas 16 años el mestizaje flojo donde no arraigaban bien las cruzas de Negrete y Rambouillet, ha contribuído á mejorar las formas y la constitución de nuestros ovinos. Y si deseáramos en esta rapidísima nota, abarcar de golpe la importancia del dato, bastaríanos recordar la última Exposición Rural en que orgullosamente se mostraron 1.650 ejemplares puros de nuestras cabañas, de los que 945 eran Lincoln, 380 merinos y 325 de las razas Down.

Antes, hasta hace poco, el inmenso stock de lana iba casi íntegro á Europa, quedándose en el país una pequeña parte para las modestas industrias de la colchonería y sus anexos. No existían las fábricas de tejidos ni se sospechaba la importancia que ya hoy tienen estos establecimientos fabriles, donde se aprovecha ingente saldo de la producción, y se transforma en telas inmejorables que rivalizan por su calidad y su baratura con las llegadas del viejo mundo. Los más modernos sistemas de telar, las maquinarias de mayor rinde y selección, un

Dib. de Barrantes.

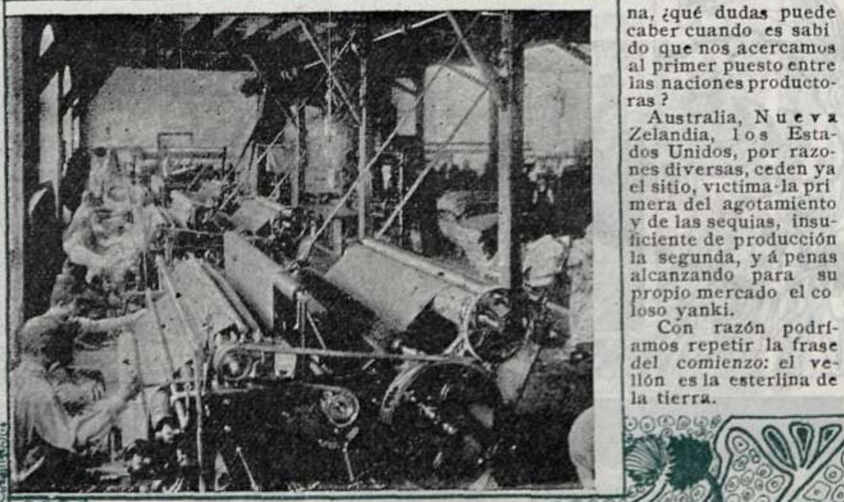
© Biblioteca Nacional de España

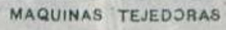


persona adiestrado en Europa, permiten desenvolver con éxito la industria, no siendo dudoso que en algunas decenas de años, nos bastemos á nosotros mismos en tan poderosa rama del trabajo, utilizando en propia casa la enorme materia prima de nuestros campos, sin que una vez realizado este ideal, el poderoso comercio marítimo que hoy sostiene la exportación de la lana, quede disminuida en lo más mínimo. Y de lo que aguarda en el tiempo á la gran industria lanar argentina, ¿qué dudas puede caber cuando es sabido que nos acercamos al primer puesto entre las naciones productoras?

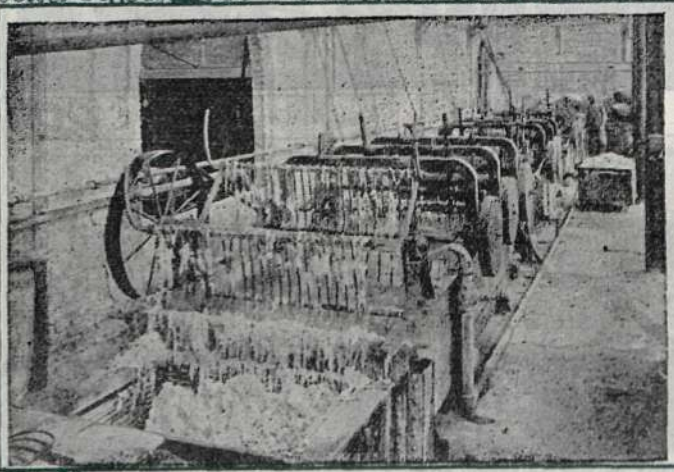
Australia, Nueva Zelandia, los Estados Unidos, por razones diversas, ceden ya el sitio, víctima la primera del agotamiento y de las sequías, insuficiente de producción la segunda, y á penas alcanzando para su propio mercado el coloso yanki.

Con razón podríamos repetir la frase *del comienzo: el* vellón es la esterlina de la tierra.

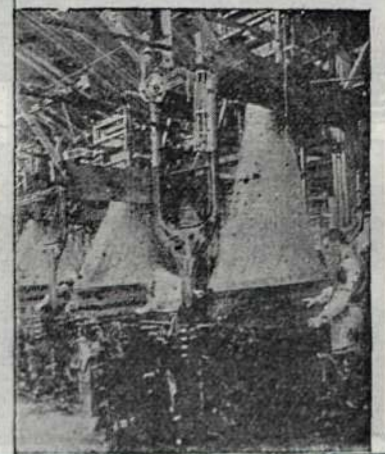




MAQUINAS TEJEDORAS



MAQUINA «LEVIATHAN» LAVANDO LANA



TELAR JACQUAND

UN COLCHONERO ESCARDANDO LANA

Dib. de Barrantes

© Biblioteca Nacional de España

UN TAMBO EN CAMPAÑA



REVISANDO LAS VACAS EN EL CORRAL



VISTA GENERAL DEL CAMPO DURANTE LA TAREA DE ORDEÑAR



ORDEÑANDO



TRANSPORTANDO LA LECHE Á LOS TARROS

Es hija del año que fenece, puede decirse, la industria lechera. Los inmensos rodeos de vacunos en otra época tenían su característica como ganado de carne tan sólo; y si contábamos con algunos ensayos felices traducidos en empresas opulentas, se ha necesitado la evidencia de su auge para eliminar al pintoresco tambo y á los vascos lecheros, únicos comerciantes de la especie por entonces. En la actualidad, el tambo «científico» se arraiga. 200 estancieros han instalado tambos y cremerías en estos 12 meses de trascendental evolución, dándose casos en el Tandil y Rauch, de que uno solo llegue á ordeñar 25.000 litros diarios. El porvenir inmediato de esta industria nueva que divide en pequeñas porciones los rodeos, y alimenta cremerías y fábricas de manteca y de queso, no puede ser más brillante, hasta el punto de predecirse para Buenos Aíres, Santa Fe, Córdoba, la Pampa, Entre Ríos y Corrientes, un alce indisputable en dos años más. La Exposición Rural de Palermo ué fecunda en enseñanzas muy gratas al respecto. Y si al consumo interno, creciente cada día, se agrega la revelación de lo que del exterior se pide, en manteca principalmente, se tendrá la idea completa del inmenso bien desarrollado para la economía nacional por esta nueva y vigorosa fuente de recursos.



ECHANDO LA LECHE EN LOS TARROS ANTES DE COLARLA



COLANDO LA LECHE

Dib. de J. Alonso.

© Biblioteca Nacional de España



MENUDENCIAS

No sería ni justo ni prudente
que en un número tal como el presente,
en donde encontraréis los principales
productos nacionales,
no encontraseis la fruta
que es también un producto, sin disputa.
Por una fruta Adán fue despachado
del paraíso terrenal, y el pobre
encontróse á la puerta sin un cobre,
sin casa, «hecho un Adán» y avergonzado.
Ni el hombre más honesto, sabio y puro
le debe criticar. Si de improviso
hoy fuésemos á dar al paraíso,
seríamos Adanes, de seguro.
Historia tan brillante
no se debe olvidar en este in
Un carmelita, pensador profundo,
escribió con extraños caracteres:
«Son frutas y mujeres
lo más antiguo y lo mejor del mundo.
Cada una tiene su estación del año;
pero ambas, muchas veces, hacen daño».
Tras lo dicho, que nadie nos enrostre
porque sólo al final de ellas hablemos.
¿Acaso no sabemos
que las frutas se sirven como postre?

***

Las pasas no citemos
puesto que hablar de lo pasado es cosa
sobrado fastidiosa.
¿Quién placer hallaría
si hablásemos hoy día
de Yofre, Bullrich, Frers, Magnasco y Rosa?
Hablemos de las guindas, que actualmente
se han logrado imponer al mundo entero,
puesto que á su sabor archiexcelente
se ha unido últimamente
el que sirven de adornos al sombrero;
logrando de ese mo)
ser útiles y buenas para todo.
Puestos á compararlas, lo que uera
una enorme zoncera,
debíamos al punto,
á fin de entrar de lleno en el asunto,
estampar aquí el nombre
de Joaquín V. González, que es un hombre
instruído, estudioso, grave y serio
y que de igual manera se hace cargo
del uno que del otro ministerio.
No obstante, ó sin embargo,
nadie debe ocuparse de esas cosas,
pues las comparaciones son odiosas.

***

El durazno jugoso,
el pequeño damasco apetitoso,
lo propio que las guindas mencionadas,
un montón nos sugieren de pavadas.

Tales frutas, encanto del goloso,
tienen *gusto, perfume y olor vario;*
pero el hombre es un ente estrafalario
(si es que al alcohol se entrega)
y á buen seguro que á notar no llega
gusto, olor y perfume,
cuando solas ó juntas las consume,
pues por una costumbre muy extraña
las suele siempre sumergir en caña.
Y sin pizca de altruismo,
los ministros de hacienda ó intendentes
suelen hacer lo mismo
con los contribuyentes.
Al pillo y á quien obra sin malicia,
al hombre más horrible, al más apuesto,
al sabio y al que exhibe su estulticia,
á todos, ¡qué injusticia!
nos mezclan en la caña del impuesto.

***

¿Y la manzana? ¡Oh fruta deliciosa!
Querríamos cantarla y no es posible.
¿Quién tiene el increíble
valor para esa empresa portentosa?
Ni ayer, ni hoy, ni mañana,
se ha de olvidar que así dijo San Pablo:
(¿Habrá dicho San Pablo tal macana?)
—La suegra es la manzana
... *de la discordia.* ¡*Que la cante el diablo!*

***

La fruta más sabrosa de la vida
se dice que es la fruta prohibida.
Huid, lectores, de la fruta ésta
porque es muy indigesta.
Es mejor ir á rostro descubierto
hasta el florido y frecuentado huerto
del Registro Civil, y honradamente
tomar la fruta sana... y civilmente.
Después, sin que ninguno os apure,
tendréis, cuando madure,
fruto de bendición seguramente.

***

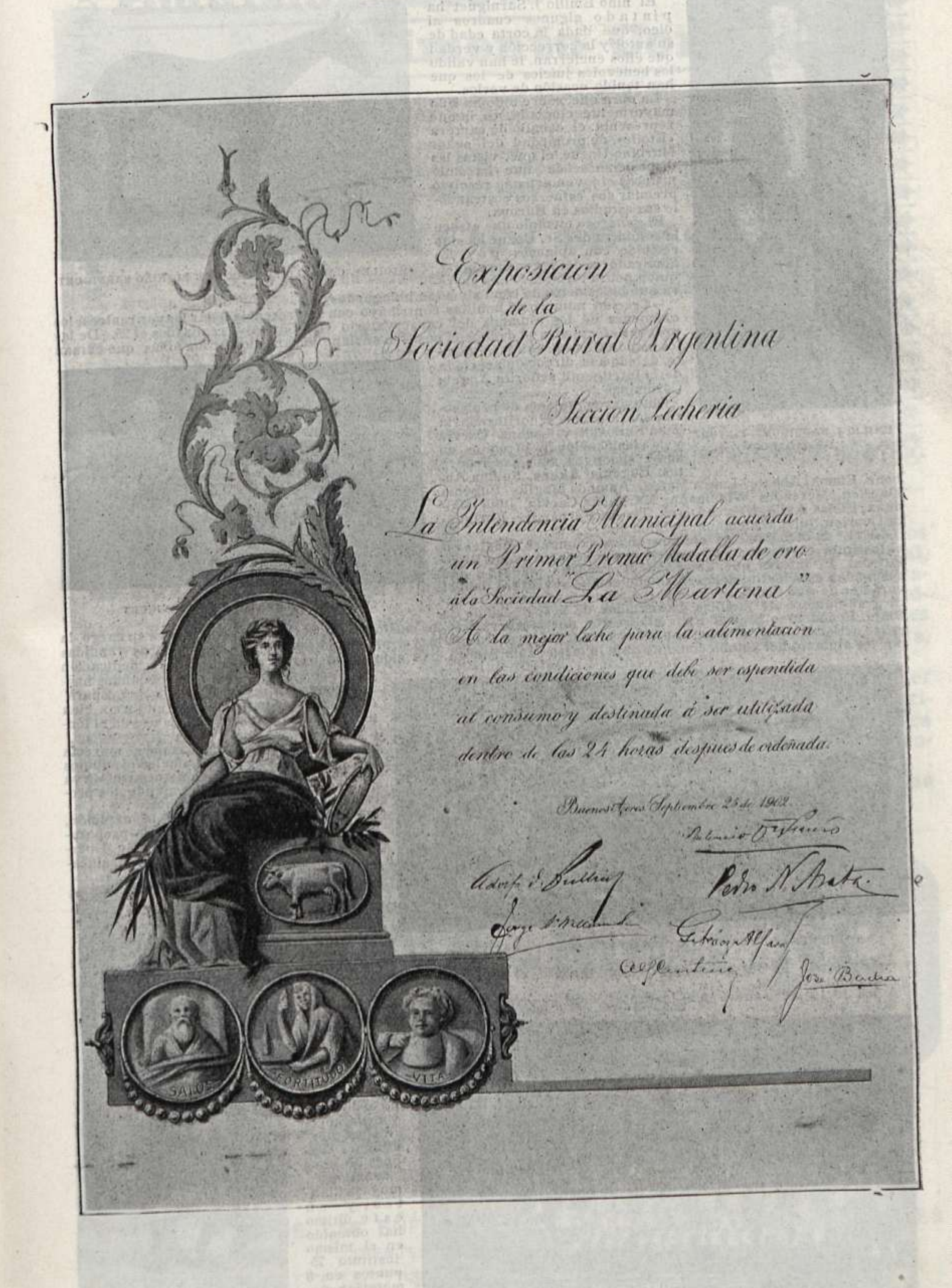
El ministro Fernández, que desea
tener alguna idea
ó proyecto en materia de enseñanza,
no piensa ni proyecta, ¡qué esperanza!
Así resulta un colmo
la «labor» del ministro mencionado,
porque vive tranquilo y reposado
y se empeña en pedir peras al olmo.

***

El que se haya enterado
de lo hasta aquí contado
habrá perdido el tiempo en absoluto,
y hasta podrá decir el menos listo
que esta sección ha visto
con mucha fruta, mas con poco fruto.

Dib. de Castro Rivera.

© Biblioteca Nacional de España



Exposicion
de la
Sociedad Rural Argentina

Seccion Lecheria

La Intendencia Municipal acuerda
un Primer Premio Medalla de oro
á la Sociedad "La Martona"
A la mejor leche para la alimentacion
en las condiciones que debe ser espendida
al consumo y destinada á ser utilizada
dentro de las 24 horas despues de ordeñada.

Buenos Aires Septiembre 25 de 1902.

© Biblioteca Nacional de España

DOS ESTUDIANTES AVENTAJADOS—LA SEMANA ESCOLAR



EMILIO J. SARNIGUET, PINTOR DE CABALLOS

El niño Emilio J. Sarniguet ha pintado algunos cuadros al óleo, que dada la corta edad de su autor y la corrección y verdad que ellos encierran, le han valido los benévolos juicios de los que han tenido ocasión de verlos.

La obra que, sobre todo ha sido mayormente elogiada, es la que representa el caballo de carrera «Etoile», de propiedad del señor Mariano Unzué, el que, vistas las disposiciones de que ha dado pruebas el joven artista, resolvió premiar sus esfuerzos costeándole sus estudios en Europa.

El generoso ejemplo que ofrece la conducta del Sr. Unzué ha sido recibido con aplausos por los admiradores del joven Sarniguet, quien podrá terminar una carrera que ha comenzado con éxitos tan halagüeños

«ETOILE», CABALLO PINTADO POR EL NIÑO SARNIGUET

—Crecido número de familias contribuyó con su presencia á dar mayor realce á los exámenes de los alumnos del conservatorio «La Capital», realizados el 25. De las pruebas efectuadas se deduce el positivo adelanto alcanzado por las niñas que cursan los estudios en ese establecimiento, debido á la dirección acertada de la inteligente señorita Angela Corominas

Obtuvieron diploma de profesoras las alumnas señoritas María Tula Sinibaldi y Josefina Carvia y la clasificación de 10 puntos en sus respectivos años, las señoritas: Eugenia Akens, Solima Aubone, Emma Abbate, Laura Mateo, Amanda Maglio, Eugenia Durrieu, Mercedes Widemann, Margarita Carvia, Julia Maidana, Eloisa Avila, Nieves Diana, Teresa Fernández, Enriqueta Durrieu, Julia Widemann, Brígida Mateo, etc.



CUADRO AL ÓLEO DEL NIÑO SARNIGUET

—El 1.° de diciembre se efectuaron los exámenes anuales en el Instituto de Sordomudos que dirige el señor Agustín Risso Patrón. El interés que despierta el propósito piadoso á que responden esas instituciones, hizo que el acto revistiera todo el carácter de una brillante fiesta social, donde pudo verse reunido gran número de familias distinguidas de la sociedad de La Plata. El concurso prestado por el director del conservatorio de música, Guiard Grenier, que tomó á su cargo la parte artística del programa, contribuyó en gran parte á darle mayor amenidad á la fiesta. Las pruebas rendidas por los alumnos del establecimiento ante la mesa examinadora, han sido la prueba más elocuente de la dedicación y celo de que son objeto los educandos hasta obtener por distintos grados de preparación que puedan pronunciar en forma bien perceptible las frases de más uso en el lenguaje.

ALUMNAS DEL CONSERVATORIO DE MÚSICA DE LA CAPITAL

La concurrencia apreció como se merecía el adelanto á que han llegado los discípulos con el sistema de educación que se observa en el establecimiento, obteniendo los profesores justísimas felicitaciones.

—Ha llamado justamente la atención, mereciendo sinceros elogios, la preparación de que ha dado pruebas el niño Alberto Arambarri, demostrando en la clasificación obtenida en las materias que ha cursado el más ardiente amor al estudio, y consiguiendo en los exámenes que ha rendido, el número de puntos más alto cordado hasta ahora.

A los 10 1/2 años cursó en el Instituto Vértiz su primer año de Nacional, con las notas más sobresalientes del año.

El segundo en el Instituto Libre, ganó el diploma y medalla como pr mer alumno después de unos exámenes muy brillantes, y en este último ha obtenido en el mismo instituto 75 puntos en 8 materias, pasando á 4.° año del Colegio Nacional.

EXÁMENES EN EL INSTITUTO DE SORDOMUDOS DE LA PLATA



ALBERTO ARAMBARRI

© Biblioteca Nacional de España



Emulsión Scott

Alimento Completo.

La Emulsión de Scott, por sus componentes de aceite de hígado de bacalao é hipofosfitos de cal y de sosa, es uno de los alimentos más completos para la economía humana.

Es un excitante de la nutrición. Se absorbe por la fibra muscular, siendo un gran renovador de los tejidos y de los principios albuminoides fundamentales, expulsando las toxinas, bacterias infecciosas y sus productos, purifica totalmente la sangre, y por reunir esas propiedades que la

EMULSIÓN DE SCOTT

debe emplearse siempre en la tuberculósis, la anemia, el raquitismo y el reblandecimiento de los huesos y en general en todas aquellas enfermedades que necesitan un alimento completo.

Por su estado grasoso, nutre los pulmones.
Por su asimilación aumenta los glóbulos de la sangre.
Por el fósforo que contiene, nutre el cerebro.
El fosfato de cal y de sosa nutre los huesos y la cal calcina le tubérculos.
Razón por lo que es un alimento completo.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.— De venta en las Farmacias y Droguerías

---

UNA SEÑORA ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.

Para la igiene y la cura de la cabeza

QUININA-MIGONE

PERFUMADA - INODORA Y AL PETRÓLEO

La sola verdaderamente eficaz — Fijarse en las imitacione

Agentes Depositarios **PERETTI Y PESTAGALLI**, Calle Alsina, 485, **Buenos Ayres.**



M. LORENTE

DENTISTA

TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DE LOS DIENTES

DIENTES FIJOS CON Y SIN CHAPA

EXTRACCIONES con ELECTRICIDAD

Rivadavia y Suipacha

© Biblioteca Nacional de España



UN RODEO DE VACAS

Bastaría referirse al refinamiento de las razas y tener en cuenta que en la primera exposición rural hace 27 años, figuraron como cosa extraordinaria 18 vacunos, mientras que en la última, celebrada en septiembre, se exhibieron no menos de 1.548 toros y 483 vacas, de las grandes razas Shorthorn, Hereford, Polled Angus y Durham.

En 1895, fecha del censo ganadero, había en el país 22 millones de cabezas bovinas entre puros, mestizos y criollos. Desde aquel año no se ha vuelto á censar la ganadería, pero muchos hombres de campo elevan la cifra á 30 millones.

En todas partes, la clausura de los puertos ingleses ha obrado como un aguijón poderoso, contribuyendo, por ejemplo, á que en la provincia de Buenos Aires, que representa ella sola el 60 % del capital bovino del país, no existan ya rodeos absolutamente criollos.

LA CARNEADA

Dib. de Alonso.

© Biblioteca Nacional de España

EL 70 °/₀ DE NUESTROS TUBERCULOSOS SON ALCOHOLISTAS.

EL ALCOHOLISMO PREPARA LA CAMA A LA TUBERCULOSIS.

LOS TUBERCULOSOS ALCOHOLISTAS CURAN RARA VEZ.

(Cuadro mural de la Liga contra la tuberculosis).

Con este resultado es un crimen ser **borracho**, cuando con un solo frasco de

REVERTERIS

se cura la

EMBRIAGUEZ

PIDAN SUS FOLLETOS GRATIS

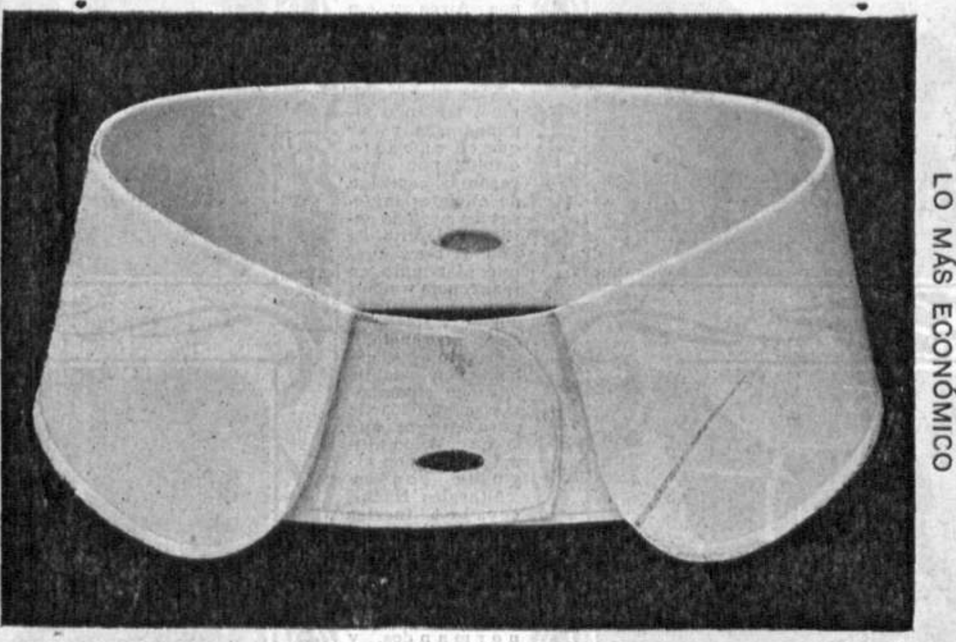
Farmacia y Droguería Diego Gibson

Casa Matriz: Defensa, 192 • Unica Sucursal: B. Mitre y San Martín

---

Forma especial para VERANO, «Sureauf» á $ m/n 1 la docena

SE RECOMIENDAN ESPECIALMENTE PARA LA ESTACIÓN DE VERANO



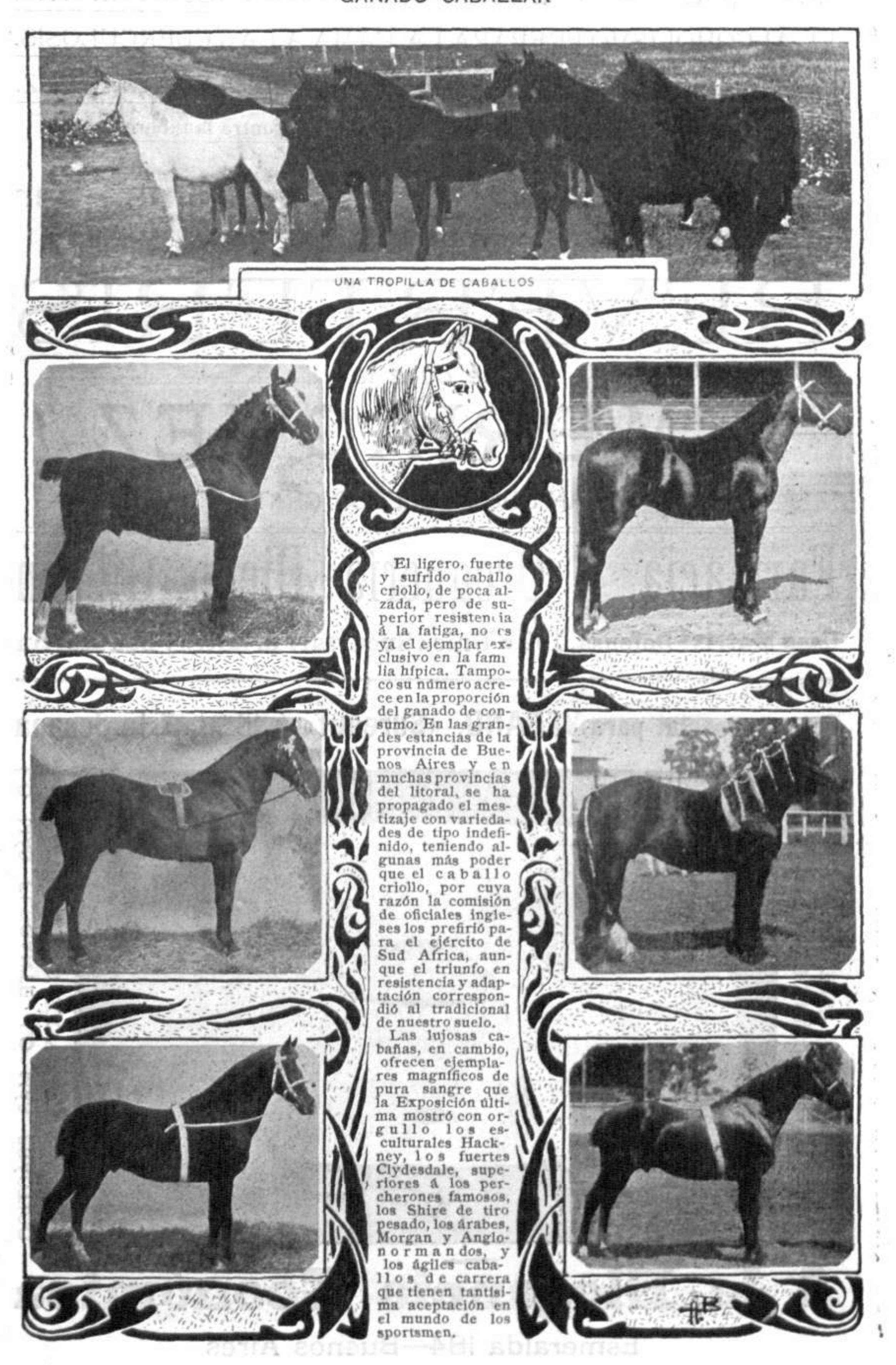
LO MÁS ELEGANTE, LO MÁS PRÁCTICO, LO MÁS ECONÓMICO

A la Elegancia Económica

Esmeralda 184—Buenos Aires

© Biblioteca Nacional de España

GANADO CABALLAR



UNA TROPILLA DE CABALLOS

El ligero, fuerte y sufrido caballo criollo, de poca alzada, pero de superior resistencia á la fatiga, no es ya el ejemplar exclusivo en la familia hípica. Tampoco su número acrece en la proporción del ganado de consumo. En las grandes estancias de la provincia de Buenos Aires y en muchas provincias del litoral, se ha propagado el mestizaje con variedades de tipo indefinido, teniendo algunas más poder que el caballo criollo, por cuya razón la comisión de oficiales ingleses los prefirió para el ejército de Sud Africa, aunque el triunfo en resistencia y adaptación correspondió al tradicional de nuestro suelo.

Las lujosas cabañas, en cambio, ofrecen ejemplares magníficos de pura sangre que la Exposición última mostró con orgullo los esculturales Hackney, los fuertes Clydesdale, superiores á los percherones famosos, los Shire de tiro pesado, los árabes, Morgan y Anglonormandos, y los ágiles caballos de carrera que tienen tantísima aceptación en el mundo de los sportsmen.

Dib. de Barrantes.

© Biblioteca Nacional de España

Gratis, pidan catálogo ilustrado

$ 9

Precio único del sombrero
BORSALINO
150 formas para elegir

Sombreros imitación Panamá
$ 1.25 y $ 1.75

LA ARGENTINA

ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES + SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA

340, CALLE ARTES, 340

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 1434

AVENIDA DE MAYO 1001, ESQUINA BUEN ORDEN

A. DE MICHELI

© Biblioteca Nacional de España

El número de cueros que la campaña envía al Mercado de Frutos depende de varios factores, debiendo anotarse en primer término las epidemias, el consumo de las carnicerías, frigoríficos y saladeros, y la exportación en pie. 20 millones de kilos para los vacunos y algo más para los lanares, serían un cálculo prudente de la exportación, que, en su mayoría se dirige á Estados Unidos tratándose de los primeros, y á la pequeña ciudad de Mazamet en Francia, los segundos, siguiendo en el orden de mercados Alemania é Inglaterra.



UN CARRO CARGANDO CUEROS LANARES



RECIBIENDO CUEROS LANARES EN EL MERCADO DE FRUTOS



UN CARRO CARGADO DE CUEROS LANARES

El cuero vacuno seco encuentra fácil aceptación siempre que se presente en buenas condiciones, es decir, bien estaqueado y sin tajos, variando su peso de 8 á 15 kilogramos.

También se ofrece en mayor abundancia que el cuero salado, cuya preparación exige cuidados especiales, que el estanciero generalmente no quiere efectuar, porque este comercio tiene un papel secundario en los establecimientos de campo. Efectuada la compra en el Mercado de Frutos y recibida por el consignatario, pesados y contados los cueros, envíanse éstos á la barraca, donde se destara convenientemente la mercadería, separándose los defectuosos y operando en el resto una serie de limpiezas: «envenenamiento», exposición al aire y al sol, cepillado, etc., clasificándoseles por último, con arreglo á los pedidos y puntos de destino. No menos interesantes son las fases de las operaciones referentes á cueros lanares, estivándoseles para la exportación en distinta forma, pues se les prepara en fardos, semejantes á los de lana, que nos son ya conocidos. 4.000.000 de kilogramos representa la cifra que anualmente se vende al exterior de cerda y cueros de nutria, cuyo mercado más fácil hállase en Bélgica, Alemania, Francia, Italia é In-



CLASIFICACIÓN DE CUEROS LANARES EN LA BARRACA



UNO DE LOS GALPONES CON CUEROS VACUNOS SECOS



ESTAQUEADERO Y CUEROS EN PREPARACIÓN PARA EXPORTARSE

© Biblioteca Nacional de España

La mejor SURTIDA y la más BARATA

ES LA DROGUERÍA Y FARMACIA

FRANCO - INGLESA

de ADOLFO NEYER

Calle Cuyo 581 á 587 **Buenos Aires**

LA CASA VENDERÁ SIEMPRE Á LOS PRECIOS Y AÚN MÁS BARATO QUE : : : CUALQUIER CASA DEL RAMO : : :

Todos los productos son GARANTIDOS LEGÍTIMOS y de importación DIRECTA

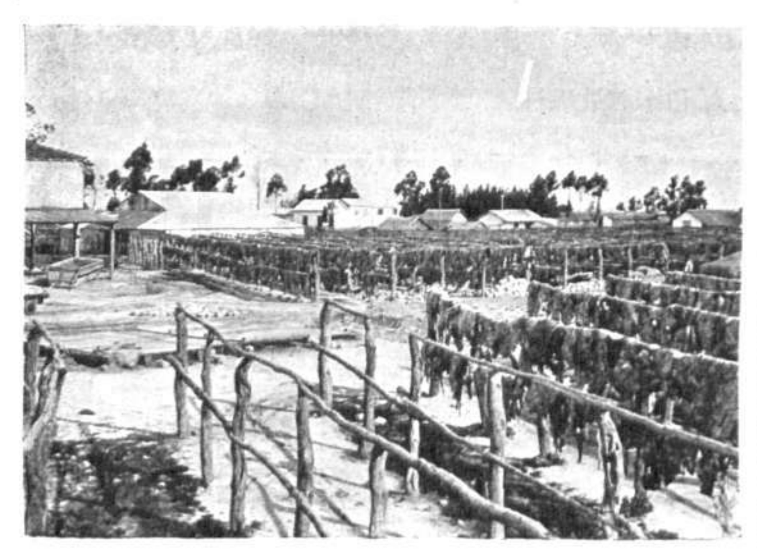
Afrecho Trousseau, quita el sarpullido y suaviza el cutis, la bolsa.......... 0.60
Agua Colonia Neyer, la mejor para el toillette, litro.......... 2.00
Agua Colonia Royale, perfuma deliciosamente el pañuelo, el frasco 2.50
Agua de Glauber, agua francesa purgante, de resultado rápido, botella.......... 0.50
Alquitrán Landais, de los montes más renombrados, frasco.. 1,25
Anginal, des‹parición casi instantánea de la ronquera, caja.. 1.00
Aniodol, el desodorizante y desinfectante empleado en todos los hospitales, frasco.......... 2.80
Aniodol, el jabón más cómodo y más seguro para médicos, parteras, etc., el pan 0.90
Baconina, píldoras purgantes norteamericanas, el frasco de 5 dosis.......... 1.00
Banyuls, simple, glicerofosfatado, vino reconstituyente poderoso, botella.......... 2.15
Baño Trousseau, suaviza el cutis y perfuma el baño, el estuche.......... 0.80
Bay Rhum, loción inglesa, contra la caspa y la caída del cabello. 1/2 litro 2.50
Bitter Neyer, el tónico agradable y recomendado por los médicos, botella.......... 1.20
Cephalium, polvos contra los corysas, no hace estornudar, la caja. 0.60
Citrato Magnesia de Barling, no confundir y pedir Barling, fr.. 0.70
Corol, el *mejor extirpador* de los callos, 12 años de éxito, fr. 0.80
Emplastos Cóndor, cada uno.... 0.20
Emplastos maravillosos, norte americanos, los más activos, cada uno 0.65
Godenia, perfume de moda, universalmente conocida en la Exposición de 1900:
Extracto para el pañuelo, frasco 1.20
Loción para el cabello y la barba, frasco 1.35
Agua Colonia para toilette, fr... 1.35
Jabón fino y suave, el pan....... 1.05
Polvo, blanco ó rosado, la caja.. 1.00
Gasteralose del doctor Bataille, digestivo de resultados extraordinarios, la caja.......... 2.00
Insectafugans, el mata-bichos de efectos seguros y rápidos, la caja.......... *0.60*
Kephalgine, no más jaqueca: siempre en el bolsillo una carterita elegante 0.90
Marsala quinado, de Marsala Florio, importado directamente, el litro.......... 2.80
Nacarina, salvador de las encías polvo y elixir, cada uno..... 1.00
Neyerina en cápsulas, la caja.. 1.80
En inyección, el frasco 1.00
Otobalius, desaparecen los dolores de muelas, sin sacarlas, el frasco.......... 0.80
Ozonal, indispensable para el toilette de las señoras, frasco. 1.00
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, el frasco.... 1.70
Pastillas de menta Blacwell, fuertes y en elegantes estuches, cada uno 0.20
Pomos con vaselina, lanolina, coldcream, etc., lo más cómodo, cada uno.......... 0.30
Polvo y cigarrillos Legras, lo mejor para el asma, la caja.... 1.50
Solución *Antibacillaire* recomendada para la tuberculosis, catarros, sarampión, etc., fr... 2.00
Refrescos de Vichy con soda, quitan la sed y son muy agradables, botella.......... 2.00
Sal de mar Wilkinson, la mar en el cuarto de baño, la bolsa.... 1.00
Seneguina, pastillas y jarabe para la tos, no hay mejor, c. uno.......... 1.00
Soderseine para la tos convulsa y la fiebre tifoidea, el frasco.. 4.50
Talco boratado Lulu, de talco de 1.ª y ácido bórico especial, el tarro.......... 0.40
Tópico Saint Denis, desaparición de dolores reumatismales, el frasco.......... 1.50
Tè Japonais, de importación directa y única, caja de 1 libra.. 2.30

***Las recetas son despachadas por* DIPLOMADOS *bajo la dirección constante del farmacéutico director señor* Pays-Bousom *de la* Facultad de Buenos Aires.**

La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril, para la ciudad y* PROVINCIAS *como ser* Recetas. Drogas, Específicos, etc., *despachados en el mismo dia y por el mismo flete de costumbre.

UNION TELEFÓNICA, 690 (Central) COOPERATIVA TELEFONICA, 815

© Biblioteca Nacional de España



SECADERO

un comercio activo que si no puede compararse al de otros artículos del mercado, lana, cueros, etc, contribuye, sin embargo, en escala no despreciable á la actividad de aquel emporio.

En otra época, en los felices y atrasados tiempos de nuestros mayores, se *nutriaba* en el campo como un sport, un pasatiempo grato á las peonadas aburridas. La *cerdeada* fué siempre una broma de mal género, frecuente motivo de enredados duelos de pulpería, porque la víctima, el caballo de algún gaucho antipático á la gente del pago, adoptaba luego ridículos aires de animal rabón, ofensivos para el jinete cantor y pendenciero.

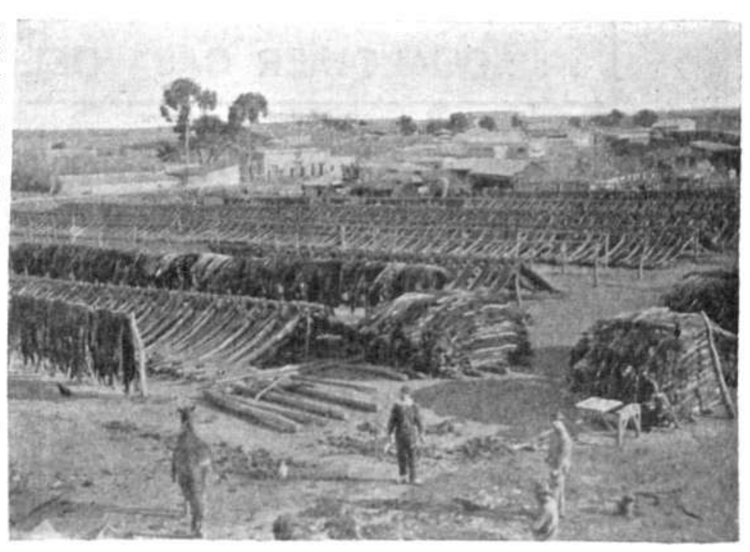
Todavía hoy en algunas estancias apartadas, se pide permiso «pá nutriar en el arroyo». Y de noche, en las calurosas del verano, los muchachos ágiles se escurren en la sombra de las barrancas para asir la codiciada presa. Pero todo esto se pierde: el estanciero sabe que los cueros de nutria son buscados por el mundo industrial, y los enajena entonces, á cambio de servicios que el «nutriero», generalmente un marchador sin rumbo en la llanura, presta de cuando en cuando en las estancias. La explotación sistemática y ordenada de la nutria y de la cerda, se generaliza poco á poco, y dentro de algunos años cuando una estricta economía presida la labor rural, estas y otras fuentes secundarias, entrarán á figurar como renglón importante en el presupuesto de la estancia.

Como en la explotación de la leche que sólo este año se inicia, puede decirse, con verdadero entusiasmo y decisión, ha de ocurrir en estos ramos menores del trabajo rural, en que se cuentan reales fuentes de beneficios para el porvenir, cuando en todas partes se uniforme la labor.

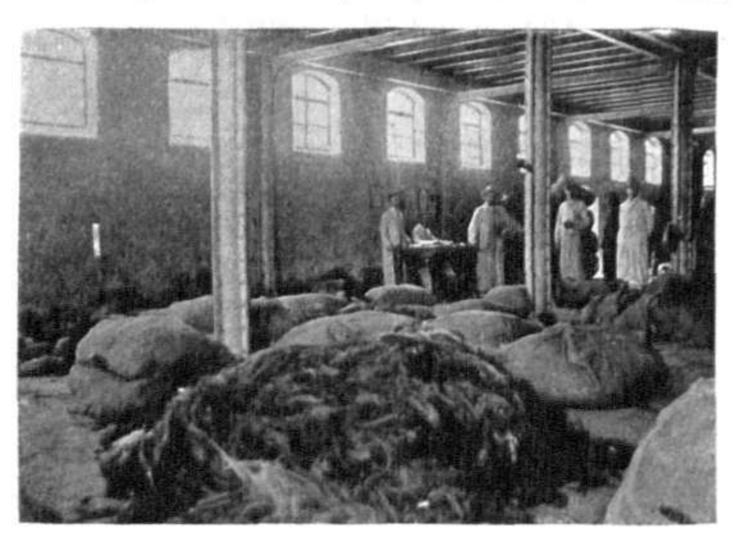
glaterra. El Mercado Central tiene en cada extremidad de los galpones un sitio reservado para estos artículos, al que se denomina «Lazareto», generalmente, y en el que, además de ellos, entran también de la campaña, cueros de carpincho, de zorro, cisne, etc. y por último la pluma.

La más buscada clase de cerda y que consigue precios superiores, es la llamada cola de potro, siguiéndole la suelta y la de vaca, aunque hay otras variedades de menor valor.

«El Lazareto», hormiguea continuamente de compradores, deseosos de llevarse á precios reducidos buena felpa de nutria que obtiene especial aceptación en las capitales de las naciones mencionadas. La cerda, apilada en lienzos, va luego del mercado á la barraca donde se la clasifica cuidadosamente para enviarla al exterior; y tanto este producto rural como la pluma, de que se cuentan las numerosas variedades de nuestras aves campestres, mantienen

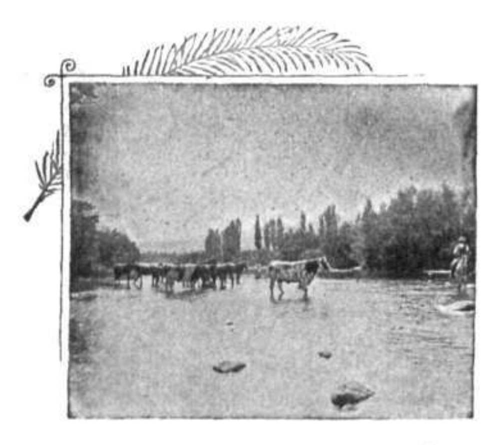


ESTAQUEADERO



MERCADO DE CERDA Y NUTRIA

© Biblioteca Nacional de España



El Rio

Estación Climatérica de Santa María

SIERRAS DE CÓRDOBA,
700 METROS SOBRE EL NIVEL DEL MAR

DIRECTOR:
DR. FERMIN RODRIGUEZ HIJO
Diploma de honor y Jefe de la Clínica de la Facultad de Buenos Aires

Cura higiénica de las **afecciones respiratorias, bronquitis crónicas, anemias, dispepsias, neurastenia, surmenage, paludismo, tratamiento preventivo de la tuberculosis.** Unico establecimiento de su género en Sud América, que á pesar de su reciente fundación y gracias á su ilustrada dirección técnica y admirables condiciones del clima, presenta **estadisticas de curación** superiores á las de muchos y acreditados institutos europeos.

DEPARTAMENTOS Y CASAS PARA FAMILIAS, CORREOS Y TELÉGRAFOS, BAÑOS
INSTALACIONES GENERALES Y SERVICIO DE MESA DE PRIMER ORDEN

Oficina de Informes en Buenos Aires: Calle Victoria, 633





CLINICA DENTAL

DEL

Doctor JOSÉ BLITZ

MÉDICO-DENTISTA

Y SU HIJA

FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ

Primera dentista argentina recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires

Se trasladó de Avenida de Mayo 1012 á la calle ARTES, 169, y atiende personalmente de 8 á 12 y de 1 á 6 p. m.

ESPECIALIDAD

En dentaduras ó dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta.
Se corrigen defectos de la boca por medio de unos aparatos de propia invención.
Tratamiento de todas las enfermedades de la boca.
Todas las operaciones y extracciones **SIN DOLOR** por medio de un **NUEVO** anestésico especial, inofensivo para la salud.

ESTUFAS ESPECIALES DE DESINFECCIÓN

TODOS LOS TRABAJOS SON GARANTIDOS

LOS PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

CONSULTORIO: **169, ARTES, 169**

© Biblioteca Nacional de España



CORTANDO PASTO



HACIENDO UNA PARVA

La república posee las mejores praderas naturales que existen en el mundo, por la variedad y riqueza de las plantas forrajeras. Pero es fuerza reforzarlas previendo escasez de lluvias y el consiguiente agotamiento de los pastos indígenas. Tan útil y previsora idea ha permitido á los ganaderos argentinos elevar de 390.609 hectáreas que marcaba en 1888 la extensión de campos cultivados con alfalfa á 713.191 en 1895, según el censo general, y á 1.500,000 en la actualidad. La expansión ganadera ha tenido en este desarrollo un factor de primera línea, que en la Pampa y sobre todo en la provincia de Córdoba alcanza á proporciones increíbles, cuando se piensa en estancias de 47 leguas con alfalfares de 10 y 12. Los alfalfares bien sembrados duran hasta 20 años, pudiéndose realizar de 3 á 5 cortes anuales con un rendimiento medio anual de 12 á 15 toneladas. En otra época el mezquino plantío de alfalfa junto á la propiedad rural proporcionaba apenas el forraje de los escasos animales más cuidados.



CONDUCCIÓN DE PASTO Á LA ESTACIÓN

Hoy la importancia del plantío es inmensa, satisfaciendo á la exportación en cantidades como las de 1901 que llegó á un millón de pesos.

Las operaciones se realizan para el consumo interno en la Bolsa de Cereales del Mercado del Once de Septiembre, donde las transacciones diarias en los días que corren demuestran un progreso creciente y halagador.



DESCARGANDO UN VAGÓN



CHATA DE PASTO SALIENDO DE LA ESTACIÓN DEL ONCE

© Biblioteca Nacional de España



"Lágrimas de San Juan"

El mejor de los mejores vinos

PARA

Postre y Lunch

El más barato entre sus similares

SE VENDE:

En todas las Confiterías y Almacenes de la República.

Concesionarios:

Altamirano y Cia.

461 - DEFENSA - 481

© Biblioteca Nacional de España



VILLA CASILDA.—EN EL LUGAR DE LAS ROMERÍAS

Las romerías en el Tigre han transcurrido en medio de la mayor alegría y entusiasmo, favorecidas por la circunstancia de hallarse cerca de la ciudad, lo que ha facilitado la concurrencia á las fiestas de numeroso público, contribuyendo á que la animación fuera en aumento.

—La inauguración del Hospital de Caridad efectuada hace poco en Coronel Suárez, dió motivo á una brillante ceremonia que congregó en el nuevo establecimiento los vecinos de mayor significación de la localidad y de otros puntos vecinos.

La necesidad que tanto se hacía sentir en la pobla-



TIGRE.—LA SOCIEDAD SALUDANDO Á LAS AUTORIDADES

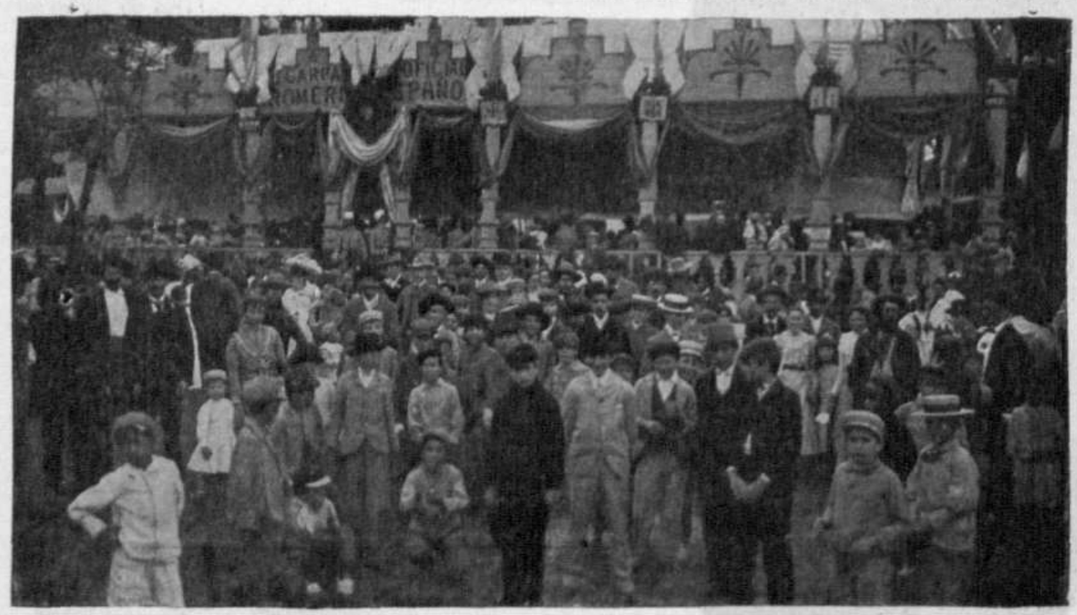


CORONEL SUÁREZ.—INAUGURACIÓN DEL HOSPITAL DE CARIDAD

Antes de inaugurar los festejos, las sociedades españolas encabezadas por la comisión de señores que tenía á su cargo formular el programa de festejos, se dirigió en manifestación á saludar á las autoridades de la localidad, trasladándose poco después al paraje elegido al efecto.

ción, de que existiera allí una casa de socorro para las clases pobres, ha venido á ser llenada con la instalación del nuevo hospital, el que se ha buscado reuna las condiciones de higiene y amplitud al objeto que se le destina.

Al llevar á feliz término la obra comenzada se ha sa



SAN NICOLÁS DE LOS ARROYOS.—LA CARPA OFICIAL

© Biblioteca Nacional de España

¿Quién será el enfermo que pensando de continuo en su dolencia no se pregunte: ¿Cómo me curaría? ¿Qué haré para sanar? ¿A quién acudir?

Pues lo tenéis bien pronto resuelto con presentaros inmediatamente al consultorio del señor Joaquín Penadés, calle Paraguay 665, en la ciudad de Buenos Aires, en donde salen á diario curados en diez (**10**) minutos los enfermos del **Reumatismo, Parálisis, Neurastenia, Ciática, Dolores de riñones, Debilidad en general, Fístulas operadas, Neuralgia cerebral, Locuras hasta en su más alto grado, Enfermedades en general de la mujer, el Lumbago, una de las más temibles,** que ha sido curado en este consultorio en **diez minutos,** según carta auténtica del paciente don Maurice A. Bernard, empleado en la actualidad en la Jefatura del Puerto Militar de Bahía Blanca.


Señor Joaquín Penadés

Qué os cuesta, probad para cercioraros de si es cierto lo que os manifiesta este escrito, cuando para ello nada aventuráis que pueda perjudicar vuestros intereses? Las consultas son gratis; la amabilidad y la benevolencia con que seréis recibidos son prendas además habituales en el señor Penadés, quien con una abnegación sin límites recibe á los enfermos como un hermano cariñoso, devolviéndoles en pocos minutos su perdida salud.

Señor don Joaquín Penadés. Presente.— Estimado señor:

Como quiera que el primer deber de toda persona culta es el de la gratitud, no titubeo un solo momento en dirigirle á usted estos mal trazados renglones, demostrándole la mía sin límites en prueba de mi agradecimiento.

¿Qué era yo hace *dos años?* pobre, extranjera, y con un *reumatismo articular* en un brazo que me imposibilitaba por completo para poder hacer hasta los quehaceres de mi casa. Ya desesperada, y habiendo recurrido varias veces á los medicamentos y á la ciencia, no pude nunca encontrar en éstos el bien que tanta falta me hacía y buscaba, hasta que un día, hablando de todo (así somos las mujeres), oyendo comentar tanto y tanto el nombre del señor Joaquín Penadés, y de sus maravillosas curas, me decidí llegar á su consultorio y probar con hechos y no con palabras los hasta entonces para mí rumores infundados. Así lo hice, y una vez en él fuí tratada por dicho señor, y á los *ocho días* me hallaba tan fuerte, tan vigorosa y tan llena de salud, que una alegría inmensa invadía todo mi sér como en mis juveniles años.


Señora Teresa Pratti

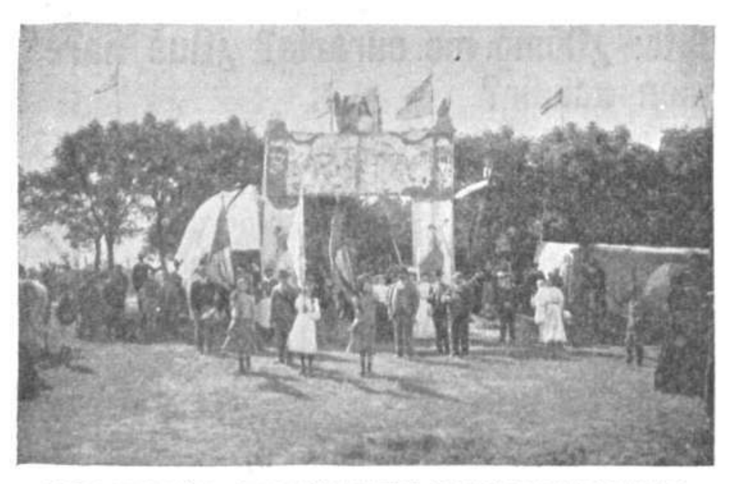
Como fiel testimonio de lo dicho arriba y consultando los sentimientos humanitarios que debe tener toda persona culta hacia la humanidad doliente, le ruego á usted, señor, haga pública esta carta de Teresa Pratti, de nacionalidad italiana, viuda, de 62 años de edad y que habita en la calle Viamonte número 1649, de esta ciudad de Buenos Aires, y la que tendrá sumo agrado en dar cuantos detalles se le pidan á los enfermos que sufren como ella ha sufrido, y usted señor Penadés, mi salvador cuente siempre con el agradecimiento más profundo de su affma. S. S.—TERESA PRATTI.

11-19-902.

Testigos: *Angel Celorio—José Copme—María Basilio, y Antonio Pesce.*

Unión Telef. 975 (5 esq.)—**Calle PARAGUAY 665**—Consultas: de 9 á 11 a.m. y de 2 á 5 p.m.

© Biblioteca Nacional de España



CAPILLA DEL SEÑOR.—LOS ROMEROS FRENTE AL GRAN ARCO DE LA ENTRADA

tisfecho los anhelos del pueblo de Coronel Suárez, que ha visto que sus esfuerzos han merecido el más unánime aplauso, bien demostrado en esta fiesta de la inauguración, donde hacían acto de presencia las primeras autoridades civiles y militares, los representantes del clero y una escogida y numerosa concurrencia.

—En San Nicolás de los Arroyos se han celebrado, después de los preparativos que les aseguraron el éxito, las romerías españolas que como todos los años, constituyen un extenso programa de alegría y jolgorio cada vez más animado y que sólo desaparece cuando toca á su fin el tiempo acordado por la comisión de festejos.

El local destinado á las romerías, situado no muy distante de la ciudad había sido adornado con todo aquello que diera siempre una nota de alegría y animación tal como correspondía al carácter de las fiestas, preocupando muy especialmente la iluminación, que resultó en extremo lucida.

—Durante los días designados por la comisión se celebraron en el pueblo de Capilla del Señor, romerías españolas, que alcanzaron un éxito completo, pues asistieron á las fiestas todas las familias de la localidad.

El presidente de la Sociedad Española, señor Jacinto Arrieta, no se dió punto de reposo para conseguir que los distintos números del programa de festejos resultaran novedosos. La animación en el campo de las romerías no decayó durante ninguno de los cuatro días.

—También se organizaron romerías en la estación Rojo y en Villa Casilda, con igual resultado que las anteriores. La colectividad española de ambas localidades participó de las fiestas con el entusiasmo que le es característico.

Los aires de la tierra y los bailes hicieron el mayor gasto, con gran contentamiento del pueblo, que en ellos encontró las notas más atrayentes.

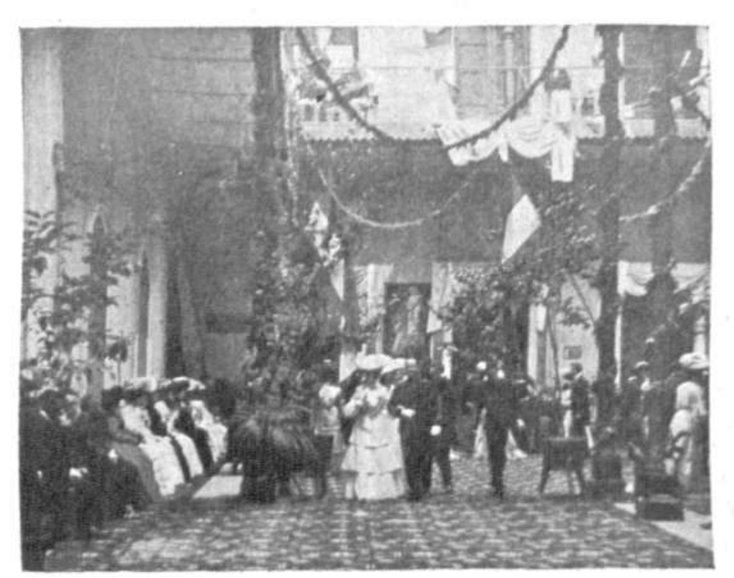
En cuanto á los fines caritativos que las sociedades españolas persiguen, encontraron excelente resultado en el producto de juegos, rifas, medallas, etc.



ESTACIÓN ROJO.—FRENTE Á LA CARPA OFICIAL

SALTA

EL PIC-NIC ORGANIZADO POR LA OFICIALIDAD DEL REGIMIENTO 5°



PIC-NIC DADO POR LA OFICIALIDAD DEL REGIMIENTO 5.° DE CABALLERÍA Á LA SOCIEDAD SALTEÑA EN EL GRAND HOTEL

Entre las fiestas sociales realizadas durante los últimos meses en la ciudad de Salta, figura en primer término el pic-nic que la oficialidad del regimiento 5.° de caballería organizó en honor de las principales familias salteñas.

El Grand Hotel, amplio y adecuado al carácter de la reunión, estuvo muy concurrido. La fiesta obtuvo el más lisonjero éxito, pues tanto las damas como los jóvenes, hicieron derroche de espontaneidad y alegría.

La oficialidad del regimiento 5.° hizo los honores de la fiesta en una forma tal, que todos los concurrentes guardarán de aquélla, muy gratos recuerdos.

—Deliciosos momentos proporcionó á las numerosas y conocidas familias que concurrieron á la Quinta Agronómica, la fiesta organizada por el director de aquel establecimiento, señor Enrique Morichelli.

Grupos de distinguidas damas que lucían elegantes vestidos, prestaron su valioso concurso de belleza al mayor lucimiento de la reunión, ya de por sí atrayente por las condiciones del lugar en que se efectuó, espléndido en paisajes y donde los matices de una variadísima vegetación, forman un todo armónico de caprichosas gradaciones. La avenida central adornada con gusto, fué

© Biblioteca Nacional de España

Establecimiento Musical de Costa Amaro

✻ FUNDADO EN 1852 ✻ **CALLE BOLIVAR, 287** ✻ BUENOS AIRES ✻

LA CASA MEJOR SURTIDA Y LA QUE VENDE MAS BARATO



ALGUNOS PRECIOS

Violín buena clase, con caja y arco	$ 20
Viola de orquesta » » »	» 50
Violoncello de orquesta con caja y arco	» 75
Contrabajo de orquesta con arco	» 95
Mandolín para principiantes	» 7
» otras clases con adornos, hasta	» 100
Flauta ébano con 5 llaves	» 9
» » » 6 »	» 12
» » » 8 »	» 18
» mayor número de llaves, hasta	» 60
Oboe de ébano, 15 llaves, dos anillos	» 75
Clarinete ébano, 13 llaves, dos anillos	» 39
» » 13 » » » autor Buffet Crampont (auténtico)	» 70
Saxofón en *mi b* ó *si b*	» 115
Cornetín *si b* á cilindros	» 35
Soprano en *mi b* á cilindros	» 34
Fliscorno en *si b* »	» 36
Trompa en *fa* y *mi b* »	» 36
Genis en *mi b* »	» 40
Fliscorno bajo en *si b* »	» 50
Bombardín en *si b* »	» 55
Trombone en *si b* »	» 45
Corno de armonía »	» 70
Bajo á tracola en *mi b* y *fa* á cilindros	» 85
» » » en *si b* »	» 96
Platillos	» 30
» turcos (auténticos)	» 55
Bombo completo	» 36
Atril de fierro dorado para salón	» 4

Metrónomos, aisladores, taburetes, estantes, panderetas, ocarinas, castañuelas y todo accesorio de música.

Los instrumentos de banda proceden de la afamada fábrica

✻ **Boland & Fuchs**

DE AUSTRIA

CUERDAS ROMANAS

CATÁLOGOS ILUSTRADOS SE REMITEN GRATIS

CONFORTABLE HOTEL

MAR DEL PLATA



Departamentos especiales para familias : :
Alumbrado á luz eléctrica: : : : : : : :
Grandiosos Patios. Gran variedad de juegos: :
Para facilitar á las familias el traslado y regreso de la Playa, que dista solamente tres cuadras, existe un servicio de Coches GRATIS.

SERVICIO Y COCINA DE PRIMER ORDEN

Precios módicos. **Tulio Mainini.**

© Biblioteca Nacional de España



SAN JUAN.—PIC-NIC EN LA QUINTA AGRONÓMICA ORGANIZADO POR LA «LIGA SOCIAL»

el sitio preferido por la concurrencia. Un paseo por las distintas dependencias de la Quinta Agronómica, hizo conocer las mejoras introducidas por su director, quien se ha esforzado por colocar el establecimiento en condiciones de que llene cumplida y ventajosamente los fines á que está destinado. Las bandas de policía y del 5.º de infantería amenizaron la fiesta con agradables trozos musicales.

—Los frondosos eucaliptus de la quinta agronómica de Mendoza, cobijaron el domingo anterior á la más selecta sociedad mendocina que concurrió á aquel paraje en son de fiesta.

En los anales mendocinos no se recuerda desde hace muchos años un paseo campestre que haya sido realizado en las condiciones de aquél, durante el cual se tomó la fotografía que reproducimos. A las tres de la tarde se sirvió un lunch y luego la orquesta dió la señal del baile al aire libre, en el amplio local que se había preparado.

La fiesta duró hasta que comenzaron á espesarse las sombras de la tarde, y por la lista de familias que concurrieron, podrá darse cuenta cualquiera que conozca la ciudad andina, de la importancia social de la fiesta que reseñamos y que dejará honda huella en el recuerdo de los asistentes.

—Un hermoso grupo de la mejor sociedad mendocina realizó hace poco un agradable y pintoresco paseo, cuyo comentario continúa entreteniendo la *causerie* de los salones distinguidos en la ciudad de los álamos y de los viñedos.

La comisión organizadora de la fiesta, sin darse punto de reposo, logró reunir bajo los árboles, en la placidez del poético retiro de Cacheuta, muchas de las más bellas damas de la capital, junto á crecido número de



MENDOZA.—CONCURRENTES AL PIC-NIC EN EL BOSQUE

© Biblioteca Nacional de España



LAS CONCHAS

Este confortable establecimiento situado en el paraje más pintoresco de la Provincia á orillas del río Luján, ha reanudado sus temporadas desde el 1.° del corriente, bajo una nueva dirección, la que ha dedicado especial atención en hacer todas las reformas necesarias para la comodidad del público.

Espléndida terraza con frente al río, diner-concert todos los días feriados, amenizados por la renombrada orquesta que dirige el profesor Dondorff.

CONSIDERABLE REBAJA DE PRECIOS

GRAN COMEDOR PARA FAMILIAS — SALONES DE LECTURA, BAILE Y BILLARES

DEPARTAMENTOS ESPECIALES PARA FAMILIAS

Baños fríos y calientes—Luz eléctrica, ventiladores, etc.—Servicio de primer orden

Se habla todos los idiomas. *MAURICIO CAMDRIAN.*

EL PÚBLICO

ha podido juzgar por sí mismo sobre el mérito de los instrumentos que salen de nuestros talleres.

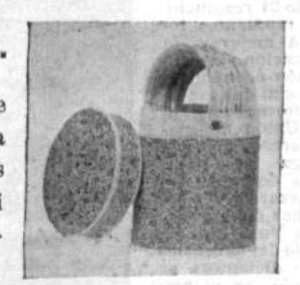
Los eximios maestros y concertistas **D. Antonio Jiménez Manjon** y **D. Julio S. Sagreras,** usaron nuestras guitarras en su última audición musical del Prince Georges y no hay para qué decir que obtuvieron de ellas el efecto que deseaban, porque, como dice el maestro Aguado: «Es una equivocación creer que un guitarrista se puede lucir en una mala ó en una mediana guitarra; cuanto mejor sea ésta, más se lucirá aquél».



En cuanto á las cuerdas de

Francisco Núñez y Cía.

el mejor elogio que de ellas puede hacerse, es decir, que en la referida audición, á pesar de las variaciones atmosféricas de esa noche, no falló ni desafinó una sola de nuestras cuerdas.



Pídanse nuestros catálogos de música y de instrumentos de cuerda

FRANCISCO NUÑEZ Y Cia.

FÁBRICA DE GUITARRAS, MANDOLINES Y BANDURRIAS - FUNDADA EL AÑO 1870

1620, CUYO, 1628

© Biblioteca Nacional de España

EN CACHEUTA



CACHEUTA.—LOS CONCURRENTES AL PIC-NIC EN EL LUGAR DE LA FIESTA

los que suspiran por ellas en las noches de la plaza, mientras la música militar, siguiendo la encantadora tradición provinciana, entona sus aires de música conocida.

He aquí la lista de las personas que asistieron: Señoras Elena G. de Ortiz, Elena B. de Day, Celia T. de Day, Blanca de Gibbs, Matilde de Lobos, Tránsito de Palencia, Margarita de Birkenfiel, Elina Z. de Ortiz, Ana M. de Bermejo, Corina de Civit, Adela V. de Molina, Elvira Q. de Zapata, Luisa A. de Palacio, Sofía de Lombardo, Angelina P. de Day, Carolina de Barrionuevo, Peregrina de San Martín, Leonor M. de Aguirre.



CACHEUTA.—CUADRO DE LANCEROS AL AIRE LIBRE



GRUPO DE LA COMISIÓN

LA SEGUNDA CONVENCIÓN DEL MAGISTERIO ENTRERRIANO

Un ejemplo digno de tener imitadores, acaban de dar los miembros del magisterio de Rosario Tala, cuya laboriosa tarea ha tenido por fin tratar de los 14 asuntos que constituían la orden del día adoptando 24 resoluciones, tendientes todas á mejorar la educación, la condición económica y social del maestro, formar un banco «Unión del magisterio» y una «liga nacional» para defender los intereses y los derechos del gremio.

A las 4 de la tarde del miércoles 10 de diciembre se reunió en el amplio salón de la Escuela Mixta, la citada convención.

Abierta la asamblea por el delegado por Rosario Tala, señor Juan R. Espinosa presidente provisorio y sirviendo de secretario dos delegados, se procedió por votación á elegir la comisión directiva, quedando constituída en la forma siguiente:

Presidente: señor Juan R. Espinosa; Vicepresidente, señor Luis Colli; Secretarios: Manuel Madariaga y Justo B. Inchausty.

La comisión de poderes la componen los señores Luis Colli, delegado por Colón; V. Silva Gatica, por Victoria y Feliciano; Esteban Bugnone, por Diamante.

Conocida es la talla profesional de cada uno de los citados señores. Basta decir que cuenta la mayoría de ellos con diez y doce años de reconocidos servicios en la educación. Algunos hombres públicos, exdiscípulos suyos, les ayudarán en su empresa.

DELEGADOS DE LA SEGUNDA CONVENCIÓN DEL MAGISTERIO ENTRERRIANO, INAUGURADA EN ROSARIO DE TALA

© Biblioteca Nacional de España



Reumatismo

El último modelo de mi **HERCULEX ELÉCTRICO** perfeccionado, cura radicalmente esta enfermedad. Sus buenos efectos se sienten desde las primeras aplicaciones. Mi obra ilustrada

LA SALUD
EN LA NATURALEZA

describe con detención esta enfermedad y enseña mi modo de curarla. Mándeme este cupón con su nombre y dirección, y á vuelta de correo se la enviaré gratis, porte pago, acompañado de infinidad de testimonios de personas agradecidas á quienes he curado.

Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires: Artes, 105 Montevideo: 18 de Julio, 124

Nombre ....

Dirección ....



La **FOSFATINA FALIÈRES** es el alimento más agradable y el mas recommendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. *Facilita la denticion, asegura la buena formacion de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerias y principales Casas de Importacion.

© Biblioteca Nacional de España

EL CUENTO DE LA LECHERA, POR REDONDO

1—Con estos cinco pesos, producto del sablazo de esta mañana, tomo una participación del sorteo de Navidad, y ¡seguramente me saco la grande! porque como ustedes ven, yo soy muy afortunado.

2—Y con 50,000 pesos ¡oh!... empiezo por cortarme el pelo y comprarme unos botines que al parecer me van haciendo alguna falta.

—Y un traje completo de lo más elegante que encuentre, con sus correspondientes accesorios.

4—Y me regalo con un suculento banquete en la más famosa rottisserie, pues ya voy sintiendo algún apetito.

5—Después me instalo en un confortable palacio del más puro e imprescindible estilo Luis XV que parezca un ramillete de dulces.

6—Además compro en París un magnífico «landeau» con neumáticos y cascabel, y dentro una elegante... «demimondaine»... y...

7—Aquí está la agencia. Voy á comprar la participación.

8—¡Atorrante! ¡crápula! ¡falsificador! ¡Esos cinco pesos son falsos!

© Biblioteca Nacional de España

¿AGUINALDO DE LA CASA?

TORRODÁ, CASTELLÓ Y Cª

A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

Le participa que todo pedido que se le haga hasta el día 5 de Enero, tendrá derecho el cliente en cada cinco docenas á una docena de regalo, tanto en la acreditada marca

ESTRELLA

como en la sin rival

SANITARIA

De uso indispensable en toda casa de familia

Se remiten muestras gratis á quien las solicite.

ÓRDENES Y PEDIDOS

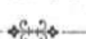
Fábricas unidas de Torrodá, Castelló y Cía.

INDEPENDENCIA 3117



EN EL ESTABLECIMIENTO MUSICAL

de MEDINA é Hijo

CALLE FLORIDA, 248  BUENOS AIRES



Encontrará usted los mejores Pianos y Armoniums, instrumentos en general y las más modernas composiciones musicales, tanto en el género bailable como serio y clásico, Métodos y Estudios para piano, canto y demás instrumentos.

Papel y libretas para escribir música. Vendemos los magníficos pianos de Rönisch y también de otros fabricantes, desde 550 á 2.000 $. Armoniums para sala y capilla, desde 120 á 1.000.

Violines para estudios y finos, desde	$ 18	á 250
Violoncellos » » »	» 65	» 300
Contrabajos de 3 y 4 cuerdas »	» 100	» 150
Mandolines napolitanos, americanos y del país, desde.............	» 7	» 200
Guitarras de todas clases, desde.....	» 4	» 200

Cuerdas y accesorios para todos los instrumentos, Taburetes, Portamúsicas, Velas y Pantallas para piano, y á más todo lo concerniente á nuestro ramo.

PÍDASE CATÁLOGOS DE NUESTRA CASA

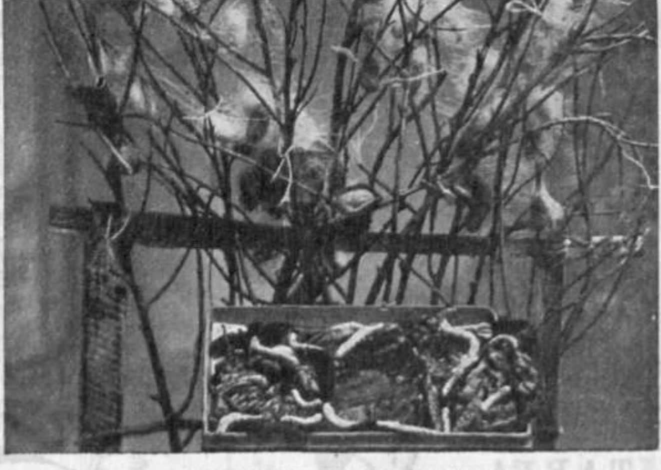
FLORIDA, 248, ENTRE CANGALLO Y CUYO

NOTA. — Ofrecemos también el **angellus**, gran novedad para tocar el piano con acompañamiento de órgano, con sólo mover los pedales.

Precio con 10 piezas, $ 750 m/n.

© Biblioteca Nacional de España

LA CRÍA DEL GUSANO DE SEDA EN MISIONES

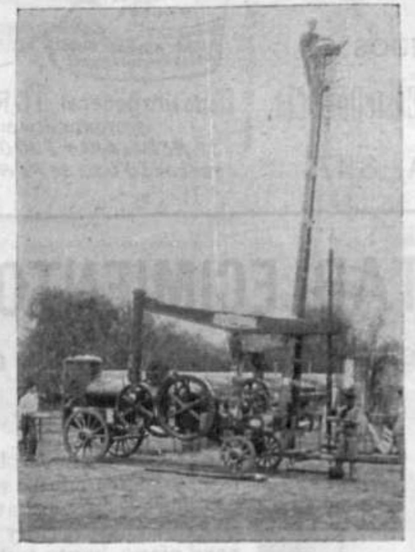


UN CRIADERO DE GUSANOS DE SEDA

En el territorio de Misiones será una industria de gran prosperidad la cría de gusanos de seda, pues la morera, que es el exclusivo alimento de esos animalitos tan curiosos como útiles, vive allí como en su propia patria. En el territorio es sorprendente el desarrollo que ha tomado el cultivo de moreras y de gusanos, que se emprendió hace algunos años como pasatiempo por algunos agricultores. Hoy ya no queda casi chacra ni quinta que no cuente con un plantel y se piensa en establecer telares para aprovechar el producto, que es de superior calidad, según ha podido comprobarse. Los gusanos procrean admirablemente y los cestitos que forman para encerrarse esperando su transformación en mariposas, no tienen desperdicio, dando una fibra entera y de mucha consistencia. Con ellas se han tejido ponchos y mantas que poseen vecinos del territorio y se hacen elogios de sus buenas condiciones y duración, no distinguiéndose los tejidos de otros que han sido fabricados en Europa. El antiguo departamento de agricultura distribuyó mucha semilla de gusanos de seda en Misiones y ha sido esa cría la que se ha conservado hasta hoy. La semilla era originaria de la Alta Italia, donde el cultivo de la seda es una industria importantísima que ha alcanzado gran perfeccionamiento.

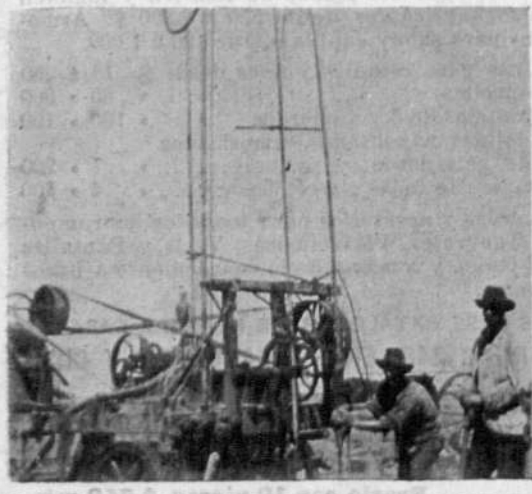
NUEVAS MÁQUINAS PERFORADORAS DE POZOS SEMISURGENTES

Los soles ardientes del verano, la escasez de lluvias, lo precario de las corrientes naturales, hicieron desde luego imprescindible la construcción de pozos para el abastecimiento del ganado; pero se presentaron tales dificultades por la gran profundidad y la dureza de las capas de piedra, que, comenzadas, muchas obras hubo que abandonarlas poco después. El señor Luis Cavín ha importado últimamente de los Estados Unidos, la máquina perforadora que reproducimos, y es muy posible que debido á las excepcionales condiciones de solidez que ofrece, se obtenga con ella lo que ya han obtenido los yanquis empleándola para taladrar el granito, en pozos profundos de extracción de petróleo y agua semisurgente. Las brocas perforadoras, que pesan más de una tonelada, son movidas por una fuerza de 10 caballos de vapor, y abren un cilindro de 18 centímetros de diámetro en la piedra más dura, pudiéndose reducir hasta 1 kilogramo, á voluntad del maquinista, el poder perforante de la máquina.



MODELO DE MÁQUINA PERFORADORA CON DESTINO Á LA PAMPA CENTRAL

Un estanciero de la estación Juárez Celman, cuyos campos riquísimos amenazaban transformarse en eriales por la falta absoluta de agua, llevó una máquina perforadora y comenzó á taladrar el suelo en todos aquellos puntos en que, según su experiencia y su conocimiento de la pampa, podía hallarse más próxima á la superficie alguna napa de agua potable. Las experiencias fueron penosas y difíciles, pero al fin el éxito coronó sus esfuerzos tantas veces fracasados, encontrando una corriente de agua semisurgente cuya profundidad varía desde los 80 á los 120 metros.



OTRO MODELO DE MÁQUINA PERFORADORA ABRIENDO UN POZO SEMISURGENTE EN LAS INMEDIACIONES DE JUÁREZ CELMAN



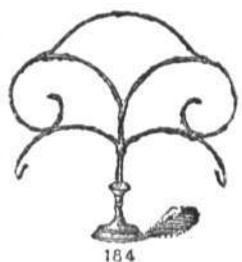
EL PRIMER CHORRO DE AGUA EXTRAÍDA DE 120 METROS DE PROFUNDIDAD

© Biblioteca Nacional de España

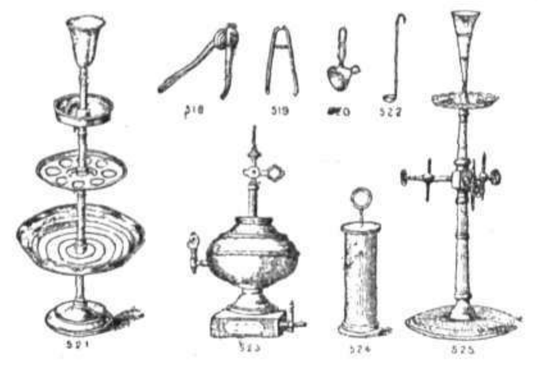
Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

Premiada en l osición
Nacional de 1898



Fundición y tornería de bronce, herrajes finos para obras, muebles, manijas para cajones fúnebres, artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.



JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea

Biblioteca Científica Rural

PARA INDUSTRIAS DE GRAN PORVENIR

EDITADA POR LA CASA

ALEJANDRO REINHOLD

CALLE BELGRANO, 451 - BUENOS AIRES

P I D A

Presupuestos para fábricas de quesos, manteca, lechería, cremería. **0.20 cents.**
Precios corrientes de máquinas y útiles para lechería. **0.20 cents.**
La Fabricación de Manteca, descripción de batidoras, amasadoras de manteca y útiles necesarios. **0.50 cents.**
La Fabricación de Quesos y útiles necesarios con sus correspondientes precios de costo. **1 peso.**
Apicultura Moderna, con descripción de todos los útiles necesarios para apicultura. **1 peso.**
Sacalina, la nueva planta para forraje. **0.20 cents.**

EN BREVE APARECERÁN

Leche Pasteurizada, Esterilizada, y descripción de las máquinas necesarias. **0.50 cents.**
Máquinas para ordeñar vacas, desnatadoras de leche. 20 cents.
Motores y calderas, máquinas para frigoríficos, etc. 0.20 centavos.
La cría de aves, incubadoras, criaderos y útiles necesarios. 1 peso.
Evaporizadoras de frutas, máquinas para pelar y cortar frutas, etc. 1 peso.
Instalación y presupuestos para cremerías, fábricas de manteca, fabricación de caseína, azúcar de leche, leche condensada, leche helada sistema Casse en gran escala. **1 peso.**
El análisis de leche, crema, etc., con descripción de los aparatos más modernos y perfeccionados para el análisis. **0.50 cents.**
Aparatos y medicamentos patentados de higiene. 0.20 cents.
Manual del Quesero. 10 pesos.

Además recomendamos las revistas:

«El Lechero» * «Avicultura» * «Apicultura»

Neurastenia

Debilidad general, palpitaciones, vértigos, anemia cerebral, enfermedades nerviosas y todos los estados débiles se curan con el **más moderno y poderoso** de los reconstituyentes conocidos hasta hoy.

El célebre Específico Ruso

Sthenosina Rusa Orel

Lea detenidamente los folletos **que acompañan á cada frasco, donde verá** con **asombro las curas realizadas por la STHENOSINA confirmadas todas por los** más **distinguidos facultativos de esta República y algunos de los cuales Vd. conocerá.**

Pídala en las primeras Droguerías y Farmacias de la República

Precio del frasco: **$ 3.35** m/n

INTRODUCTORES

DROGUERIA POPULAR

ARTES, 636 **BUENOS AIRES**

LAS HEMORROIDES

Pocas personas ignoran que triste enfermedad constituyen las hemorroides, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á uno no le gusta hablar de estos padecimientos, ni á su médico, se sabe mucho menos que existe desde hace algunos años un medicamento, el :: :: :: :: ::

ELIXIR DE VIRGINIA

que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIA, calle Chacabuco, 129,** para recibir franco de porte el folleto explicativo. Se verá cuán fácil es librarse de la enfermedad, la más penosa, cuando no la más dolorosa.

Venta en todas las Droguerías y Farmacias

© Biblioteca Nacional de España

SANTA FE

FALLECIMIENTO DE LA SEÑORA DE LA CUEVA

La sociedad de Santa Fe ha sido dolorosamente sorprendida con la noticia del fallecimiento de la distinguida señora Camila Avegno de la Cueva, ocurrido repentinamente en momentos en que se hallaba rodeada de todos sus hijos.

Las virtudes personales que adornaban á la respetable matrona, de que había dado pruebas durante los 20 años que hacía residía en aquella ciudad, la habían hecho acreedora al aprecio y estimación de la distinguida sociedad santafecina.

Pero no sólo ésta, que podía apreciar la bondadosa condición de la señora de la Cueva, es la que ha podido sentir el fallecimiento de la virtuosa dama. Poseída del espíritu cristiano, que hace de la caridad uno de sus mayores goces, buscaba á los humildes para consolarles. Sabía, porque sus misericordiosas excursiones se lo habían enseñado, que el consuelo, la afabilidad y las tiernas atenciones, son bálsamo para las heridas del infeliz desamparado, y no ignoraba que acompañada la limosna ó la dádiva con el dulce consejo ó la afectuosa exhortación, es más apreciada y merece mayor reconocimiento de quien los recibe. Por eso, repetíamos, los desamparados habrán recibido con lágrimas en los ojos la noticia del sensible fallecimiento.


DOÑA CAMILA A. DE LA CUEVA

Oriental de nacimiento, se hallaba emparentada á numerosas familias argentinas, y era hermana del senador uruguayo señor Emilio Avegno.

LICENCIAMIENTO DE CONSCRIPTOS

RECEPCIÓN DE UN LICENCIADO EN HASLEY

Muchas son las demostraciones de que fueron objeto los conscriptos al regresar á sus hogares, pero con todo su interés, las manifestaciones públicas de que la prensa ha hecho mención repetidas veces, ceden en calor y en juvenil entusiasmo á las realizadas en el seno de la familia, en la casita rural perdida en la inmensidad de las campañas, toda fiesta y animada alegría con la vuelta del conscripto, héroe de una aventura sin igual para los sencillos corazones paternos.


LOS ASISTENTES Á LA FIESTA

De todo esto habla nuestro grabado al mostrarnos la alegría de esa partida campestre realizada en la estación Halsey, festejando el regreso del soldado Pedro S. Aivarez (hijo). El 10 de caballería le contó entre sus muchachos cumplidores, y los padres organizaron un interesante pic-nic que terminó en animado y concurrido baile.

CHASCOMÚS

LAS BODAS DE PLATA DEL CURA PÁRROCO

El 25 de diciembre tuvo lugar en Chascomús una simpática fiesta efectuada con motivo de celebrar sus bodas de plata el cura párroco de aquel pueblo, señor Julián Quintana.

En los muchos años que el padre Quintana ha tenido á su cargo la iglesia del pueblo, no ha perdido oportunidad de dar á conocer su espíritu caritativa, siendo muchas las obras benéfificas que en ayuda de los menesterosos se han llevado á cabo debido tan sólo al esfuerzo constante demostrado por él para todo lo que revistiera un fin piadoso y filántropico. De ahí que en el aniversario de sus bodas de plata, que representan una lábor continua en provecho de la población, ésta haya querido darle una prueba palpable del reconociento que guardan para él, como premio á sus sentimientos humanitarios.


EL P. JULIÁN QUINTANA

La comisión de señores, designada con objeto de que los festejos que se celebraran en su honor revistieran el mayor lucimiento posible, no omitió ningún esfuerzo.

A la misa solemne oficiada aquel día en la iglesia del pueblo, y en la que ofició el cura párroco, asistió una nutrida concurrencia, entre la que se pudo notar la presencia de las primeras autoridades de la localidad y los vecinos de mayor significación.

Los numerosos amigos que durante la tarde acompañaron al padre Quintana y las muchas felicitaciones recibidas con motivo del jubileo, han representado la manifestación más elocuente de la estiación y aprecio que ha sabido conquistarse en Chascomús.

© Biblioteca Nacional de España

LA FIESTA EN EL PARQUE LEZAMA



EL CORONEL HOLDICH Y EL PERITO DOCTOR MORENO EN EL RESTAURANT DEL PARQUE

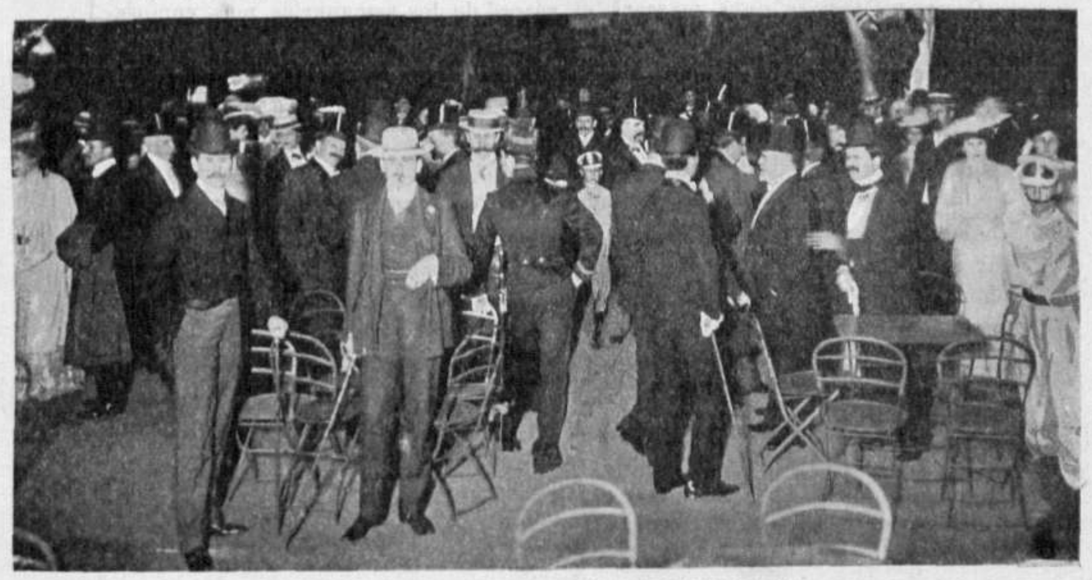
El Patronato de la Infancia había organizado el día 29, en honor del coronel Holdich, perito Moreno y demás miembros de la comisión demarcadora de límites, una fiesta nocturna en el Parque Lezama, á la que no privó de lucimiento y animación la baja temperatura reinante, pues deseosas de contribuir al propósito del referido Patronato, asistieron muchas de las más distinguidas familias de nuestra sociedad.

A la entrada de los invitados, oyóse el himno nacional argentino, y una vez terminado éste, los acordes del «God save the king» á los que siguieron los del himno chileno.

El coronel Holdich recorrió los pintorescos jardines donde se celebraba la fiesta y asistió á algunos de los espectáculos que allí se anunciaban. El programa terminó con una función de fuegos artificiales, inaugurados con un letrero de luces de bengala que daba la bienvenida al caballero inglés y sus acompañantes.

Todos ellos fueron obsequiados con un lunch en el restaurant, en tanto que la orquesta que dirige el maestro Bellucci y las bandas del 10 de infantería, de Policía y del Patronato ejecutaron un excelente programa musical.

Asistieron, entre otras, las señoras Latorre de Obligado, Huergo de Estrada, Lagos de Pellegrini, Méndez de Méndez, Lezica de Christophersen, Riestra de Láinez, Moreno de Solé, Haedo de Rivero, Lumb de Casares, Moreno de Terrero, Cano de Navarro, Acuña de Rosa, Gómez de Livingston, Maderna de Frederking, Livingston de Dorado, Rolón de Basavilbaso y Altgelt de Tornquist; y las señoritas Julia y Celina Estrada, María Rosa Rivero Haedo, Isabel Moreno, Julia Carranza, Josefina Solé, Isabel Livinsgston, Josefina Lavalle, Rafaela Quesada, Sara Hoevel, Emilia Witcomb, Catalina Méndez Frías, Alcira Obligado, Rosalía y Julieta Halbach, Lola Cornejo, Elena Dávila, Emilia Posse, María Elena Navarro Cano, Nieves Figueroa, María Luisa y Raquel Tornquist, Leocadía Cabral, Celina González Cazón, Virginia Cazón y otras varias, cuyo apellido es ornato de las reuniones de mayor importancia.



EL CORONEL HOLDICH Y EL DOCTOR MORENO EN LOS JARDINES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

© Biblioteca Nacional de España

Caras y Caretas

en 1903

De acuerdo con nuestro constante propósito de responder al favor público en la medida que éste le dispensa á Caras y Caretas, inauguramos el VI año de su publicación con una serie de reformas—parte de las cuales se pueden apreciar en el presente número—que aumentarán su interés notablemente. Podríamos enumerarlas, haciendo con ellas un pomposo programa de «réclame», si fuéramos creyentes de la que tiene su principal base en la promesa; pero, enemigos por temperamento de todo lo bombástico, como lo prueba la parquedad con que siempre hemos usado del elogio inmodesto, preferimos que nuestros planes lleguen al público traducidos en hechos.

Adelantaremos, no obstante, que las reformas más esenciales se relacionan con la creación de nuevas secciones y la amplitud de las hoy existentes y por las que el público muestra marcada preferencia.

Este aumento de materiales nos exigía necesariamente mayor espacio, y aunque hubo de preocuparnos el problema económico de costear una publicación tan voluminosa manteniendo invariable su actual precio (no superado en modicidad por ninguna revista del mundo, que aparezca semanalmente con análogo contenido) decidimos elevar hasta el número de

80 PÁGINAS

el de 68, á que habían llegado nuestras ediciones corrientes.

Caras y Caretas, pues, marcará el record de los semanarios más copiosamente informativos é ilustrados, conservando siempre el carácter propio y original entre los de su índole, llenando las **80 PÁGINAS** con notas literarias y artísticas, caricaturas, informaciones completas y gráficas de cuanto suceso de importancia ocurra en la república, y en los países con los que el nuestro mantiene más estrechas relaciones — Alemania, España, Francia, Inglaterra, Italia, etc.,—y en general en los distintos puntos del globo; curiosidades, inventos cuyo conocimiento pueda ser útil para la agricultura, la ganadería, el comercio y las diversas explotaciones industriales de la república; novedades científicas; páginas dedicadas á los niños; modelos y dibujos de modas, recetas culinarias y procedimientos aprovechables en la vida doméstica; sports de todas clases, y pasatiempos tales como charadas, logogrifos, rompecabezas, jeroglíficos, acertijos, problemas de diversos géneros y experimentos de física y química recreativas. En resumen, las anunciadas **80 PÁGINAS** contendrán cuanto pueda contribuir á la cultura y al solaz de los lectores; ajustados, tanto el texto como las ilustraciones, á la más perfecta moralidad, á fin de que, lo propio que hasta hoy, Caras y Caretas pueda tener entrada en todos los hogares y ser leído por todas las clases sociales.

La Empresa.

© Biblioteca Nacional de España



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolivar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFONICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año.	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado.	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4 00
Año	» » 8 00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°	cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.° al 13 incl.	» »	» 2 »
Tapas sueltas	» »	» 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.

Doctor FERNANDO ALVAREZ
Especialista en enfermedades del corazón y pulmones
TRASLADÓ SU CONSULTORIO
á la AVENIDA DE MAYO, 1012, 1er. piso
Consultas de 1 á 4 p. m.

EDUARDO DAY
PROCURADOR PUBLICO INGLÉS
SAN MARTÍN, 245

MUÑECAS F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.



EL DENTRÍFICO CRANWELL, JABONOSO
Dientes sanos y brillantes.
Encias fuertes.
He aqui la opinión de un notable cirujano dentista:
«He tenido la ocasión de experimentar el Dentrífico Cranwell, Jabonoso, con excelente resultado, para limpiar los dientes y conservar el esmalte; siendo un polvo cientificamente preparado.—*Jorge Newberry D D S.*—Cirujano Dentista—Rivadavia 614.

LADY SMITH

ASMA Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el Dr. Mackscy Esmeralda, 61, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.



¡NO MÁS CANAS!
NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en la Farmacia Magnasco, Cangallo, 801 y Peluquerías: Antiqueira, Florida 402 y Ruiz y Roca, Florida 28. Salón de Aplicación y Depósito: Bartolomé Mitre, 2101
Precio $ 6 la caja.

Usad para el cabello JAVOL
Javol es la reina de todas las aguas capilares.
$ m/n 2 el frasco
Único Introductor: SILVIO GESELL
CALLE MORENO, 1023

A. FRANCHI Y Cía
Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires

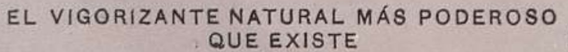


Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar.
Agentes de las Máquinas de Coser
SINGER
y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas
Prinetti - Stucchi
Unica bicicleta de fama mundial.

© Biblioteca Nacional de España

Iperbiotina Malesci

EL VIGORIZANTE NATURAL MÁS PODEROSO
QUE EXISTE



PRINCIPIO ACTIVO DEL JUGO ORGÁNICO DE ANIMALES SANOS Y VIGOROSOS DE COMPLETA ASIMILACIÓN EN EL ORGANISMO.



CURA RADICALMENTE

Neurastenia, Agotamiento nervioso, Debilidad cerebral, Cansancio, Debilidad general y todas las demás debilidades producidas ó por exceso de trabajo, ó abusos de la juventud, ó constituciones débiles.

Preparación patentada del Establecimiento químico Dr. MALESCI, Firenze (Italia).

Precio del frasco en toda farmacia y droguería de la República: $ 3 m/n



TODO FRASCO QUE NO LLEVE ESTA ETIQUETA, ES FALSIFICADO

Exíjase la marca de los Señores O. MONACO y Cía únicos concesionarios-importadores de la IPERBIOTINA MALESCI en la República Argentina, República O. del Uruguay y Paraguay y el sello del Control Químico Italiano. La preparación es expresamente elaborada para estos países y estos climas.

Ch. Malesci

ÚNICOS DEPOSITARIOS EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

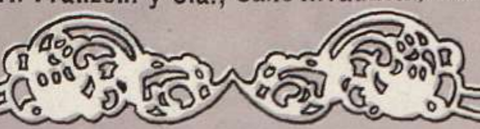
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
Calle Alsina, 400

Beretervide y Cía.
Calle Piedras, 170

Moine y Soulignac
Calle Rivadavia, 735

Morchio, Vassalli y Cía.
Rosario de Santa Fe

A. Franzoni y Cía., Calle Rivadavia, 535



NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »

© Biblioteca Nacional de España